

Zdrowia i nadziei, że po Wielkanocy
świat będzie lepszy i piękniejszy
życzy Redakcja



nr 14 (1594) 5 kwietnia 2023

5 zł (w tym 5% VAT)
ISSN 1231-5664



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Daj znać
reporterowi
„Przełomu”
697 351 999

KRZESZOWICE



Zosia walczy
o życie jak
wojowniczką

s. 9

KOMUNIKACJA

Wiadukt może
zatrzymać
autobusy na wodór

s. 7

TRZEBINIA

Eksmisje z powodu
zapadlisk

s. 8

ALWERNIA

Pierwsze rondo
w gminie

s. 12

CHRZANÓW

Pół wieku razem

s. 14

BABICE

Stypendia
dla artystów
i sportowców

s. 13

GOSPODARKA KOMUNALNA

Jest wyrok w sprawie
kubłów na śmieci

s. 9

KRZESZOWICE

Jedna z głównych
dróg w mieście
do zamknięcia

s. 7

Strażacy są gotowi ratować ludzi z zapadlisk

Do tej pory nie musieliśmy nikomu
pomagać i nikogo ewakuować
z zapadliska, ale to jest kwestia
czasu, że pomoc strażaków będzie
potrzebna – zwraca uwagę Andrzej
Dybał, komendant powiatowy
Państwowej Straży Pożarnej
w Chrzanowie. To nowe wyzwanie
dla strażaków, więc się szkolą.

s. 3



FOT. PSP CHRZANÓW



Bazie na zdrowie,
woda
na pomysłość

O zwyczajach wielkanocnych
opowiada etnograf Agnieszka
Oczkowska.

s. 16



Wielkanoc nowych
smaków

Miłośnik gotowania Piotr
Skoczylas poleca lżejsze
potrawy niż np. jajka
w majonezie.

s. 17

Święta
w rezerwacie

Gdy tylko trafi się okno
pogodowe, nie zaszkodzi
złapać trochę świeżego
powietrza.

s. 18

ogłoszenie

**KOCIOŁKI
NA PRAŻONE**

HURT **DETAIL**

**PATELNI
ŻELIWNE** **WOKI**

530 444 422

Bez
zmartwychwstania
nie ma Kościoła

s. 15

Życie
od wstrząsu
do wstrząsu

s. 5

Pseudokibice
sięją postrach
na osiedlu

s. 6

Rośnie
małopolska
brygada WOT

s. 19

Wędzonkowe święta

Z Jackiem Pabisem, właścicielem firmy Elimex w Trzebini, o rynku mięsnym, wędliniarskim i o tym, jakie wędliny jemy w Wielkanoc, rozmawia Alicja Molenda.

W branży pracuje pan już ponad 30 lat. Czy pana klienci w tym czasie bardzo się zmienili?

Nie, stali się tylko bardziej wymagający. Oczekują produktów coraz lepszej jakości.

A ta jakość od czego zależy?

Jakość w branży wędliniarskiej gwarantuje polskie mięso, a nie belgijskie, duńskie czy niemieckie. Polskie mięso jest po prostu dobre. Dobrej kiełbasy oraz wędzonek nie da się zrobić z importowanego mięsa, można próbować, ale nie zawsze wychodzi oczekiwana jakość.

Ale mięso to nie wszystko. Potrzebny jest jeszcze smak i aromat.

Smak to przyprawy: sól, pieprz, czosnek w odpowiednich proporcjach i oczywiście tradycyjne wędzenie, konieczne drewnem bukowo-olchowym,



Jacek Pabis

które pachnie podczas spalania, oddając ten zapach wędzonce.

Jakie wędliny najchętniej kupują klienci?

Chude sprzedają się najlepiej. Kiełbasy z małą zawartością tłuszczu.

Dlaczego?

Bo ulegamy jednemu z wielu żywieniowych mitów mówiącego, że tłuszcz wieprzowy zawiera szkodliwy cholesterol. On może szkodzić, ale bardzo niewiele ludzi. Zawiera natomiast dużo białka. Białko jest dla organizmu ważne. Mówi się, że „białkowcy” to

pogodni ludzie, więcej się śmieją. Tego nam dzisiaj potrzeba.

A mięsa: wieprzowe czy drobiowe?

W naszej firmie przetwarzamy mięso wieprzowe. Drób jest alternatywą, lecz najlepiej sprzedaje się w wyspecjalizowanych sklepach u lokalnego producenta.

Które święta pana zdaniem są bardziej wędzonkowe?

Zdecydowanie Wielkanoc, bo w Boże Narodzenie konkurencją dla mięs są ryby. Wielkanoc to święconka-wędzonka i biała kiełbasa.

Wiesz, że...

Statystyczny Polak spożywa miesięcznie 4,97 kg mięsa. Z tego 1,91 kg w formie wędlin, 1,45 kg drobiu.

Właśnie. Skąd ta moda na białą kiełbasę?

Z telewizji. Programy kulinarne zachęcają widzów do przygotowania tej potrawy. Teraz do żurku dodajemy święconkę i/lub białą kiełbasę oraz jajeczko.

Pana specjalność to produkty tradycyjne, czyli jakie?

Takie, których receptura przekazywana jest z pokolenia na pokolenie, albo trzeba się jej nauczyć od mistrzów masarskich. Tak jak ja się uczyłem, od teścia i pana Kościelniaka, który u mnie jakiś czas pracował. Mój tata był pracownikiem administracji, więc z branżą wędliniarską nie miał nic wspólnego.

Pan się nauczył. Teraz sam pan eksperymentuje i tworzy wędliniarskie przysmaki. Jak?

Wędzonki, wyroby z pieca, wędliny podrobowe, różnego rodzaju kiełbasy.

Salceson, pasztetówka, kiszka znów są popularne.

Tak, ale nie w święta. Kiedyś te wyroby kojarzyły się z biedą, poza tym nie były zbyt smaczne. W pewnym momencie na naszym terenie pojawiły się naprawdę dobre salcesony i udało się nam - producentom lokalnym, obalić mit bylejakości. Kiszka, salceson i pasztetówka są kupowane w ciągu roku, bo klienci doceniają te smaki. Po prostu zaświeciła się lampka, że to jest dobre, a producenci naprawdę starają się o tę jakość.

Czym różni się pasztetówka cienka w naturalnym jelicie od tej w słonce poliamidowej?

To ten sam wyrób, ale jedna i druga inaczej smakuje, bo ten smak kształtuje się przy procesie parzenia.

Zapytam na koniec, jakie wędliny lubi najbardziej Jacek Pabis?

Kiełbasę ze świniobicia, salceson, parówkę, baleron. Lubie smalec z mięsem, pieczony karczek. Jem wszystkie, ale zdecydowanie wolę te tłuszcjsze.

85

proc. wynosi zasięg prasy w Polsce w populacji 15-75 lat i nie zmienił się prawie od dekady.

Zasięg to procent populacji, do której prasa dociera. Jak wynika z badania PBC i Kantar, zasięg prasy drukowanej to 50,2 proc, a prasy cyfrowej, czytanej na komputerach, telefonach lub tablecie – 74,5 proc.

Badanie pokazuje również, że część czytelników jednocześnie korzysta z wydań drukowanych i cyfrowych. Dla 42 proc. czytelników prasy drukowanej to druk stanowi podstawową formę dostępu do treści.

Przy czym po prasę drukowaną sięga 60 proc. kobiet i 36 proc. mężczyzn; po prasę cyfrową zaś – 36 proc. kobiet i 64 proc. mężczyzn.

Dla porównania zasięg prasy w Wielkiej Brytanii wynosi 91 proc. (prasa drukowana – 56 proc, a prasa cyfrowa – 81 proc.), a w Kanadzie zasięg prasy to 86 proc. (prasa drukowana – 38 proc., prasa cyfrowa – 69 proc.).

100

tytułów prasowych ma się wkrótce znaleźć w ofercie Lidla.

Prasa będzie w połowie sklepów tej sieci. Lidl sprzedaż prasy zaczął pod koniec 2020 roku. Stojaki prasowe pojawiły się w 11 placówkach sieci. Testy poszły dobrze. Lidl Polska ma już 22 tys. pracowników i 850 sklepów w Polsce.

54

proc. najmłodszych wyborców planuje wziąć udział w głosowaniu w wyborach parlamentarnych.

Wedle ostatniego badania Kantar Public w grupie powyżej 65. roku życia – 74 proc.

1

mln Polaków spędziło ferie zimowe za granicą. Największym zainteresowaniem cieszył się Egipt, dalej Hiszpania i Cypr.

Wróciły także kierunki egzotyczne, typu Emiraty Arabskie, Tajlandia i Dominikana. Ceny tegorocznych wyjazdów wzrosły adekwatnie do inflacji i wahać się mniej więcej od 18 do 20 proc. Największym powodzeniem cieszą się krótkie, tygodniowe wyjazdy.



MOIM ZDANIEM

Beztroskich świąt na dobry początek

GRAŻYNA KAIM

Wielkanoc to święta nadziei. Dlatego właśnie nadziei będę Państwu życzyć przed tymi świętami.

Zatem mam nadzieję, i życzę tego zwłaszcza mieszkańcom trzebińskich osiedli Sierszy i Gaja, żeby nigdy nie musieli korzystać z pomocy strażaków, którzy już teraz, na wszelki wypadek, ćwiczą, jak pomagać potencjalnym ofiarom wypadków, które na ich osiedlach były kiedyś i gdzie wypadają. Komendant Powiatowy PSP opowiadał o tym radnym powiatowym na ostatniej sesji, a my piszemy na s. 3.

Mam też nadzieję, że mieszkańcy Libiąża spędzą te święta w spokoju. Że kapryśne i trudne do ujarznienia złoże, z którego kopalnia wydobywa teraz węgiel, pozwoli o sobie zapomnieć chociaż na kilka dni. Mam też nadzieję, że interwencja Rzecznika Praw Obywatelskich, do którego zwrócili się o pomoc, realnie pomoże im odzyskać spokój i bezpieczne życie, bez codziennego strachu o dom i zdrowie. O ich życiu od wstrząsu do wstrząsu przeczytają Państwo na s. 5.

Niezłomnej nadziei życzę na te święta także małej Zosi z Krzeszowic i jej bliskim (s. 9), a także wszystkim, którzy walczą o życie, zmagając się z chorobą i w tej walce potrzebują naszej finansowej pomocy. Mam nadzieję, że ją zdobędziecie i przynajmniej pieniądze nie staną Wam na przeszkodzie w staraniach o zdrowie.

Święta zawsze wyzwalają dobroć większą niż na co dzień, ale mam nadzieję, że spore jest grono tych, którzy aby pomagać nie potrzebują świątecznej atmosfery. To przekonanie podziela ze mną ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii w Porębie Żegoty, przywołując przykład swoich parafian, którzy „widzą swojego brata w potrzebie nie tylko od święta”. Rozmowa z ks. proboszczem do przeczytania na s. 15.

Spotkałam się z określeniem, że nadzieja to oczekiwanie na to, że stanie się tak, jak chcemy. Życzę więc Państwu, żebyście chcieli i doczekali się samych dobrych i pięknych rzeczy.

Na dobry początek życzę Wam wesołych, słonecznych i beztroskich świąt.



MOIM ZDANIEM

Nie każdy ma furę i komorę

ALICJA MOLENDĄ

W niedzielę byłam na zebraniu wiejskim w Psarach. Dojechałam okazjnie. Myślałam, że bez samochodu pospaceruję trochę po wiosce i nie prosząc nikogo o przysługę, wrócę do domu np. autobusem. Spacer się nie udał, bo łało.

Na przystanku Psary Centrum przestudiowałam rozkład jazdy. Próbowалам sobie wyobrazić, jak bardzo temu rozkładowi podporządkowane jest życie ludzi niemających samochodów. W niedzielę z Psar odjeżdżają aż trzy „15-ki”. O 12.48, 16.05 i 19.10. W sobotę ostatnia jest po 22-ej. Teraz już wiem, dlaczego w Psarach tak ważne jest wszystko to, co mają na miejscu, bo bez auta wyjazd na zakupy, do kina, na randkę, do lekarza, zwłaszcza w dni wolne, jest trudny. Takich miejsc jak Psary w naszym powiecie jest więcej. Czy powinniśmy się z tą sytuacją nauczyć żyć, czy powiniemy się z nią taksować? Absolutnie nie. Komunikacyjne wykluczenie w XXI wieku to porażka lokalnych władz. Dotyka nie tylko seniorów, ale też młode pokolenie, któremu brak „fury” każe szukać lepiej skomunikowanego życia w większych miastach albo za granicą.

Także w minionym tygodniu dowiedziałam się, co grozi tym, którzy nie mają smartfona. Na sesji w Trzebini padło pytanie, dlaczego gmina nie zabiega o uruchomienie kasy biletowej na dworcu PKP. Wiceburmistrz był przepraszający, że to nie jest problem gminy, poza tym, że dla kolei otwarcie kasy jest nieopła-

calne. Dodał, że większość ludzi ma dziś smartfona i za pomocą kolejowej aplikacji bilet sobie kupi. A jak nie ma, to może się udać do najbliższego salonu operatora sieci komórkowej i go sobie wziąć za gotówkę lub na raty, a poza tym bilety są też sprzedawane w pociągach.

Kto jeździ, to wie, że nie we wszystkich pociągach, a kto chodzi po ziemi dostrzega też, że niektórzy ludzie ze smartfonów nie korzystają. Z wyboru lub zwyczajnie dlatego, że nie ogarniają tego urządzenia albo boją się dokonywać transakcji płatniczych z jego pomocą. Posiadanie „komóry” nie jest obowiązkowe, a dla niektórych jest szkodliwe (!).

Człowiek najlepiej się czuje dopóty, dopóki może coś zrobić samodzielnie. Pojechać, kupić itp. Technologia zaś obecna w każdej sferze naszego życia jednym mogą życie ułatwić, innym skomplikować. Władze samorządowe mamy po to, aby zabezpieczały interesy nie tylko tych, dla których „fura i komóra” są oczywistością, ale przede wszystkim potrzeby słabszych i wykluczonych.

L’etat, c’est moi (państwo to ja) - mawiał Ludwik XIV. Mam wrażenie, że z takim poczuciem sprawują władzę burmistrzowie mojego miasta. A że nie czytają „bulwarówek” (tak wiceburmistrz nazwał publicznie „Przełom” w związku z publikacjami na temat kar dla gminy za boisko w Psarach), to tego nie wiedzą. Na szczęście nie dla burmistrzów robimy ten tygodnik.

Strażacy są gotowi ratować ludzi z zapadlisk

Do tej pory nie musieliśmy nikomu pomagać i nikogo ewakuować z zapadliska, ale to jest kwestia czasu, że pomoc strażaków będzie potrzebna – zwraca uwagę Andrzej Dybał, komendant powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie.

Zapadliska, które od ubiegłego roku z coraz większą intensywnością pojawiają się na terenie trzebińskich osiedli Siersza i Gaj to nowe wyzwanie, na jakie przygotowują się strażacy.

Jak profesjonalnie podejść do tego zagrożenia i skutecznie prowadzić działania ratownicze, ćwiczyli na 3-dniowych warsztatach w Bołecinie.

Teren najbardziej zagrożony zapadliskami w Sierszy i Gaju to obszar 280 ha. Znajdują się na nim m.in. ogródki

działkowe, cmentarz, stadion sportowy i nasyp kolejowy.

- Ten lej, który powstaje i jest widoczny z powierzchni ziemi, ma to do siebie, że przynajmniej raz tyle, a nawet więcej jest pod ziemią – informuje Andrzej Dybał. – Do tej pory nikogo nie musieliśmy ewakuować z takiego zapadliska, ale to kwestia czasu, że strażacy będą musieli fizycznie tej pomocy udzielić.

Komendant przypomina, że już raz było bardzo blisko takiej tragedii, we wrześniu ubiegłego roku, gdy zapadł się cmentarz w Gaju.

W leju mógł się znaleźć pracownik cmentarza. Zostawił na nim część narzędzi i wrócił do samochodu po resztę. W tym czasie ziemia się zapadła, a z nią leżące tam narzędzia. Tylko dzięki szczęściu i przypadkowi, że akurat w odpowiednim momencie nie było go tam, nie doszło do tragedii.

Jak postępować w przypadku, gdyby trzeba było ratować kogoś z zapadliska, chrzanowscy strażacy ćwiczyli na warsztatach w Bołecinie na terenie udostępnionym przez Zakład Przeróbki Kruszywa.

Grunt jest tam bardzo podobny do tego, jaki jest na terenach zagrożonych zapadliskami w Sierszy i Gaju.

Strażacy przećwiczyli sposoby wejścia do zapadliska w zabezpieczeniu technikami linowymi, różne warianty wyciągania poszkodowanego, użycie ciężkiego sprzętu typu żuraw przenośny do wsparcia działań ratowniczych oraz przeszukiwania miejsca zdarzenia przy wykorzystaniu psów ratowniczych.

Na ćwiczenia zaproszono przewodników wraz z pasami o specjalizacji gruzowiskowej, by sprawdzić, w jakich warunkach ich użycie będzie zasadnicze i skuteczne.

W Bołecinie pojawiły się psy z OSP Wieprz, OSP Górska oraz Specjalistycznej Grupy Poszukiwawczo-Ratowniczej z Nowego Sącza. W szkoleniu uczestniczyli także strażacy tej grupy. Niedawno brali udział w akcjach ratowniczych po trzęsieniu ziemi w Turcji.

Poza nimi na warsztaty zostali też zaproszeni strażacy z Krakowa, z Komendy Wojewódzkiej i Komendy Miejskiej, dysponujący specjalistami



w zakresie działań wysokościowych i poszukiwawczych.

Wykłady oraz zajęcia praktyczne w trakcie warsztatów

prowadzili: dh Jerzy Herma - instruktor psów ratowniczych KG PSP, kpt. w st. spocz. Artur Żera - instruktor ratownictwa wysokościowego, st. kpt. Ma-

riusz Baran - zastępca dowódcy SGPR Kraków 5, st. kpt. Maciej Kurnik - dowódca SGRT Chrzanów.

Grażyna Kaim



FOT. PSP CHRZANÓW



FOT. PSP CHRZANÓW



ogłoszenie



**Zdrowych, spokojnych i pogodnych
Świąt Wielkanocnych,
pełnych wiary, nadziei i miłości.
Niech ten szczególny czas spędzony
w gronie najbliższych napełni
Was radością, doda sił w pokonywaniu
wszelkich trudności i pozwoli
z ufnością patrzeć w przyszłość.**

Barłomiej Gębala **Andrzej Uryga**
Wicestarosta Starosta Chrzanowski

Włodzimierz Korczyński
Przewodniczący Rady
Powiatu Chrzanowskiego



*Przed nami Święta Wielkiej Nocy,
ad wieków celebrowane
piętyzmem i radością.
W tym szczególnym czasie dla nas
wszystkich, w Tajemnicy
Zmartwychwstania Pańskiego,
odnajdźmy spokój i siłę, które pozwolą
nam z ufnością i nadzieją spojrzeć
w przyszłość.*

Tadeusz Biel *Radosław Warzecha*
Przewodniczący Rady Gminy Babice Wójt Gminy Babice



GRUZIŃSKIE MENU



SWIEZE WYPIENI

**ZAPRASZAMY NA
GRUZIŃSKIE PRZYSMAKI**
CHRZANÓW, ALEJA HENRYKA 35
PN-PT: 7:30-17:00, SOB: 8:00-14:00

ZAMÓW NA Glovo®  **GRUZINSKIEMENU** **TEL.: 728 881 048**



**Kwitnąca
Promocja**
0% prowizji
kredytu gotówkowego

RRSO 14,44% 11,99% stałe oprocentowanie
do 2 lat okres kredytowania



 **BANK SPÓŁDZIELCZY
W CHRZANOWIE** www.bschrzanow.pl

PROSTO Z KOMENDY

CHRZANÓW

Grasowali złodzieje

Nieznani sprawcy weszli na ogrodzony teren, na podwórze jednej z kamienic przy chrzanowskim Rynku.

Zabrali m.in. materiały budowlane, grzejniki, wózek gospodarczy, narzędzia budowlane.

Straty zostały oszacowane na 2,5 tys. zł.

TRZEBINIA, PŁAZA

Okradli piwnicę i altanę

Złodzieje wynieśli z piwnicy w Trzebini elektronarzędzia, a z altany w Płazie wiertła, rower i taczki.

Rzeczniczka chrzanowskiej policji Iwona Szelichiewicz podaje, że mieszkaniec Trzebini zgłosił włamanie do piwnicy budynku przy ulicy Kopernika.

Nieznany sprawca ukradł elektronarzędzia. Straty zostały oszacowane na 2,9 tys. zł - mówi rzeczniczka.

Z kolei w Płazie włamywacz dostał się do altany działkowej, skąd ukradł klucze, wiertła, rower i taczki. Straty oszacowano na ponad 500 zł.

BOŁĘCIN

Nietrzeźwy od rana

Kierowca volkswagena został zatrzymany przez policjantów na ulicy Krakowskiej w Bołęcinie.

O godz. 6.13 patrol ruchu drogowego zatrzymał do kontroli kierującego volkswagenem.

30-letni mieszkaniec gminy Alwernia miał w organizmie 0,46 promila z tendencją wzrastającą. Zatrzymano mu prawo jazdy.

(E)

ogłoszenie



Trzebinia, ul. Targowa 10
32 611 04 86

ogłoszenie

- ◆ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ◆ Własna chłodnia
- ◆ Własna sala pożegnań
- ◆ Własna pracownia florystyczna
- ◆ Kremacja
- ◆ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- ◆ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów



Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO



Sołtys Janusz Krupnik w pomieszczeniu sołtysówki w Pogorzyczach

DLA „PRZEŁOMU”

Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa

Budynek gminny ma 480 mkw. powierzchni użytkowej. Blisko połowę (230 mkw.) przeznaczono na potrzeby OSP w Pogorzyczach. 1/4 budynku (120 mkw.) została oddana Miejskiej Bibliotece Publicznej, która na miejscu organizuje dla mieszkańców, w tym dzieci, wiele atrakcyjnych wydarzeń. Co więcej, duża sala w bibliotece jest bezpłatnie udostępniana lokalnej społeczności na organizację różnych wydarzeń lub spotkań.

Urząd miejski pozostawił na własne potrzeby 37 mkw. powierzchni, gdzie urządzono sołtysówkę i magazyn na potrzeby KGW.

Pozostałe 93 mkw. (19 proc. całości) przeznaczono na wynajem, w celu pozyskania środków na pokrycie części kosztów stałych budynku (po przetargu 2 najemców na 3 lokale). Z tego tytułu MZZK osiąga przychód w wysokości 1 774,80 zł miesięcznie (w tym 859,87 zł z tytułu czynszu najmu i 914,93 zł z tytułu opłat za media). Pozyskane w ten sposób środki stanowią zwrot części kosztów stałych utrzymania budynku, które wynoszą miesięcznie 4 081,26 zł.

W pewnym momencie zebrania wiejskiego sołtys Pogorzyc Janusz Krupnik zarzucił gminie niegospodarność ze względu na fakt, że część budynku jest wynajmowana (sic!) oraz przedstawił projekt uchwały w sprawie wystąpienia do burmistrza z wnioskiem o rozwiązanie tych umów. Gdy zwróciłem sołtysowi uwagę, że wprowadza mieszkańców w błąd co do wysokości przychodów uzyskiwanych przez MZZK z tytułu najmu lokali użytkowych, ten wyrwał mi mikrofon z ręki, odbierając możliwość wypowiedzi. Pierwszy raz spotkałem się z takim brakiem kultury i agresją ze strony sołtysa.

zebraniu wiejskim jedna z pań z pogorzyckiego KGW.

- Na spotkania macie salę biblioteki - ripostował burmistrz Robert Maciaszek.

Zaniechanie wynajmu lokali przedsiębiorcom było też argumentowane niskimi stawkami za mkw. W uchwale zebrania wiejskiego podano miesięczną kwotę od całej wynajmowanej powierzchni w wysokości ok. 640 zł. Sołtys Janusz Krupnik poinformował, że według danych z BIP jest to 7 zł za mkw.

- Pan sołtys skłamał -

stwierdził burmistrz i odczytał miesięczne dochody z budynku. Podał stawkę po przetargach 7,50 zł netto za mkw. dla wszystkich najemców plus opłaty za media.

- To pan kłamie i próbuje manipulować ludźmi. Jak można doliczać media! - oburzył się sołtys Janusz Krupnik.

Uchwała zebrania wiejskiego została przesłana do urzędu miejskiego. Mieszkańcy Pogorzyc czekają na odpowiedź.

Łukasz Dulowski

MINĄŁ TYDZIEŃ

Ogromne zainteresowanie

W poniedziałek od rana do rejestracji w Zakładzie Diagnostyki Laboratoryjnej w chrzanowskim szpitalu ustawiała się kolejka. Każdy chciał się zapisać na badania profilaktyczne wczesnego wykrywania raka gruczołu krokowego, jajnika lub raka jelita grubego.

Na trzy programy badań profilaktycznych chrzanowskie starostwo przeznaczyło 150 tys. zł. Zapisy prowadzone będą do wyczerpania dostępnej puli.

Bezpłatne programy badań (ustalenie terminu osobiście lub pod numerem telefonu 32 624 74 51 od poniedziałku do piątku w godz. 12.00-13.00).

Setki zawodników pobięło w Puszczy Dulowskiej

W Puszczy Dulowskiej odbyły się Grand Prix Małopolski w Biegach Przełajowych oraz Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików.

Na starcie imprezy stanęło 550 dzieci, młodzieży i dorosłych z województwa małopolskiego, podkarpackiego, śląskiego i mazowieckiego.

Chrzanowski Budżet Obywatelski po raz siódmy

W tym roku pula wynosi 300 tys. zł. Zgłaszanie projektów rozpocznie się 2 maja i potrwa do 31 maja. Już teraz można szykować pomysły. Do końca sierpnia ma być znana lista projektów, które pozytywnie przeszły weryfikację i zostaną poddane pod głosowanie mieszkańców. Cały wrzesień mieszkańcy Chrzanowa będą mogli oddawać swoje głosy. Do połowy października powinny być ogłoszone wyniki.

Podwyżka opłat na autostradzie A4

Od 3 kwietnia obowiązuje nowy cennik opłat za przejazd autostradą. Zarówno na bramkach w Mysłowicach, jak i Balicach kierowcy płacą więcej. Jedynie posiadacze aplikacji do odczytu tablic rejestracyjnych (videotolling) oraz korzystający

z elektronicznego poboru opłat A4Go mogą liczyć na dotychczasową cenę (13 zł). Podwyżki obejmą wszystkie kategorie pojazdów. Wyniosą one: 15 zł dla kategorii 1 (drożej o 2 zł), 27 zł dla kategorii 2 i 3 (drożej o 3 zł), 46 zł dla kategorii 4 i 5 (drożej o 6 zł). Stawka dla motocyklistów wzrośnie z 6 do 7 zł.

Odeszła Julia Przykorzyńska z Trzebini



- Odeszła nasza kochana Julcia. Powiększyła grono aniołków. Kochamy Cię, gdziekolwiek jesteś. Zawsze szalona, najpiękniejsza. Nasza księżniczko. Na zawsze w naszych sercach rozdartych w bólu - napisała 30 marca rano mama dziewczynki.

Julkę znało w Trzebini bardzo wiele osób. Nie tylko osiedle Widokowe, gdzie mieszkała. Była bardzo kontaktowa, zarażała radością, energią i optymizmem. Chciała żyć. Zawsze pełno jej było na gminnych i środowiskowych imprezach. Wiele osób angażowało się w pomoc w jej leczeniu. Zmarła, pokonana przez rzadką chorobę - zespół Rohhadd. Julka miała 13 lat.

Dyrektor PC KU w Chrzanowie wybrany

Konkurs na szefa Powiatowego Centrum Kształcenia Ustawicznego w Chrzanowie rozstrzygnięty.

Nowa dyrektorka obejmie stanowisko 1 września. Jak informuje wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębala, do konkursu zgłoszyły się dwie osoby.

- Komisja konkursowa, w skład której weszło 10 osób, wybrała na dyrektora PC KU Magdalenę Malczyk. Pięcioletnią kadencję rozpocznie 1 września - mówi Bartłomiej Gębala.

Życie od wstrząsu do wstrząsu

LIBIĄŻ. Zapadanie się, trzeszczenie, strach, niepokój, bezsilność. To słowa, które powtarzają się w rozmowach z mieszkańcami os. Jaworek na temat kopalnianych wstrząsów. To pod nim kopalnia prowadzi teraz wydobywie.

Wstrząsy odczuwają kilka razy w tygodniu. Czasem codziennie. Tak jest od jesieni, kiedy kopalnia rozpoczęła eksploatację ściany 709 w pokładzie 207.

Na placu zabaw przy ul. Żeromskiego spotykam się z Wandą Jarczyk i Arkadiuszem Bigajem, przedstawicielami Komitetu Społecznego „Stop Niszczącym Wstrząsom Górniczym”. Dołącza do nas mieszkający w pobliżu pan Artur. Odwiedzam też pana Stefana. Jego dom przetrwał II wojnę światową (ślady strzałów na murach zachowały się do dziś), ale pęknięcia, jakie pojawiły się na ścianach w ostatnim czasie, nie wróżą optymistycznie na przyszłość. Na koniec rozmawiam z Aleksandrą Matogą, która kilkanaście dni temu przyjmowała u siebie komisję oceniającą szkody górnicze w jej domu.

NA WSZYSTKO SĄ PAPIERY

To, że wstrząsy będą występować, przewidywały wszystkie wcześniejsze badania i analizy. Uwzględniają je dokumenty, na podstawie których wydobywany jest węgiel w tym rejonie. Znajdują się w nich prognozowane siły wstrząsów. Problem jest dopiero wtedy, gdy są one przekraczane. Według oficjalnych komunikatów dochodziło do takich sytuacji kilkakrotnie. Odpowiada za to wyjątkowo niekorzystna i skomplikowana budowa złoża w tym rejonie.

Wiadomo też, że zakład ma obowiązek zrekompensowania wyrządzonych szkód – polubownie albo na podstawie wyroku sądu – a zwykły człowiek nie ma prawa przeciwstawić się legalnie prowadzonej eksploatacji węgla, nawet jeśli uważa, że zagraża ona jego zdrowiu i mieniu.

To stawia mieszkańców w bardzo trudnej sytuacji. Bo tak naprawdę niewiele mogą. Są już tą sytuacją zmęczeni, czasem wściekli, czasem zniechęceni, ale ciągle przekonani, że muszą się bronić i mówić głośno o tym, czego doświadczają, bo są przekonani, że wyrządza im się krzywdę.

MY I ONI

Bez względu na to, co mówią i piszą przedstawiciele kopalni, mieszkańcy nie czują, że to ich partnerzy, raczej przeciwnicy.

- Zresztą nasze interesy są tak



Aleksandra Matoga przed popękanym przy szczycie domkiem gospodarczym

rozbieżne, że trudno je pogodzić – mówi Arkadiusz Bigaj.

Mieszkańcy chcą żyć w spokoju, bez lęków i obaw o dom i swoją przyszłość. Kopalnia chce robić to, co jest istotą jej bytu, czyli wydobywać węgiel. Niestety trafiła na złożo, które nie daje się ujarzmić. Stąd problemy, m.in. wstrząsy silniejsze, niż przewidywano.

- Byliśmy na dwóch spotkaniach na temat wstrząsów – w Chrzanowie i w Libiążu. Oni mówią tak: robimy co możemy, takie mamy prawo, taki mamy regulamin. Taki a taki przepis zobowiązuje nas do tego i tego. I koniec. Jak chcemy mieć kopalnię, to trząść będzie. Jeszcze czasami powiedzą, że na Śląsku mają gorzej i nie narzekają – streszcza Arkadiusz Bigaj.

TRZESZCZĄCE OKNA I MURY

- Przecież my się boimy o to, czy będziemy mieć dach nad głową. Czy my i nasze dzieci będziemy mieli gdzie mieszkać. Bo to już nie jest tak, że trochę trzęsie. Te wstrząsy są czasem jak trzęsienie ziemi – mówi Wanda Jarczyk.

- U nas cały dach się trzęsie – włącza się do rozmowy pan Artur.

- Przy tych silniejszych wstrząsach wszystko w domu podskakuje. My się zwyczajnie ich boimy – dodaje Arkadiusz Bigaj. - Problem z tymi wstrząsami jest taki, że mamy tu dwa zjawiska nie do pogodzenia. Z jednej strony jest zakład, który musi pracować i wydobywać węgiel, bo... I tutaj możemy podać jakieś argumenty, a drugiej strony jesteśmy my. I musimy tu mieszkać. Pal licho, że tracimy pieniądze, ale ja czasem budzę się w nocy bez wstrząsu, bo boję się, że on zaraz będzie...

Podobne odczucia ma Wanda Jarczyk i Aleksandra Matoga. Pani Aleksandra wspomina o niedawnym silnym tąpnięciu.

- Tak zatrzęsło domem, jakby się wpadało w jakąś otchłań – opisuje. Jej mama Anna Jekiel prowadzi niezwykle pamięt-



Przedstawiciele społecznego komitetu Arkadiusz Bigaj i Wanda Jarczyk oraz ich sąsiad pan Artur

nik. Opisuje w nim odczuwane wstrząsy. „Dziś był mocny i długi. Zatrzeszczały mury...” – zanotowała w zeszycie.

- Wstrząsy, zwłaszcza te nocne, bardzo źle wpływają na dzieci – zauważa pani Aleksandra. - Budzą się, są podrażnione, nie wiedzą, co się dzieje i bardzo trudno ponownie im zasnąć.

ZE SZKODAMI TRZEBA POCZekać

W domu pana Artura pęka naroże domu. Wystąpił więc z wnioskiem do kopalni o naprawę szkód górniczych albo zwrot kosztów naprawy.

- Dostałem pismo, że w latach 2022/23 jest prowadzone na naszym terenie wydobywie i dopiero do roku po zakończeniu ustabilizuje się teren i wtedy mogą wchodzić rzeczoznawcy, oceniać szkody i ewentualnie naprawić je. Chciałem się też dopytać o wzmocnienie domu. Dowiedzieliśmy się, że nie jesteśmy w kategorii budynków, które się do tego kwalifikują, bo wydobywie nie jest prowadzone centralnie pod naszym domem i na jakieś określonej głębokości.

Problem z ocenianiem szkód jest też taki, że niektóre budynki są ocieplone i nie widać, co dzieje się z nimi pod elewacją.

Na działce pana Stefana stoją dwa domy, jeden nowszy, drugi stary – przedwojenny. Ten drugi jest mocno splekany. Szpary są i na zewnątrz, i wewnątrz. Nie ma też komina.

- Przed świętami tak zatrzęsło, że poszedłem na dach i komin rozebrałem, żeby dachu mi nie zniszczyło. Mniejsze pęknięcia pojawiły się już wcześniej, ale od jesieni ubiegłego roku te mniejsze się powiększyły, a tych co teraz są małe, nie było wcale – wyjaśnia.

Pan Stefan nie zgłaszał jeszcze tych szkód.

- Kiedyś byli tu ludzie z kopalni i powiedzieli, że dopiero jak skończą wybierać, to przyjdą – tłumaczy.

Wspomina przy okazji o domu sąsiadki. Stoi pusty, bo właścicielka jest za granicą:

- Ten to jest dopiero popękany. W środku, na zewnątrz nie widać.

DOM JEST STARY, TO PĘKA

U pani Aleksandry Matogi dwa tygodnie temu była komisja. Przyszła obejrzeć zgłoszone przez nią szkody.

- Zaczęło się od takich mniejszych, nazwijmy to, kosmetycznych pęknięć – mówi pani Ola. - Ale po kolejnych wstrząsach zaczęły się pojawiać większe – na ścianach szczytowych w domu i w budynku gospodarczym. W niektóre pęknięcia palce można włożyć.

Problemy były też z kominem i z dymkaniem okien. Dom nie jest nowy, jak zauważa pani Ola, ale do ostatniej jesieni nic się z nim nie działo.

Tak opisuje wizytę komisji.

- Przyszli, popatrzyli na dom i powiedzieli: stara elewacja. Pytają, ile ma lat. Mówię, że dom był w 1985 roku wybudowany, to przypuszczam, że elewacja powstała trochę później. Z 30 lat temu. No to co się pani dziwi, że są pęknięcia – pytają. No dziwię się, bo wcześniej ich nie było – odpowiedziałam. - Mieszkamy tu 30 lat i nie było żadnych pęknięć ani dziur w ścianie, nie było zapychania się komina. To nie było tak, że zniszczenia postępowały systematycznie ze względu na wiek budynku. To się dzieje teraz. I te zniszczenia są coraz bardziej widoczne.

Potem zaczęli mnie traktować, jakbym chciała wyłudzić od kopalni jakieś pieniądze. Wmawiać, że tynk był źle położony, na dużym słońcu, że pustaki były zbyt suche i piły wodę i dlatego ten tynk odpada, a nie na skutek działań kopalni. Poszli na komin zobaczyć – jest popękany wzdłuż i w szer – ale ocenili, że jest w bardzo dobrym stanie. Powiedzieli jeszcze, że okna są stare i dziwnie się, że mam zamiar zgłaszać, że stare okna się nie domykają. A w ogóle, to jakby dom był robiony z lepszych materiałów, to by nic nie pękało.

Podobnie jak pan Artur usły-



Splekana ściana w pokoju przedwojennego domu pana Stefana

szła, że teraz jest za wcześnie na zgłaszanie szkód, bo do końca 2023 roku idzie wydobywie, a szkody ujawniają się do półtora roku po zakończeniu.

- Sugerowali, żebym się jeszcze zastanowiła z tym zgłaszaniem szkód, bo teraz to dostanę grosze – relacjonuje Aleksandra Matoga. - Po tym, jak zostałam potraktowana, nie umiem im zaufać. Nie wiem, co to za gra i co ma na celu. Poza tym, jaką mam gwarancję, że za dwa lata, kiedy te szkody będą jeszcze większe, nie powiedzą mi jak teraz, że to wszystko wina złych materiałów, a nie kopalni?

Zdecydowała się więc złożyć wniosek o oszacowanie szkód i wypłatę odszkodowania. Czekam na odpowiedź.

ICH MARZENIA

- Jesteśmy trochę zdesperowani, bo wszyscy nas mają w d... - mówiąc tak wulgarnie i wprost, a my budzimy się w nocy złani zimnym potem i tylko patrzymy, czy szyby są jeszcze w oknach i czy wszystko w domu jest całe – nie przebiera w słowach Arkadiusz Bigaj. - Tak na dzień dobry, to by się przydał taki brak arogancji ze strony kopalni. Mają przecież świadomość, że robią ludziom krzywdę. Więc jak mam świadomość, że komuś szkodzi, choćby nie wiem jak było to usprawiedliwione i uzasadnione wyższymi wartościami, to się staram, prawda?

Jak mantrę wszyscy powtarzają, że tylko chcą mieć gdzie mieszkać i przestać się bać. To ich marzenia.

Marzą też o tym, że kopalnia zmniejszy tempo wydobywania, wielkość ściany albo przebudowanie eksploatację o problematyczne złożo i przeniesienie się tam, gdzie eksploatacja nie będzie się wiązać z takimi uciążliwościami.

Wiedzą, że marzą, bo mają świadomość kosztów takich decyzji.

POZOSTAJE PERSWAZJA

W sprawie wstrząsów mieszkańcy Libiąża interweniowali u Rzecznika Praw Obywatelskich (więcej na ten temat pisaliśmy w poprzednim 13. numerze „Przełomu”). Ten zwrócił się o wyjaśnienia do dyrektora Okręgowego Urzędu Górniczego w Katowicach. W ubiegłym tygodniu mogli przeczytać, co odpowiedział RPO.

Z obszernej 12-stronicowej odpowiedzi niewiele wynika, poza tym, że eksploatacja prowadzona jest zgodnie z prawem, jest rzetelnie monitorowana przez Okręgowy Urząd Górniczy, że mieszkańcy mają prawo iść do sądu i w sprawie odszkodowania. Wyliczone są ilości tąpnięć z ostatniego okresu i ich siła. Opisane są też prowadzone przez kopalnię działania mające zminimalizować skutki wydobywania (strzelania torpedujących, zmniejszenie dopuszczalnego, dobowego postępu ściany). To wszystko mieszkańcy znają z prezentacji przedstawianych przez przedstawicieli kopalni na spotkaniach.

Co do skarg dotyczących utraty wartości majątków oraz negatywnego wpływu eksploatacji na dobrostan psychiczny, dyrektor OUG odpisał, że „nie posiada kompetencji i odpowiednich służb do oceny wartości, a tym bardziej utraty wartości nieruchomości podlegających wpływom eksploatacji górniczej”. Nie posiada też „kompetencji ani narzędzi formalno-prawnych do oceny wpływu wstrząsów górotworu na samopoczucie i zdrowie mieszkańców”.

Z kolei Rzecznik Praw Obywatelskich podkreśla, że w swoich interwencjach może poruszać się jedynie w granicach wyznaczonych mu przez Konstytucję RP, dodając, że nie ma kompetencji nadzorczych nad działalnością górniczą. Może jedynie perswadować. Tylko, czy ta perswazja wystarczy?

Grażyna Kaim

Pseudokibice sieją postrach na osiedlu Gaj

Kradzieże największą bolączką powiatu chrzanowskiego

TRZEBINIA.

Zamaskowani ludzie z maczetami w ręku pojawiają się od pewnego czasu na osiedlu Gaj w Trzebinii. Mieszkańcy twierdzą, że to kibice, czy raczej – pseudokibice, umawiający się na tzw. ustawki. Policja nie udziela szczegółowych informacji na ten temat, ale jak zapewnia – prowadzi czynności operacyjne.

- Z tego, co usłyszałam od sąsiadów, to na naszym osiedlu mieszka sporo kibiców GKS Katowice. Z Chrzanowa przyjeżdżają tu kibice Wisły Kraków. Czasem zajeżdżają kilkoma samochodami, wychodzą zamaskowani, z maczetami w ręku. I wtedy robi się naprawdę niebezpiecznie – opowiada mieszkanka osiedla Gaj.

Dodaje, że sąsiadowi niedawno jeden z przyjezdnych rozbił szybę w oknie. Ponoć pomylił sobie mieszkania. Myślał, że rozbił szybę kibicowi GKS Katowice.

NIEBEZPIECZNIE NA OSIEDLU

Ostatnio grupa zamaskowanych i uzbrojonych w noże bądź maczety pojawiła się na osiedlu Gaj w sobotnie popołudnie, 25 marca. Po zawiadomieniu komisarzatu, do Gaja przyjechał policyjny patrol, ale na miejscu już nie było nikogo - panował spokój. Niewykluczone, że grupa po prostu się rozpuściła.



Mieszkańców najbardziej niepokoi fakt, że grupy kibiców wyposażone są w niebezpieczne narzędzia

Jak usłyszeliśmy od mieszkańców, nie pierwszy raz doszło do takiej sytuacji. Już wcześniej wielokrotnie widziano tu zamaskowanych ludzi (w kominiarkach) z przedmiotami przypominającymi maczety.

ŁUDZIE SIĘ BOJĄ

Na temat ustawek kibiców rozmawialiśmy z kilkoma osobami. Każda chce zachować anonimowość.

- Oni są niebezpieczni. Jeśli zjawiają się na osiedlu z maczetami niewiele trzeba, by doszło do nieszczęścia – twierdzą.

- Słyszałem, że po tych ich ustawkach były jakieś osoby poturbowane, ale nikt z kibiców nie zgłosi takiego przypadku policji, bo wtedy – w ich mniemaniu – byłby „sprzedawczykiem”. Oni mają po prostu specyficzne poczucie lojalności – mówi jeden z naszych informatorów.

Mieszkańcy zwracają uwagę na jeszcze jedną sprawę – zbyt

długo trwa przyjazd policji po zgłoszeniu. Gdy zjawiają się mundurowi, pseudokibiców już nie ma. Wtedy jest spokój i cisza, co nie oznacza, że problem zniknął.

CO NA TO POLICJA?

Niedawno temat był poruszany na zebraniu rady osiedlowej. Zaproszony został na nie szef trzebińskiej policji Mirosław Kotulski. Obiecał zwiększenie liczby patroli pieszych.

O komentarz w sprawie zgłoszenia 25 marca o grupie wyposażonej w niebezpieczne narzędzia poprosiliśmy rzeczniczkę prasową KPP w Chrzanowie. Iwona Szelichiewicz twierdzi, że policja przyjechała na miejsce 6 minut po zgłoszeniu.

- Policjanci prowadzą czynności operacyjne w tej sprawie – zapewnia. - Dla dobra sprawy nie udzielamy bliższych informacji – dodała.

Agneszka Filipowicz

W powiatowej policji jest 27 wakatów, bo wielu funkcjonariuszy skorzystało w tym roku z prawa odejścia na emeryturę. Tymczasem pospolite przestępstwa się mnożą, bo funkcjonariuszy w przestrzeni publicznej nie widać.

Policja złożyła roczne sprawozdanie powiatowej radzie. Wynika z niego, że na naszym terenie najbardziej dokuczliwe są kradzieże, kradzieże z włamaniem, przypadki niszczenia mienia.

Policja zwraca uwagę, że aż 32 proc. notowanych w powiecie przestępstw stanowią przestępstwa gospodarcze. Duża część z nich to oszustwa internetowe przez FB, BLIK, na OLX itp. Wiele z nich, takich o mniejszej wartości, nie jest zgłaszanych, bo często wynikają z niefrasobliwości użytkowników sieci.

Policja chwali się „wyjęciem z rynku” 71 kg narkotyków, z czego większość stanowiła marihuana. Mówi

natomiast o spadku liczby przestępstw narkotykowych (jeden sprawca mający ich na koncie wiele to jedno przestępstwo).

W statystykach powiatowej policji w minionym roku figuruje aż 5 wypadków śmiertelnych na lokalnych drogach (1 w Płazie na Lipowieckiej, 1 w Libiążu na Chrzanowskiej i 3 w Chrzanowie). Każdy w innym miejscu. Nie ma zatem żadnego czarnego punktu na mapie zagrożeń, których mieszkańcy wskazali aż 2 433, z czego 51 proc. zostało potwierdzonych.

Na powiatowej sesji padło m.in. pytanie o tendencje związane z popełnianiem przestępstw nocą, gdy gaszone są w gminach w celu oszczędnościowym światła (od północy do 4. rano), komendantka KP Policji w Chrzanowie Urszula Martyniuk odpowiedziała, że nie ma informacji, aby w tych godzinach dochodziło do poważnych przestępstw, ale też nie istnieje analiza związana z porą, w jakich są one dokonywane. Taka analiza z polecenia pani komendant ma powstać, podobnie jak odpowiedź na pytanie, ile przestępstw drogowych dokonywanych jest pod wpływem narkotyków i jaki procent prób samobójczych w powie-

cie chrzanowskim dotyczy małoletnich.

Niektórzy powiatowi radni twierdzą, że mieszkańcy upominają się o patrole piesze policji pełnione za pieniądze samorządów. Praktyki dotowania takich służb policyjnych gminy powiatu chrzanowskiego zaprzęstały trzy lata temu. Odtąd patrol pieszy na ulicach to rzadkość.

Radny powiatowy Przemysław Rejdych przypomniał, że w Trzebinii radni gminy ich jednak nie chcą, bo nie dostrzegali ich skuteczności. Widywali je głównie na akwenach, a nie o to chodziło. Za patrolami według Przemysława Rejdycha tęsknią natomiast radni z Libiąża.

Bardziej jednak interesuje ich teraz przyszłość siedziby policji. Działkę już dali. Podobno KW Policji oczekuje teraz od gminy sfinansowania projektu. Chodzi o 300 tys. zł.

Nowa komendantka chrzanowskiej policji Urszula Martyniuk ma w nadchodzącym roku dwa zasadnicze cele społeczne: chce odbudować zaufanie radnych do policji i wskrzesić dawną praktykę dofinansowywania tej służby przez samorządy. Zamierza też popularyzować służbę w policji, ciepłując na duże braki kadrowe.

Ogłoszenie

Gmina Trzebinia

Z okazji nadchodzących Świąt Wielkanocnych życzymy Państwu pięknych i ciepłych chwil spędzonych z bliskimi. Niech ten czas przyniesie radość z wiosny i rodzinnych spotkań, życzliwą atmosferę, zdrowie i poczucie wewnętrznego spokoju.

Przewodniczący Rady Miasta Trzebinii
Waldemar Wszółek

Burmistrz Miasta Trzebinii
Jarosław Okoczek

Na nadchodzące Święta Wielkanocne życzymy Państwu pokoju, radości, miłości oraz wzajemnej życzliwości.

Niech będzie to czas radosnych spotkań przy wielkanocnym stole, a budząca się do życia wiosna napelni nadzieją.

Radosnego Alleluja
życzą

Przewodniczący Rady Miejskiej
Kazimierz Strzyżek

Burmistrz Gminy Krzeszowice
Wacław Gregorczyk

Zdrowych i radosnych Świąt Wielkanocnych spędzonych w gronie najbliższych. Niech te święta będą czasem wzajemnej życzliwości, odpoczynku i refleksji, który napełni nas wiarą i nadzieją na lepsze dziś i piękniejsze jutro.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Bogusław Gucik

Burmistrz Libiąża
Jacek Latko

Libiąż, Wielkanoc 2023 r.

Wiadukt może zatrzymać autobusy na wodór

ZKKM Chrzanów przymierza się do zakupu autobusów wodorowych. Na przeszkodzie mogą jednak stanąć ograniczenia przejazdu pod wiaduktem kolejowym w Chrzanowie.

W 2021 r. odbyła się debata o aktualnym stanie jakości miejskiego transportu zbiorowego organizowanego przez ZKKM w Chrzanowie oraz perspektywach jego rozwoju w aspekcie transportu zeroemisyjnego.

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek mówił wówczas, że należy iść w kierunku zakupu autobusów elektrycznych. Z kolei burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek sugerował, że trzeba postawić na pojazdy wodorowe.

- Mieliliśmy mocno zaawansowane ustalenia z burmistrzami gmin członkowskich, czyli Chrzanowa, Libiąża i Trzebini, że idziemy w kierunku pozyskiwania funduszy na zakup przez

ZKKM autobusów wodorowych. Na tę okoliczność odbyło się spotkanie z prezesem zarządu Orlen Południe, który wstępnie zagwarantował możliwość tankowania wodoru w Trzebini. W związku z tym rozpoczęły się przygotowania do aplikowania o dofinansowanie z Funduszu Sprawiedliwej Transformacji – mówi Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM.

Pojawił się jednak problem. Pod zmodernizowanym wiaduktem na ul. Krakowskiej w Chrzanowie, którego prowadzi najkrótsza droga na dworzec autobusowy, obowiązuje zakaz wjazdu pojazdów o wysokości ponad 3,2 m.

Już teraz pod obiektem nie mogą przejeżdżać najwyższe, mające 3,25 m wysokości autobusy na sprężony gaz ziemny, mające na dachu zbiorniki na paliwo.

Tymczasem, jak mówi Marek Dyszy, autobusy elektryczne mają wysokość 3,3 m, natomiast wodorowe 3,4 m.

- W najbliższych dniach będę chciał zorganizować spotkanie z burmistrzami, aby ustalić, który kierunek obie-



W ubiegłym roku PKM Jaworzno testował autobus wodorowy Solaris Urbino 12 hydrogen

ramy. Decydując się na autobusy wodorowe lub elektryczne, musielibyśmy zmienić diametralnie trasę przebiegu linii autobusowych, co spowodowałoby zwiększenie kosztów funkcjonowania komunikacji wskutek wprowadzonych objazdów. Być może trzeba będzie się „przeprosić” z autobusami na olej napędowy, na zakup których też można otrzymać dofinansowanie – uważa Marek Dyszy.

Przypomnijmy, że przewodniczący zarządu ZKKM wystąpił do posła Krzysztofa Kozika o złożenie interpelacji do Mini-

sterstwa Infrastruktury w sprawie zmiany rozporządzenia i umożliwienia wprowadzenia odstępstwa dla pojazdów komunikacji publicznej w przypadku przejazdu pod wiaduktem. Gdyby się to udało, to pod wiaduktem na ul. Krakowskiej mogłyby przejeżdżać wyższe autobusy.

- Cały czas czekam na odpowiedź. Zdaję sobie sprawę, że te procedury są długotrwałe. Niemniej jednak odpowiedź będzie istotna dla podjęcia decyzji na temat naszych autobusów – mówi Marek Dyszy.

Michał Koryczan

KRÓTKO



Koncepcja trasy na terenie chrzanowskiej Skąły. MATERIAŁ UM CHRZANÓW

CHRZANÓW

Zagospodarowanie Skąły

Jest pomysł na rewitalizację dawnego kamieniołomu przy Fabrycznej w Chrzanowie, nazywanego też Morskim Okiem.

Burmistrz Robert Maciaszek informuje, że wspólnie z naukowcami z Akademii Górniczo-Hutniczej została przygotowana koncepcja zagospodarowania tego miejsca. Tak, aby w przyszłości spełniało funkcje rekreacyjne.

Wokół zbiornika ma powstać trasa rowerowa i ścieżka przyrodnicza. Ponadto pawilon z punktem widokowym, z którego będzie można obserwować przyrodę. W planach jest też ścianka wspinaczkowa.

Zostało zabezpieczone w budżecie 150 tys. zł na wykonanie projektu, aby w przyszłości móc starać się o unijne dofinansowanie.

CHRZANÓW – KOŚCIELEC

Azyl koło stawu

Ma się poprawić bezpieczeństwo na skrzyżowaniu Szpitalnej i Krótkiej na chrzanowskim osiedlu Kościelec.

Chodzi o przejście dla pieszych w sąsiedztwie stawu. Z tamtejszych pasów korzystają m.in. dzieci z domów jednorodzinnych (na wschód od Szpitalnej), które przechodzą przez ruchliwą szosę wojewódzką, żeby następnie fragmentem Krótkiej, Kasztanowej i Dworskiej dotrzeć do Szkoły Podstawowej nr 6.

Na wspomnianym przejściu powstanie azyl o szerokości 2 metrów. Zostaną też przebudowane chodniki. Burmistrz Robert Maciaszek zapowiada, że stanie się to w najbliższym czasie. Inwestycję sfinansuje Zarząd Dróg Wojewódzkich i gmina Chrzanów.

(ŁD)

Jedna z głównych dróg w Krzeszowicach do zamknięcia

Czasowo zamknięta będzie ul. Daszyńskiego w Krzeszowicach. Po Wielkanocy kierowcy muszą się liczyć z objazdami.

Droga miała być zamknięta już w ubiegłym tygodniu, ale jeszcze przez jakiś czas mieszkańcy mogą z niej korzystać.

- Wynika to z faktu, że prace prowadzone są jeszcze na jej części. Po świętach konieczne będzie jednak całkowite zamknięcie drogi – informuje Iwona Mikrut z Zarządu Dróg Powiatu Krakowskiego.

Podkreśla, że zarówno przedsiębiorcy, jak i osoby mieszkające przy sąsiedniej ul. Armii Krajowej będą mieć zapewniony dostęp do swoich posesji.

Utrudnienia na ul. Daszyńskiego są związane z remontem drogi.

- Zamykany będzie odcinek od ronda Jana Pawła II do ul. Tadeusza Kościuszki (DK79). Ruch pieszych odbywać się będzie nadal, ale tylko po jednej stronie ul. Daszyńskiego – zaznacza Iwona Mikrut.

W ostatnich dniach trwały na tej drodze prace związa-



Ulica Daszyńskiego po Wielkanocy będzie nieprzejezdna

ne z remontem chodnika: wymiana krawężników, kostki i obrzeży.

Kierowcy, którzy będą chcieli dotrzeć do centrum miasta, powinni się kierować do ul. 3 Maja i skręcić w ul. Krakowską.

Otwarcie drogi dla ruchu przewidziane jest za ok. 3 tygodnie. Natomiast całość prac ma

się skończyć w lipcu tego roku. Roboty obejmują również ul. Ogrodową i Grunwaldzką.

Koszt to ponad 8,5 mln zł brutto. Powiat krakowski uzyskał pieniądze z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Dofinansowanie do remontu ul. Daszyńskiego wynosi 2 099 931 zł, a ul. Grunwaldzkiej 3 234 133 zł.

(ES)

OGłoszenie

21.04.2023 MCKiS JAWORZNO

polsat sport BABELON MMA 35 super polsat

10-5 10-5-1

WAWRZYNIAK vs BŁESZYŃSKI

BILETY NA eventim

Jaworzno MCKiS JAWORZNO TAURON GRUPA AZOTY Muszynianka BLASKI PRZYSZYNKI EMKA EXTREME SPORTS GOLF SECUR AV CATERING FIT EAT interia pilsot bok go

K R Ó T K O

TRZEBINIA

Osiedle Energetyków się upomina

Przewodniczący rady osiedlowej Antoni Głowacz, przypomniał burmistrzowi Trzebinii obietnice. - Ja już straciłem nadzieję, że powstanie tu kiedyś drugi parking, ale droga i chodnik przy blokach jest w stanie karygodnym. Apeluję o ich remont - powiedział na ostatniej sesji rady miasta. Odpowiedzi na ten apel nie było.

Porażka z Kompostechem może być bardzo droga

W 2014 roku firma Kompostech z Nowego Sącza kupiła w Trzebinii prawo wieczystego użytkowania działki na terenie pokopalnianym na cele biznesowe (m.in. budowę kompostowni), na które pozwalał obowiązujący miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Wobec protestów społecznych kilku tysięcy mieszkańców okolicznych osiedli, w 2017 r. rada miasta zmieniła ten plan, ograniczając możliwości inwestycyjne na tym terenie. Niekorzystna dla przedsiębiorcy decyzja rady skutkowałą pozwaniem gminy do sądu. Sprawa toczy się od 2018 r. Że pozwu o odszkodowanie należy się spodziewać, wiadomo było już w 2015 r., bo prezes Kompostechu Robert Borek zapowiadał, że będzie się go domagał, gdy plan się zmieni.

W pierwszej instancji gmina Trze-

binia przegrała. Ma zapłacić przedsiębiorcy 2,6 mln zł w tym 700 tys. zł odsetek. Jak informują urzędnicy, przedsiębiorca nie idzie na ugodę. Chce dowiedzieć, że gmina nie może dowolnie żonglować planem zagospodarowania przestrzennego. Gmina zaś kwestionuje wycenę gruntu sporządzoną dla Kompostechu, twierdząc, że jest zawyżona.

Radca prawny Ewa Penkala i Paweł Korbiel, naczelnik wydziału nieruchomości UM w Trzebinii, przekonali radnych, że warto walczyć, bo w dwóch innych procesach gminie udało się wygrać, ale nie z Kompostechem. Radni zgodzili się na zapłacenie za wniesienie apelacji 92 904 zł, czyli 5 proc. wartości sporu, bo sąd oddalił wniosek o zwolnienie z kosztów.

Sprawa w pierwszej instancji toczyła się pięć lat. Jeśli tyle samo potrwa w apelacji i zakończy przegraną, to porażka może być bardzo droga.

- Idziemy na zwarcie, bo liczymy na cud - ocenił sytuację radny Grzegorz Żuradzki.

Już zabrakło na imprezy

105 tys. zł dokłada gmina do budżetu Trzebińskiego Centrum Kultury na organizację imprez. Przewodniczący rad osiedli i sołtysi mają nadzieję, że zostaną za to zorganizowane środowiskowe pikniki i festyny. Na razie jednak takiej obietnicy nie dostali. W listopadzie ubiegłego roku TCK też otrzymało dodatkowe pieniądze na organizację imprez. To skutek wzrostu bieżących kosztów działalności tej instytucji.

Ogłoszenie



*Spokojnych Świąt Wielkanocnych
pełnych wiary, nadziei i miłości
życzy
Firma Bostar*

**Zapraszamy do naszych składów,
gdzie posiadamy w ciągłej sprzedaży
węgiel w sortymentach kostka,
orzech, ekogroszek
w atrakcyjnych cenach dostępny
bez zbędnych formalności.**

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

**Skład opału i materiałów
budowlanych
w Regulicach**
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

Eksmisje z powodu zapadlisk

TRZEBINIA. Mechanik samochodowy i garażowicze z Sierszą są zbulwersowani, że właściwie z dnia na dzień mieli się wyprowadzić z wynajmowanych pomieszczeń.

Chodzi o zabudowania po dawnej kopalnianej stacji samoobsługowej przy Dyrekcyjnej (w pobliżu Willi NOT) i garaże w sąsiedztwie bloku przy Grunwaldzkiej 97. Obiekty te należą do Spółki Restrukturyzacji Kopalń, a nakaz ich opuszczenia wiąże się z ciągle powstającymi zapadliskami.

NA WŁASNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ

„Zdanie garaży na rzecz SRK” - czytamy w komunikacie przyklejonym na drzwiach. A dalej bardziej szczegółowo: „(...) w związku z wypowiedzeniem umów dotyczących dzierżawy garaży zlokalizowanych przy ul. Dyrekcyjnej 4 w Trzebinii, na dzień 31.03.2023 r. w godzinach 9:00 - 10:30 zostało wyznaczone spotkanie w terenie celem protokolarnego zdania obiektów (...)”

Tego dnia przedstawiciele SRK byli na miejscu, ale nie z tej wizyty nie wynikło.

- Na razie negocjujemy z SRK. Chcielibyśmy dalej wynajmować pomieszczenia na własną odpowiedzialność. Na zasadzie, że nie będziemy



Od 25 lat Grzegorz Curyło prowadzi warsztat samochodowy na osiedlu Siersza

rościć pretensji, gdyby coś się stało - mówią dwaj garażowicze, emerytowani górnicy.

Twierdzą, że w umowie mają trzymiesięczne wypowiedzenie najmu, tymczasem SRK kazała im się wyprowadzić właściwie w ciągu kilku dni. Dodają, że wszyscy garażowicze mieszkają w bloku przy Grunwaldzkiej 97. Jeśli nie w garażach, to pod oknami budynku będą stały samochody.

OFENSYWA

W szczególnie trudnej sytuacji jest Grzegorz Curyło, wła-

ściciel warsztatu samochodowego, ulokowanego na terenie dawnej bazy samoobsługowej przy ul. Dyrekcyjnej w Sierszy. Przeniesienie warsztatu w inne miejsce, gdy w grę wchodzi transport specjalistycznego sprzętu ważącego kilka ton, wymaga czasu i pieniędzy.

- Wystosowałem odpowiedź pismo do SRK i czekam na odpowiedź. Zabiegam o dłuższy okres wypowiedzenia, czyli 6 miesięcy. Nie jest realne, żebym w ciągu 10 dni wyprowadził się z całym do-

bytkiem. Ponadto mam nieskończone roboty i zobowiązania wobec klientów. Co więcej - muszę znaleźć nowe miejsce pracy - mówi Grzegorz Curyło.

„Wygląda na to, że SRK w kwestii dziur przechodzi do ofensywy. Szkoda, że nie koncentruje się na zapobieganiu przyczynom ich powstawania, tylko na minimalizacji skutków” - to komentarz do całej sytuacji, zamieszczony przez jednego z Czytelników na przełom.pl.

Łukasz Dulowski

Po sześciu latach sporu gmina Trzebinia szuka kompromisu

PSARY.

Na niedzielnym zebraniu we wsi burmistrz Trzebinii zapowiedział, że gmina zastąpi metalowe ogrodzenie szkolnego boiska plastikowym.

W trwającym od 2016 r. sporze sądowym stroną pozwaną jest gmina jako zarządcą boiska sportowego. Boisko przez drogę sąsiaduje z posesją mieszkańca, któremu przyszkadzają „uderzenia piłki w ogrodzenie i wieczorne wrzaski”. Poszkodowany przedstawił sądowi dowód, że odgłosy przekraczają obowiązującą normę oraz opinię wibroakustyka.

ZABEZPIECZENIE ROŚNIE

Rozpoznający sprawę Sąd Rejonowy w Chrzanowie na polecenie sądu okręgowego za-

stosował zabezpieczenie powództwa w postaci ograniczenia godzin korzystania z boiska (do 17.00). Zakaz ten był jednak łamany, dlatego sąd obciążył zarządcę nieruchomości (gminę) karą pieniężną. Uzbierało się 57 tys. zł. Kwotę tę w ub. roku wygryzł od gminy komornik.

W tym roku gmina dostała do zapłacenia kolejną sumę (za rok 2022 r.) w wysokości 15 tys. zł za naruszenie sądowej decyzji ograniczenia dostępności boiska.

Poszkodowany dokumentuje naruszenia nagraniami z kamery zainstalowanej na własnej posesji, co wzbudza wiele kontrowersji wśród ludzi. Nagrania nie są jednak rozpoznawane. Służą wyłącznie celom dowodowym dla sądu.

SĄD SIĘ NIE ZGODZIŁ

Oburzeni brakiem dostępu do boiska mieszkańcy Psar, kilka tygodni temu postanowi-

li włączyć się do postępowania jako tzw. interwenient uboczny po stronie gminy, udzielając 107 pełnomocnictw adwokatowi Kamilowi Szymańskiemu. Sąd się jednak na taki udział nie zgodził, o czym mecenas poinformował ludzi na niedzielnej sesji.

W tej sytuacji mieszkańcy Psar poprosili burmistrza, aby ich pełnomocnik uczestniczył w postępowaniu po stronie gminy. Ma to „ułatwić komunikację pomiędzy gminą Trzebinia a mieszkańcami Psar, co pozwoli mieszkańcom w sposób sprawny i rzeczowy wyjaśnić szereg niuansów i zagadnień tak prawnych, jak również faktycznych, odciążając przy tym Pana Mecenas reprezentującego gminę (...)” - napisali w piśmie do burmistrza.

CZY TO WYSTARCZY?

Nie powiodły się także sądowe mediacje. Stanowisko powodów jest kategoryczne.

Tymczasem zbliża się wiosna i lato. Mieszkańcy Psar chcą, aby ich dzieci bez ograniczeń mogły korzystać z boiska i placu zabaw.

Do postępowania sądowego włączył się prokurator.

Burmistrz zapowiedział w niedzielę, że gmina wyasygnuje 27 tys. zł na syntetyczną siatkę, która ma generować mniej hałasu.

- To nie daje gwarancji, ale chcemy spróbować kompromisu - powiedział.

Przypomnijmy, że powodowie (Tomasz H. i Ewa Cz.) wskazywali już dawno na różne rozwiązania: montaż piłkochwytków, budowę ekranów dźwiękochłonnych wokół boiska sportowego, wymianę tablic do kosza na boisku na tłumiące uderzenie piłek i ograniczenie godzin użytkowania boiska.

Czy proponowane przez gminę rozwiązanie wystarczy do zażegnania sporu? Zobaczmy.

Jest wyrok w sprawie kubłów, ale nieprawomocny

Sąd Rejonowy w Chrzanowie stwierdził, że nie ma dostatecznych dowodów, aby spółkę AVR obwinić za uszkodzone pojemniki na śmieci.

Proces cywilny był prowadzony z powództwa 9 mieszkańców Libiąża. Twierdzili, że pracownicy AVR uszkodzili kubły podczas ich opróżniania.

REKLAMACJE

Sprawa ma swój początek w 2020 r. Wówczas właśnie firma AVR odbierała odpady z terenu Chrzanowa, Trzebini i Libiąża. Ludzie skarżyli się, że spółka na ogół nie uwzględnia reklamacji dotyczących uszkodzonych pojemników. Tłumaczyła, że to skutek ich wyeksploatowania i przepełnienia.

W tej sytuacji libiąscy radni: Agnieszka Siuda i Piotr Klupa postanowili pomóc mieszkańcom, ale już na drodze sądowej. Zainicjowali złożenie pozwów wobec AVR. Pokryli m.in. koszty wynajęcia kancelarii adwo-

kackiej. Proces cywilny rozpoczął się pod koniec 2021 r.

WYROK

W minioną środę Sąd Rejonowy w Chrzanowie wydał wyrok w tej sprawie. Oddalił powództwo. To oznacza, że AVR nie ponosi winy za uszkodzone kubły. Jednocześnie sąd orzekł, że mieszkańcy mają zapłacić po 90 zł tytułem zwrotu kosztów postępowania (na rzecz strony pozwanej AVR SA z siedzibą w Krakowie). Sąd wyjaśnił, że nie ma przepisu pozwalającego zwolnić od takich kosztów.

Po ogłoszonym wyroku, który jest nieprawomocny, libiąska radna Agnieszka Siuda powiedziała w rozmowie z dziennikarzem „Przełomu”, że zostanie złożona apelacja do Sądu Okręgowego w Krakowie.

- Czekamy na uzasadnienie wyroku, aby móc się odwołać – poinformowała przed zamknięciem bieżącego wydania gazety.

UZASADNIENIE

W procesie cywilnym ciężar udowodnienia winy spoczy-



Do końca 2022 r. spółka AVR odbierała odpady od mieszkańców Chrzanowa, Trzebini i Libiąża. Teraz tę usługę świadczy firma MIKI

wa na powodach. W tym przypadku na mieszkańcach, którzy złożyli pozwę wobec AVR. Sąd uznał, że dowody nie były na tyle mocne, aby spółkę AVR obwinić za uszkodzone pojemniki na śmieci.

W uzasadnieniu sąd podkreślił, iż nie zostało wykazane, że przed odbiorem śmieci pojemniki znajdowały się w dobrym stanie technicznym i prawidłowo je użytkowano. Zwrócił uwagę, że właściciele kubłów nie widzieli na własne

oczy, że to właśnie pracownicy AVR uszkodzili kubły. Mogły to zrobić inne osoby.

Z kolei strona pozwana, czyli AVR, przekonywała, że uszkodzenia pojemników są spowodowane ich przeciążeniem i nieprawidłową eksploatacją.

Sąd przypomniał też, że niektórzy z powodów wciąż użytkowali uszkodzone kubły na śmieci, czyli nie musieli ich wymienić.

Łukasz Dulowski

K R Ó T K O

GMINA KRZESZOWICE

Ekodoradca czeka

Osoby mające w planach wymianę źródła ogrzewania, mogą się zgłaszać z pytaniami do ekodoradcy. Czekają w urzędzie.

Ekodoradca może pomóc w wypełnieniu wniosku do programu Czyste Powietrze i odpowiedzieć na pytania w zakresie wymiany źródeł ciepła.

Osoby zainteresowane mogą skorzystać z jego pomocy w budynku urzędu przy placu Kulczyckiego 1, segment B, pokój 2B; tel: 12 252 08 05.

OSTRĘŻNICA

Są pieniądze na samochód

Ochotnicza Straż Pożarna w Ostrężnicy otrzymała z rąk wojewody małopolskiego promesę na dofinansowanie kupna samochodu ratowniczo-gaśniczego.

W Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie odbyło się ich uroczyste przekazanie. Otrzymały je jednostki z powiatu krakowskiego, olkuskiego, miechowskiego, proszowickiego i wielickiego.

Dofinansowanie w wysokości 475 tys. zł z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz 75 tys. zł z MSWiA otrzymała jednostka OSP w Ostrężnicy.

Promesę od wojewody Łukasza

Kmity i wicemarszałka Łukasza Smółki odebrał burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk, prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Ostrężnicy Kazimierz Brzeziński oraz Krzysztof Kosno, zastępca naczelnika.

MIĘKINIA

Boisko już się robi

Po Wielkanocy rozpoczyna się roboty przy przebudowie boiska przy Szkole Podstawowej w Miękinii.

Gmina podpisała umowę z wykonawcą. Jest nim firma Provol z Przegini. Prace kosztują 388,9 tys. zł. Mają się skończyć w ciągu czterech najbliższych miesięcy.

TENCZYNEK

Mają problem z rzeką

Osoby mieszkające wzdłuż Olszówki co rok mają problem z zalewaniem posesji.

- Parę lat temu Wody Polskie oczyściły koryto, ale teraz znów jest zamulone. Mieszkańcy chodzą, piszą pisma i nic – mówi radna Anna Łukasik.

Jak tłumaczy burmistrz Wacław Gregorczyk, problemem są kwestie własnościowe i zbyt blisko usytuowane zabudowania.

- Tam byłoby konieczne poszerzenie i pogłębienie koryta co najmniej o 1 metr, żeby było bezpiecznie, ale w obecnych warunkach to mało realne – kwituje.

Mała Zosia walczy i czeka na pomoc

Zosia Mędrala z Krzeszowic ma tylko 5 lat, ale jak wojowniczką walczy o życie. Nowotwór wyniszcza jej organizm, ale dziewczynka ma szansę go pokonać. Wiele osób wspiera ją w chorobie.

Od kilku miesięcy na rzecz Zosi organizowane są imprezy charytatywne, koncerty i inne wydarzenia.

15 kwietnia o godz. 18.00 w Woli Filipowskiej, w restauracji Tiffany, zaplanowany jest wieczór poetycko-muzyczny, połączony z aukcją charytatywną na rzecz dziewczynki. Wystąpią Beata Hotwath, Marzena Kubin i Wiesław Gertner.

Natomiast 22 kwietnia w Krzeszowicach na stadionie „Świt” odbędzie się impreza charytatywna, połączona ze zbiórką na leczenie Zosi. Piłka nożna Oldboyów, siatkówka, streetball, badminton i bieg na 5 km oraz sporo atrakcji dla najmłodszych - to wabiki przygotowane przez organizatorów.

W TRAKCIE LECZENIA

Ostatnio Zosia najczęściej przebywa w szpitalu. Jej pro-



15 kwietnia w Woli Filipowskiej organizowana jest impreza charytatywna

blemy ze zdrowiem zaczęły się w 2021 r., gdy zaczął ją boleć brzusek. Nikt nie spodziewał się, że w nadnerczu pojawił się guz. Okazało się, że to nowotwór – neuroblastoma. W szpitalu natychmiast wdrożono leczenie. Dziewczynka przeszła chemię, potem operację, radioterapię i znów chemię.

Wszystko szło ku dobru. Mama z Zosią mogła wrócić do domu. Dziewczynka musiała brać tylko chemię podtrzymującą w tabletkach, a rodzice dbać o badania kontrolne.

Rok po pierwszej diagnozie, po kolejnych badaniach,

Mędralowie usłyszeli o wznowie. Wszystko zaczęło się od nowa. Zosia przeszła operację usunięcia guza, ale nie udało się uratować jej nerki. Rozpoczęła się jednak walka o życie.

Dziewczynka jest w trakcie leczenia. Jej tata, Michał Mędrala, zakłada optymistyczny scenariusz na kolejnych 10 miesięcy terapii. Jeśli wszystko pójdzie dobrze, a rodzinie uda się zbierać pieniądze, Zosia pojedzie na szczepionkę do USA.

MOŻNA POMÓC

Nadzieją dla Zosi jest dalsze leczenie w Stanach Zjednoczonych innowacyjnymi metodami oraz szczepionka przeciwko kolejnej wznowie. Potencjalny koszt to 3 mln zł.

Zosia jest podopieczną Fundacji Kawałek Nieba, na której konto można wpłacać pieniądze na leczenie dziewczynki: 31 1090 2835 0000 0001 2173 1374 tytułem: 3496 pomoc dla Zosi Mędrali.

Można też wpłacać pieniądze poprzez Fundację Siepomaga: 53 2490 1028 3587 1000 0024 8989.

Na stronie siepomaga.pl/zosia-medrala jest prowadzona zbiórka na rzecz dziewczynki. Każdy może pomóc.

(ES)

Ogłoszenie

Życzymy spokojnych Świąt Wielkanocnych spędzonych w gronie najbliższych. Niech ten świąteczny czas, w którym odradza się nadzieja, da siłę do pokonywania wszelkich trudności i pozwoli z optymizmem patrzeć w przyszłość.

Przewodniczący Rady Miejskiej Krzysztof Kasperek
Burmistrz Miasta Chrzanowa Robert Maciaszek

Chrzanów

K R Ó T K O

GMINA BABICE

Zaszczep pupila

W sobotę, 22 kwietnia odbędzie się szczepienie psów przeciwko wściekliznie. Oto szczegóły harmonogramu:

- godz. 9.00-9.30 – Wygieźzów, Dom Ludowy
- godz. 9.45-10.00 – Babice, ul. Topolowa
- godz. 10.15-10.45 – Babice, Włosień
- godz. 11.00-11.45 – Rozkochów, koło kaplicy

Rodzinnie na rowerach

Gminny Ośrodek Kultury w Babicach, wspólnie ze Stowarzyszeniem Chrzanowskich Cyklistów organizuje IV Rodzinny Rajd Rowerowy.

Odbędzie się w niedzielę, 30 kwietnia. Start o godz. 10. Trasa licząca ok. 21 km prowadzi z Babic (start przy boisku orlik) w kierunku Mętkowa i następnie Wygieźzowa. Zakończenie w Muzeum Zachodniej Małopolski.

Zapisywać można się do poniedziałku, 24 kwietnia, mailowo na adres: gokis@gmail.com lub basia.gokis@gmail.com, telefonicznie pod numerem 32 61 34 094 lub w biurze GOK przy ul. Krakowskiej w Babicach. Regulamin rajdu Ogłoszenie

dostępny jest na www.yourajskieokolice.pl.

ZAGÓRZE

Biegiem na Bukowicę

Na czerwiec zaplanowana została siódma edycja zawodów biegowych w Zagórzcu. Kto chce w nich wystartować, już może się zgłaszać.

Impreza organizowana jest przez Gminny Ośrodek Kultury w Babicach we współpracy z klubem sportowym Zagórzanka Zagórze.

Na uczestników czeka urokliwa, 10-kilometrowa trasa z pięknymi widokami. Start w niedzielę, 4 czerwca, o godz. 11.00 na terenie ośrodka sportowego w Zagórzcu. Zapisy już się rozpoczęły. Potrwać do 22 maja. Elektroniczny formularz zgłoszeniowy oraz regulamin dostępne są na stronie Bukowica Run na Facebooku. Do tej pory zgłosiło się ponad 40 osób.

W biegu mogą wziąć udział osoby, które ukończyły 16 lat. Limit uczestników wynosi 150 osób. Wpisowe, w zależności od pakietu, od 50 do 100 zł. Zawodnicy powyżej 70 lat oraz z gminy Babice są zwolnieni z opłat, chyba że wybiorą pakiet z koszulką. Wtedy opłata wynosi 40 zł.

(MK)

W oczekiwaniu na wiadukt budowany ZRID-em

MŁOSZOWA.

Nad torami w sołectwie ma powstać wiadukt. Inwestycja wciąż jest na etapie projektowania.

Jak informuje rzecznik prasowy PKP PLK Piotr Hamarnik, koncepcja projektowa oraz projekt budowlany został przez inwestora zatwierdzony. Wniosek o pozwolenie na budowę zostanie złożony po uzyskaniu wszelkich niezbędnych decyzji administracyjnych, a budowa rozpocznie się po uzyskaniu decyzji ZRID. Jak wiadomo, planowana inwestycja narusza własność właścicieli działek w obrębie planowanego przebiegu wiaduktu. Nie wymaga jednak wyburzania domów.

ZRID to określenie zezwolenia na realizację inwestycji drogowej, wydawanego w formie decyzji administracyjnej przez wojewodę w stosunku do dróg krajowych i wojewódzkich lub starostę w stosunku do dróg powiatowych i gminnych. Wydawane jest na podstawie tzw. specustawy drogowej. Specustawa natomiast pozwala zająć grunty bez zgody właścicieli nieruchomości objętych decyzją. Przechodzą one na własność skarbu państwa lub zarządcy drogi bez umowy u notariusza po uprawomocnieniu się ZRID pod rygorem natychmiastowej wykonalności. Oczywiście od ZRID przysługuje odwołanie do ministra budownictwa, ale decyzja może być uchylona lub zmieniona

na tylko wtedy, gdy narusza przepisy prawa.

Wiadukt drogowy w Młoszowej będzie przekraczał tory kolejowe w odległości około 200 m na wschód, patrząc od przejścia pod torami w ciągu ul. Trzeciej.

Jak się dowiedzieliśmy od rzecznika PKP PLK projekt nie uwzględnia chodnika dla pieszych oraz ścieżki rowerowej na wiadukcie i drogach dojazdowych do obiektu. Ruch pieszo-rowerowy odbywać się będzie przejściem pod torami w ciągu ul. Trzeciej.

Ulica Trzecia i nieodległa ul. Szembeka z czynnym do czasu wybudowania wiaduktu przejazdem kolejowym, czekają na remont. O dotację na ten cel postarała się gmina. Obydwa remonty zaplanowane są w tym roku.



Tylko tym przejściem podziemnym można się będzie dostać pieszo do Puszczy Dulowskiej i części Młoszowej położonej za torami. Na wiadukcie nie będzie ani chodnika, ani ścieżki rowerowej

Dziury będą kleić do czerwca

TRZEBINIA.

580 437 zł kosztować mają pozimowe naprawy dróg w mieście i sołectwach. Wykona je firma LINK z Olkusza. Dziury wskazali urzędnicy, sołtysi i przewodniczący rad osiedlowych.

HARMONOGRAM PRAC.

OSIEDLA W MIEŚCIE

Salwator: - zakończone
Piaski: 3-7 kwietnia
Centrum: 11-19 kwietnia
Widokowe: 20-25 kwietnia
Krakowska: 26-28 kwietnia
Trzebionka: 2-9 maja
Wodna: 10-17 maja

Górka: 18-22 maja
Siersza: 23-25 maja
Krże: 6-14 czerwca
Gaj: 15-16 czerwca
Gaj Zacisze: 19-26 czerwca
Gaj Energetyków: 27-29 czerwca

SOŁECTWA:

Piła Kościelecka: 20-24 marca

Bolęcin: 27 marca - 5 kwietnia
Młoszowa: 6-20 kwietnia
Dulowa: 21 kwietnia - 5 maja
Karniowice: 8-15 maja
Psary: 16-23 maja
Czyżówka: 24-31 maja
Płoki: 1-9 czerwca
Lgota: 12-15 czerwca
Myślachowice: 16-30 czerwca

(AM)

MAŁOPOLSKA



Wesołego Alleluja



Zdrowych i spokojnych Świąt Wielkanocnych,
pełnych nadziei oraz radosnych przeżyć.

Niech ten wyjątkowy czas
będzie prawdziwym umocnieniem polskiej tradycji
i przyniesie wiele pomyślności dla nas wszystkich.

Iwona Gibas

Członek Zarządu Województwa Małopolskiego

Ulgi w podatku dochodowym dla inwestujących przedsiębiorców

Gminy, zwłaszcza te, którym szybko spadają dochody, rozglądają się za inwestorami. Tworzą strefy aktywności gospodarczej. Sojuszników mają w tzw. instytucjach otoczenia biznesu.

Chrzanów i starostwo, wspólnie z Krakowskim Parkiem Technologicznym i Centrum Biznesu w Małopolska, zaprosili przedsiębiorców na spotkanie informacyjne dotyczące możliwości pozyskania różnych form pomocy finansowej na cele rozwojowe. Tłumów nie było, bo czas jest trudny dla biznesu.

Od 2018 r. nie ma już specjalnych stref ekonomicznych. Jest jedna, wielka Polska Strefa Inwestycji (PSI), w której przedsiębiorcy mogą liczyć na różne formy pomocy publicznej: zwolnienia z podatku dochodowego w ramach programu PSI, funduszy europejskich

skich z najnowszych rozdań, finansowania badań i rozwoju (B+R), gminnych ulg w podatku od nieruchomości, wsparcia banku państwowego i in. Możliwości jest wiele.

Zjawisko zabiegania o inwestorów starosta chrzanowski Andrzej Uryga określa docieraniem się wolnego rynku i administracji a rebours. Można to rozumieć w ten sposób, że to nie inwestor przychodzi do gminy potykając się o administracyjne trudności, ale gmina szuka inwestora.

Krystyna Sadowska, dyrektorka biura obsługi inwestora Krakowskiego Parku Technologicznego, zauważa, że zastąpienie SSE przez PSI było wydarzeniem przełomowym, bo firmy chcące skorzystać z pomocy publicznej mogą teraz inwestować wszędzie. Także na terenach prywatnych. W programie PSI mogą liczyć na ulgę w podatku dochodowym przez 12 lub 15 lat i jest ona dedykowana mikro, małym, średnim

i dużym firmom. Co ciekawe, na terenie Chrzanowa, Trzebini, Babic i Libiąża ulga ta jest dostępna w maksymalnej wysokości. Jest przyznawana na: utworzenie nowego zakładu, zwiększenie zdolności produkcyjnej, wprowadzenie nowych produktów, zmianę procesu produkcyjnego, kupno aktywów zamkniętej firmy.

Jak podkreśla Sadowska, inwestowanie w obecnych czasach jest trudne i ryzykowne. Dlatego instytucje otoczenia biznesu i przeszkoleni pracownicy samorządowi mają być dla przedsiębiorców wsparciem i doradcą na każdym etapie inwestycji. W Małopolsce jest już 85 samorządów, gdzie wdrożone zostały jednolite standardy obsługi klienta inwestycyjnego. To tam w punktach obsługi inwestora można pytać o dotacje i ulgi w ramach Polskiej Strefy Inwestycyjnej, licząc na profesjonalną obsługę. Niektóre z nich, tak jak Trzebina, mają już specjalne podstrony internetowe.

Młoszowa odda parę hektarów Pile Kościeleckiej

Młoszowa i Piła Kościelecka zmienia granice. Zmiana dotknie blisko 40 mieszkańców, a Piła Kościelecka zyska około 10 ha powierzchni. Są w niej również tereny niezabudowane. Radni przegłosowali to na ostatniej sesji. Decyzję poprzedziły konsultacje w listopadzie 2022 r.

Radna Bożena Adamczyk, a zarazem sołtyska Młoszowej, podczas dyskusji poprzedzającej przyjęcie uchwały skrytykowała sposób przeprowadzenia konsultacji. O co chodzi? Otóż spotka-

nie informacyjno-konsultacyjne w tej sprawie odbyło się 23 listopada w budynku byłego domu kultury w Pile Kościeleckiej. W sumie zebrano 52 ankiety z opiniami mieszkańców, z czego 3 okazały się nieważne. 48 mieszkańców opowiedziało się za zmianą granic, a 1 wstrzymał się od głosu.

Bożenę Adamczyk oburzyło, że konsultacje w tej sprawie odbyły się tylko w Pile Kościeleckiej, a nie również w Młoszowej. Nie kryła, że ma o to pretensje do władz gminy.

- Nie skłócajcie ludzi w gminie - zaapelowała radna, zaznaczając, że zaskarży w sądzie uchwałę.

Jak tłumaczy zmianę granic szef komisji statutowej radny Wojciech Hajduk?

- Propozycja zmiany granic Młoszowej poprzez włączenie jej części do Pily Kościeleckiej wyszła od samych mieszkańców. We wniosku złożonym do urzędu wskazywali na wiele istotnych kwestii, między innymi obsługę komunikacyjną, którą posiadają od Pily. Argumentowali, że włączenie ich do sąsiedniego sołectwa ułatwi im codzienne życie, a służby ratownicze i kurierzy nie będą błądzić po okolicy. W wyniku przeprowadzonych konsultacji zdecydowana większość poparła wniosek mieszkańców tzw. Pily Młoszowskiej, stąd też nasza rekomendacja, by zmienić granice obu sołectw - mówi radny Hajduk.

(AF)

*Szanowni Państwo,
Drodzy Małopolanie!*

*Noc Wielkanocna jest nocą nadzwyczajną,
kiedy moc Zmartwychwstałego Chrystusa
pokonuje ostatecznie siły ciemności i śmierci,
zapala w sercach wierzących nadzieję i radość.*

**Te słowa Świętego Jana Pawła II
przypominają nam,
że Wielkanoc to czas odrodzenia.**

**Niech w naszych domach zapanuje pokój.
Złączmy się w wierze i miłości.
Doświadczmy obfitości łask Bożych
wypływających ze Zmartwychwstania
i trwajmy w poczuciu wspólnoty.**

**Radosnych Świąt
Wielkanocnych 2023**


WOJEWODA MAŁOPOLSKI



**Łukasz Kmita
WOJEWODA MAŁOPOLSKI**



K R Ó T K O

POREBA ŻEGOTY

Belwender
na dobrej drodze

Jeśli powiat w ogóle dostanie dofinansowanie do modernizacji swoich dróg w gminie Alwernia, to wybierze al. Belwender w Porębie Żegoty.

Wniosek został złożony do Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych. Uwzględniał al. Belwender w Porębie Żegoty i ul. Powiśle w Okleśnej. Szacunkowy koszt – ok. 6 mln zł, w tym 3 mln zł dofinansowania. Taki był plan na początku.

Grzegorz Żuradzki, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie, mówi, że wniosek przeszedł wstępną ocenę, ale trzeba go okroić o połowę. W tej sytuacji burmistrz Alwerni Beata Nadzieja-Szpila zaproponowała, żeby wyremontować al. Belwender w Porębie Żegoty. Chodzi o odcinek zaczynający się ok. 200 metrów za skrzyżowaniem z szosą wojewódzką i kończący się na granicy lasu, przy Galerii Drzewiej. Zadanie obejmuje asfaltowe pobocze o szerokości jednego metra, ale bez oświetlenia. O lampy musi zadbać gmina.

Dyrektor Żuradzki zaznacza, że okrojony wniosek przeszedł bardzo wstępną ocenę. Na razie nie ma co popadać w hurraoptyzm.

Mimo wszystko pojawiły się już komentarze osób niezadowolonych z wyboru al. Belwender w Porębie Żegoty.

- Pani burmistrz powinna patrzeć, która droga jest gorsza, która może jeszcze poczekać. Chyba wie, na której drodze jest większy ruch. Na Alei Belwender panuje bardzo mały ruch, natomiast ulicą Powiśle, której nie wybrała, przemieszcza się codziennie każdy mieszkaniec Okleśnej, który jedzie do pracy, do szkoły, na zakupy, do apteki itd. Jest to droga powiatowa i droga wyjazdowa i wjazdowa do Okleśnej. Droga ta służy również mieszkańcom Podłęża i Mirowa oraz korzystającym z przeprawy promowej – uważa radna Aurelia Macuda-Garnek z Okleśnej.

ALWERNIA

Pieniądze dla klubów
sportowych

200 tys. zł z samorządowego budżetu zostało rozdzielone między kluby piłkarskie z gminy Alwernia. Umowy już podpisano.

Pieniądze mają trafić do klubów w dwóch transzach. Jedna – teraz, druga – do 30 czerwca. Kwoty są następujące: MKS Triumf Alwernia – 40 tys. zł, LKS Zryw Brodła – 36 tys. zł, KS Nadwiślanka 1956 Okleśna – 36 tys. zł, MKS Alwernia – 31 tys. zł, SPRiN Regulice – 29 tys. zł, Klub Sportowy Dzieci i Młodzieży Orlik Kwaczała – 19 tys. zł, KS Unia Kwaczała – 9 tys. zł.

Dotacje zostały przyznane po konsultacjach z Gminną Radą Sportu. Brana była pod uwagę liczba drużyn zgłoszonych do rozgrywek w poprzednim sezonie, liczba trenerów, koszty zakupu sprzętu i strojów, opłaty sędziowskie, transport, utrzymanie obiektów.

(ŁD)

ALWERNIA.

Rozpoczęła się długo
wyczekiwana budowa
ronda na Mickiewicza
(droga wojewódzka
780). Co się zmieni
na jednym z najbardziej
niebezpiecznych
skrzyżowań w całej
gminie?

Nierzadko kotłuje się w tym miejscu, bo sytuacja wygląda następująco. Na szosie wojewódzkiej sznur samochodów mających pierwszeństwo. Tymczasem do skrętu na główną szukają się auta ustawione na trzech drogach podporządkowanych (z ul. Skłodowskiej-Curie, wyjazd z parkingu pod Biedronką oraz z ul. Spacerowej, czyli wyjazd spod pawilonu, w którym działają: cukiernia, drogeria, Pepco i Stokrotka). Ludzi nie brakuje tutaj, bo jest to największe „centrum handlowe” w Alwerni. Do tego dochodzi widoczne na zdjęciu przejście dla pieszych na DW 780 i pobliska zatoka autobusowa. Słowem – komunikacyjny harmider, niestety skutkujący wypadkami.

RONDO
OKULAROWE...

W 2020 r. firma EKKOM z Krakowa przygotowała koncepcję przebudowy skrzyżowania w trzech wariantach, za co gmina zapłaciła 71 tys. zł. Wówczas podano też koszty tej inwestycji. Rondo tradycyjne – 5,7 mln zł, okularowe – 5,6 mln zł i turbinowe – 8 mln zł.

Stanęło na rondzie okularowym, które zresztą było rekomendowane przez Zarząd Dróg Wojewódzkich, gminę Alwernia i Policję. W 2023 ZDW przeznaczył na to zadanie 7,8 mln zł, czyli o 2 mln zł więcej niż wyliczono w 2020 r.



Plan sytuacyjny ronda okularowego na Mickiewicza w Alwerni. MATERIAŁ ZDW KRAKÓW



Zniknie dotychczasowe skrzyżowanie pod Biedronką w Alwerni. Powstanie rondo

9

tysięcy aut przejeżdża codziennie przez skrzyżowanie pod Biedronką w Alwerni. Tak wynikało z wyliczeń przeprowadzonych na etapie projektowania ronda.

To też pokazuje skalę drożyzny.

Przetarg wygrało przedsiębiorstwo DROG-BUD z siedzibą w Spytkowicach, należące

do Franciszka Fryca. Lokalna firma zaproponowała najniższą cenę – 8,9 mln zł. Najdroższa oferta wynosiła 13 mln zł.

... MA BYĆ GOTOWE
JESIENIĄ

DROG-BUD rozpoczął już przygotowania do budowy ronda. Inwestycja zajmie część prywatnych działek przy Mickiewicza i Skłodowskiej-Curie.

Widoczne na projekcie rondo okularowe będzie miało cztery wloty: Mickiewicza (szosa wojewódzka) od wschodu i zachodu, Skłodowskiej-Cu-

rie od północy i Spacerowa od południa. Przed każdym wjazdem na rondo powstaną ażyle z przejściami dla pieszych. Zaplanowano nowe zatoki autobusowe.

Zostanie wykonany osobny dojazd (na planie sytuacyjnym na niebiesko) do prywatnych posesji zlokalizowanych wzdłuż Mickiewicza.

Ponadto w ramach inwestycji będą m.in. modernizowane sieci plus nowe oświetlenie i chodniki. Inwestycja ma być gotowa jesienią tego roku.

Łukasz Dulowski

Wisła Kraków na piłkarski jubileusz

TRZEBINIA.

W czerwcu szykują
się w gminie obchody
100-lecia piłki nożnej.
Jedną z głównych
atrakcji ma być mecz
z drużyną 13-krotnego
mistrza Polski.

Jubileuszowe uroczystości zostały zaplanowane na ostatni weekend czerwca.

TRZYDNIOWY
JUBILEUSZ

W sobotę, 24 czerwca o godz. 17 na stadionie miejskim ma się odbyć mecz MKS Trzebinia z drużyną Wisły Kraków, występującą obecnie w rozgrywkach pierwszej ligi. Spotkanie z 13-krotnym mistrzem Polski powinno przycią-

gnąć na trybuny sporo fanów piłki nożnej.

Dzień wcześniej, w piątek, 23 czerwca w godzinach 15-18 na boisku ze sztuczną nawierzchnią i stadionie miejskim odbędą się rozgrywki trzebińskich drużyn młodzieżowych.

Trzydniowe obchody jubileuszu zakończą się w niedzielę, 25 czerwca. O godz. 16.00 zmierzą się uroczysta gala, podczas której zostaną wręczone okolicznościowe medale dla osób zasłużonych w rozwój trzebińskiego sportu. Później, o godz. 16.00 zmierzą się zawodnicy z trzebińskich drużyn seniorskich kontra oldboje.

JERZY DUDEK
W SIERSZY

Za początki futbolu na tym terenie uznaje się rok 1923.

Wówczas to powstał Klub Sportowy Trzebinia, istniejący do 1939 r.

Przez wiele lat prym w futbolu wiodły tu kluby działające przy lokalnych zakładach przemysłowych, czyli Hutnik Trzebinia i Górnik Siersza. Ten drugi przez kilka sezonów rywalizował na trzecim poziomie krajowych rozgrywek.

- Możliwe to było dzięki zakładowi pracy. Piłkarze byli zatrudniani na kopalni. Każdy z oddziałów dostawał jednego lub dwóch zawodników, którzy figurowali tam na listach płac. Mecze na stadionie w Sierszy oglądało po kilkaset osób. Górnik mierzył się z uznanymi firmami piłkarskimi, takimi jak Zagłębie So-

snowiec, Piast Gliwice czy Odra Opole, w której wtedy występował Józef Klose, ojciec Mirosława (napastnik polskiego pochodzenia grający w reprezentacji Niemiec, z którą zdobył mistrzostwo świata w 2014 r. oraz król strzelców mundialu w 2006 r. - dop. red). Graliśmy również z Concordią Knurów z Jerzym Dudkiem w bramce – opowiada Jacek Augustynek, były działacz Górnik Siersza.

Sezon 1999/2000 był ostatnim, w którym na ligowych boiskach rywalizowali futboliści Górnik i Hutnik. Wskutek fuzji obu klubów na piłkarskiej mapie pojawił się wówczas MKS Trzebinia-Siersza, obecnie MKS Trzebinia, piszący swą historię od se-

zonu 2000/2001. Od kilku już lat MKS jest najwyżej notowanym klubem piłkarskim na całej ziemi chrzanowskiej.

Z TRZEBINI
DO EKSTRAKLASY

Na stadionie przy ul. Kościuszki gościły takie drużyny jak Motor Lublin, KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, czy rezerwy Wisły Kraków, Cracovii i Korony Kielce.

Kibice mieli dzięki temu okazję obejrzeć w akcji takich zawodników jak Bartosz Kapustka, Nabil Aankour czy Oliver Kapo. Ten ostatni, były reprezentant Francji i uczestnik Ligi Mistrzów w barwach AJ Auxerre, Juventusu Turynu oraz AS Monaco, w Trzebini zdobył swojego pierwszego

gola na polskich boiskach.

Warto wspomnieć, że z Trzebini wywodzą się tak znani piłkarze jak wychowanek Hutnika Bogdan Gunia, który z Górnikiem Zabrze dwukrotnie sięgał po mistrzostwo Polski, czy też Mieczysław Agafon, były gracz Hutnika i Sierszy, mogący się pochwalić ponad 220 meczami w ekstraklasie w barwach klubów z Zabrze, Płocka, Radzionkowie i Katowic.

W drużynie Sierszy występował też m.in. pochodzący z Chełmka Jacek Matyja, który zagrał ponad 200 spotkań w ekstraklasie w zespole Wisły Kraków (zdobył z nią mistrzostwo Polski w 1999 r.) i Odry Wodzisław Śląski.

Michał Koryczan

Zdolni artyści i sportowcy

BABICE. Dziesięć osób otrzymało stypendia gminne za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej i sportowej.

Jednorazowe stypendia przyznawane są uczniom szkół podstawowej lub średniej mieszkancom w gminie Babice, którzy w ostatnim roku szkolnym uzyskali co najmniej dobrą ocenę z zachowania, są laureatami konkursów, przeglądów, festiwali o charakterze artystycznym lub sportowym na szczeblu co najmniej wojewódzkim, a także wykazali się aktywnością i zaangażowaniem w życie szkoły lub społeczności lokalnej.

Za rok szkolny 2021/22 stypendia w wysokości od 900 do 1 500 zł otrzymało 10 młodych mieszkańców gminy.

Emilia Bury z Zagórza (1 500 zł) - uczennica I LO w Chrzanowie. Śpiewa i gra na wiolonczeli. W roku szkolnym 2021/22 wraz z zespołem zajęła m.in. pierwsze miejsce w XVI Ogólnopolskim Forum Młodych Instrumentalistów w Rybniku, pierwsze miejsce w II International Vienesse Spring Music Competition w Wiedniu i drugie miejsce w II Międzynarodowym Konkursie Muzyki Kameralnej KraCamera 2022.

Gabriela Fryś z Wygiełzowa (1 500 zł) - uczennica ZS w Babicach. Od

7 lat uczęszcza na zajęcia baletu. W 2022 r. wraz z zespołem wygrała ogólnopolskie eliminacje międzynarodowego konkursu Dance World Cup w kategorii tańców regionalnych. Dzięki wygranej zakwalifikowała się do finału światowego w San Sebastian w Hiszpanii, gdzie zdobyła srebrny medal w swojej kategorii.

Martyna Kosowska z Mętkowa (1 300 zł) - uczennica II LO w Chrzanowie. Od 2013 r. trenuje taniec towarzyski w szkole tańca. W 2022 r. uczestniczyła w kilkudziesięciu turniejach (m.in. w Krakowie, Czeladzi, Mysłowicach, Żabnie, Będzinie i Zakopanem), zajmując wysokie miejsca.

Julia Martyka z Babic (1 300 zł) - uczennica ZSE-Ch w Trzebini. Tańczy w formacji hip-hop, osiągając w 2022 r. takie sukcesy jak: Grand Prix i Puchar Marszałka Województwa Śląskiego na ogólnopolskim turnieju tańca Revolution of Dance w kategorii Street Dance, pierwsze miejsce w Ogólnopolskim Festiwalu Tańca XDance Festival w Mysłowicach, pierwsze miejsce w Ogólnopolskim Turnieju IDL Championship & Competition.

Adam Szafran z Mętkowa (1 300 zł) - uczeń LO w Zespole Szkół Zawodowych Towarzystwa Salezjańskiego w Oświęcimiu. Od 2013 r. trenuje taniec towarzyski w szkole tańca. W 2022 r. uczestniczył w kilkudziesięciu turniejach (m.in. w Krakowie, Czeladzi, Mysłowicach, Żabnie, Będzinie i Zakopanem), zajmując wysokie miejsca.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Stypendyści z wójtem Babic Radosławem Warzechą i przewodniczącym Rady Gminy Babice Tadeuszem Bielem

Paulina Westenholz z Babic (1 200 zł) - uczennica I LO w Chrzanowie. W 2022 r. zajęła: szóste miejsce w biegu na 60 m podczas halowych mistrzostw Polski do lat 18, pierwsze miejsce w biegu na 60 m, drugie miejsce w biegu na 200 m oraz trzecie miejsce w biegu na 100 m podczas mistrzostwach Małopolski do lat 18.

Olga Środa z Babic (1 100 zł) - uczennica ZS w Babicach. Od 2018 r. trenuje karate. W roku szkolnym 2021/2022 wywalczyła trzecie miejsce w VI Międzynarodowym Grand Prix Beskidów Karate Kyokushin.

Klaudia Wójcik z Babic (1 000 zł) - uczennica ZS w Babicach. Trenuje karate od 8 lat. W roku szkolnym 2021/2022 zajęła m.in. trzecie miejsce w Mistrzostwach Zagłębiowskiego Klubu Oyama Karate w kategorii pomarańczowe pasy i czwarte miej-

сце w Otwartych Mistrzostwach Makroregionu Południowego Oyama Karate w kumite.

Oskar Podgórn z Zagórza (900 zł) - uczeń SP w Zagórze. W sezonie 2021/2022 z drużyną AP 21 Chrzanów zajął trzecie miejsce w Małopolskiej Lidze Młodzików. Wraz z zespołem brał udział w wielu turniejach krajowych i międzynarodowych, zajmując m.in. pierwsze miejsca w API Cup Zakopane i Bielik Cup.

Marcin Zborowski z Olszyn (900 zł) - uczeń SP w Jankowicach. W sezonie 2021/2022 z drużyną AP 21 Chrzanów zajął trzecie miejsce w Małopolskiej Lidze Młodzików. Wraz z zespołem brał udział w wielu turniejach krajowych i międzynarodowych, zajmując m.in. pierwsze miejsca w API Cup Zakopane i Bielik Cup.

Michał Koryczan



FOT. ZSTU TRZEBINIA

Uczniowie ZSTU w Trzebini: Nikodem Buczkowski, Mateusz Lech, Oskar Roszak, Mateusz Żbik, Miłosz Jodełka

Uczniowie ZSTU w czołówce maratończyków programowania

TRZEBINIA. Drużyna Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych znalazła się wśród 16 najlepszych zespołów pierwszego etapu konkursu HISTHACK.

Drużynę tworzą: Nikodem Buczkowski, Mateusz Lech, Oskar Roszak, Mateusz Żbik, Miłosz Jodełka. Ich zadaniem było opracowanie scenariusza historyczno-edukacyjnej gry komputerowej związanej z historią Polski w latach 1917-1990. Napisali doceniony przez jury scenariusz: „Cichociemni: Wywalczyć jej wolność lub zginąć” i zostali zaproszeni do II etapu konkursu organizowanego

w formule hackathonu. Odbędzie się 13 i 14 kwietnia na Stadionie Narodowym w Warszawie.

W ciągu dwóch dni, w godz. 9-17, uczestnicy wydarzenia będą musieli znaleźć rozwiązanie nowego zadania. Zostanie ogłoszone w chwili otwarcia hackathonu i nie będzie związane z zadaniem z I etapu. Podczas trwania konkursu uczestnicy będą mogli korzystać ze wsparcia mentorów w zakresie merytorycznym, historycznym i technologicznym.

Hackathon, czyli maraton programowania, polega na pracy w interdyscyplinarnych zespołach, sprzyjając rozwijaniu kreatywności młodych ludzi.

(zew)

Potrafią strzelać w dziesiątkę

Niektórzy z nich mieli broń w rękach po raz pierwszy. Inni trenowali trochę przed zawodami. Dla wszystkich III Wiosenny Turniej Strzelecki i Pierwszej Pomocy był dużym przeżyciem.

Zorganizowało go Liceum Ogólnokształcące w Trzebini.

W imprezie wzięło udział 130, osób nie tylko z okolicznych szkół podstawowych w powiecie chrzanowskim, ale również z gminy Krzeszowice. Silna grupa przyjechała np. z Czernej czy Miękinia.

- Nasi uczniowie nie mają zajęć strzeleckich, tylko jeden z nich jeździł wcześniej z tatą na strzelnicę trenować. Wszyscy zostali jednak świetnie przeszkoleni podczas zawodów i cieszymy się, że udało im się zająć tak dobre lokaty - mówi Teresa Kurdziel, dyrektor SP w Miękinia.

Turniej strzelecki organizowany był zarówno na strzelnicy pneumatycznej na trzebińskim basenie, jak i na szkolnej - laserowej w LO w Trzebini.

Dyrektor placówki Marek Kuchta jest dumny, że impreza z roku na rok cieszy się coraz większym zainteresowaniem.

Oprócz strzelania z karabinu i pistoletu uczestnicy mogli wy-

kazać się znajomością udzielania pierwszej pomocy.

WYNIKI TURNIEJU:

Kategoria indywidualna - pistolet:
I m. Hubert Śliwiński, Szkoła Podstawowa nr 6 w Chrzanowie

II m. Aleksander Fornal, Szkoła Podstawowa w Czernej

III m. Jakub Bocheniak, Niepubliczna Szkoła Podstawowa „EDISON”

Kategoria indywidualna - karabin
I m. Mateusz Chlebowski, Szkoła Podstawowa w Alwerni

II m. Hubert Gajec, Szkoła Podstawowa nr 6 w Chrzanowie

III m. Maja Twaróg, Szkoła Podstawowa w Miękinia

Drużynowo w kategorii - strzelectwo

I m. Szkoła Podstawowa w Czernej: Emilia Gwizdała, Aleksander Fornal

II m. Szkoła Podstawowa w Alwerni: Maciej Milczak, Mateusz Chlebowski, Bartosz Barcik

III m. Szkoła Podstawowa w Miękinia: Karol Talarski, Maja Twaróg, Matylda Szpotan

Drużynowo - Pierwsza Pomoc Przedmedyczna

I m. Szkoła Podstawowa w Czyżówce

II m. Niepubliczna Szkoła Podstawowa „EDISON”

III m. Szkoła Podstawowa w Brodłach

Relację wideo oraz galerię zdjęć można oglądać na przelom.pl

(ES)



FOT. EWA SOLAK

Laureaci turnieju



FOT. ARCHIWUM LO TRZEBINIA

Strzelanie podczas turnieju

Jak najczęściej takich przypadków



Pamiątkowe zdjęcie jubilatów z burmistrzem Chrzanowa Robertem Maciaszkiem

16 par małżeńskich zostało zaproszonych na wyjątkowy jubileusz do chrzanowskiego Sokola. Świątowały 50 i więcej lat wspólnego życia.

Jubilaci, obchodzący Złote Gody, odebrali medale przyznawane przez prezydenta RP, ale też dostali czerwone begonie i słodkie upominki.

SŁOWO BURMISTRZA

- Wasza podróż przez życie była na pewno wspaniałą przygodą. Przyniosła wiele pięknych wspomnień, ale nie zawsze była to droga usłana różami. Podróż przez życie to także wspólne radzenie sobie z różnymi sytuacjami, problemami. Wierzę, że dzięki temu, że obok mieliście swojego małżonka, osobę kochaną, szanowaną, która jest dla Was chyba najbardziej życzliwa na świecie, mogliście w tej podróży dojść do tego momentu, w którym jesteście dzisiaj. Bardzo serdecznie Wam gratuluję tej rocznicy – przemawiał burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek.

PIERWSZE SPOTKANIE

Czasem mówi się, że życiem rządzą przypadki. Jedni w to wierzą, inni chcą uporczywie brać wszystkie sprawy w swoje

ręce. Jeśli przypadek sprawia, że w życiu piękne są chwile, to niech tak będzie.

- Przeważnie ludzie poznają się przez przypadek. I właśnie w naszym przypadku tak było – zagaja z uśmiechem Paweł Doległo.

Po raz pierwszy spotkał się ze swoją przyszłą żoną Anną nad zalewem Chechło w Trzebinii. Wtedy byli nastolatkami. Parę lat chodzili ze sobą jako para, zanim wzięli ślub.

- Paweł odprowadzał mnie do liceum, zapraszał na randki, wybieraliśmy się do kina – wspomina pani Anna.

NAJWAŻNIEJSZE MOMENTY

Anna Doległo pracowała na kolei, zajmując różne stanowiska. Jej mąż Paweł zaczynał w chrzanowskim Fabloku i tam spędził ćwierć wieku. Był m.in. tokarzem. Słowem – złotą rączką.

- Najważniejsze momenty w naszym życiu to narodziny pierwszej córki Małgorzaty, a potem drugiej Agnieszki – przyznaje pani Anna.

- Nowe mieszkanie to też było coś. Mieliśmy fart, w czym pomogła moja praca w Fabloku, że dostaliśmy mieszkanie, tzw. funkcyjne, na osiedlu Trzebińska w Chrzanowie. Mieszkamy tam już ponad 40 lat – podkreśla pan Paweł.

Z RZYMU NA JUBILEUSZ

Pani Anna lubi gotować.



Medale za długoletnie pożycie małżeńskie

Uczęszcza też na zajęcia jogi w chrzanowskim Sokole.

- Super się czuję. Człowiek jest bardziej zadowolony i chce mu się jeszcze więcej – zapewnia.

- Ja z kolei jeżdżę na rowerze, czasem nawet szybko. Biorę udział w Tour de Pologne dla amatorów. Łyżwy to moja kolejna pasja. Tym bardziej, że jest sztuczne lodowisko w Chrzanowie – przypomina pan Paweł.

W dniu, kiedy odbywała się uroczystość Złotych Godów, państwo Doległowie tyle co wrócili z Rzymu.

- Ledwo zdążyliśmy na jubileusz – śmieje się pani Anna.

Łukasz Dulowski

Złote Gody świętowali

Małgorzata i Ryszard Bębenkowie
Kazimiera i Władysław Bisagowie
Barbara i Wojciech Błaszke
Maria i Kazimierz Ciołczykowie
Anna i Paweł Doległowie
Stefania i Józef Kaczmarscy
Barbara i Edward Krochmalowie
Maria i Andrzej Kwieciński
Aleksandra i Józef Noworytowie
Stanisława i Wiesław Pazganowie
Zenona i Antoni Przygodzcy
Janina i Tadeusz Wiernkowie
Krzyszyna i Stanisław Wojtyłowie
Kazimiera i Jan Zimolongowie

Ponadto:

Wanda i Ryszard Bębenkowie (55-lecie)
Janina i Paweł Porwenowie (53-lecie)



Anna i Paweł Doległowie z Chrzanowa

Bez zmartwychwstania nie ma Kościoła

Obowiązuje nas solidarność z innymi ludźmi. Bez względu na to, czy są wierzący, czy niewierzący – mówi ksiądz doktor Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Marcina w Porębie Żegoty.

Jaka obecnie jest frekwencja w nabożeństwach?

Po pandemii nasi parafianie wracają do Kościoła i uczestniczą w mszach świętych. Taką sytuację obserwuję przynajmniej w Porębie Żegoty.

A czy w Wielkanoc pojawia się w kościele dużo nowych twarzy?

W święta jest zdecydowanie więcej osób w kościele, nawet o sto. Może to wynikać stąd, że ludzie z innych miejscowości, ale też z zagranicy przyjeżdżają w odwiedziny do swoich rodzin i wspólnie uczestniczą w liturgii.

W naszej parafii rezurekcja jest po Wigilii Paschalnej w Wielką Sobotę. Wtedy wierni przychodzą tłumnie. A w Wielką Niedzielę i poniedziałek wielkanocny biorą udział w nabożeństwach w różnych godzinach, żeby móc też trochę poświetować w najbliższym gronie.

W naszej sondzie internetowej najwięcej osób deklaruje, że Wielkanoc chce spędzić „tradycyjnie, w domu, za stołem pełnym jajek, wędzonki, ciast”. Nie zamierza się wybierać na dłuższe wycieczki. Czy ksiądz zaskakuje ten wynik?

Nie, ponieważ w polskiej tradycji np. poświęcenie pokarmów jest bardzo ważne. Jakby to był „ósmo sakrament”. Ponadto widzę świadome przeżywanie przygotowania do świąt, poczynając od nabożeństw Wielkiego Postu, Drogi Krzyżowej, Gorzkich Żali, poprzez Triduum Paschalne, Mszę św. Wieczerzy Pańskiej, Liturgię Wielkiego Piątku i Wielkiej Soboty.

W Porębie Żegoty nadal chodzi do kościoła sporo dzieci i młodzieży, uczestnicząc w mszach świętych. Aktywnie działa diecezjalna parafialna, śpiewająca w każdą niedzielę podczas nabożeństw. Nie brakuje młodzieży oazowej, która z dumą nosi swój Oazowy Krzyż.

Ten silny związek mieszkańców z parafią może wynikać ze specyfiki małych miejscowości, gdzie wszyscy bardziej się znają niż w mieście.

Nasi parafianie, zwłaszcza młodzi, angażują się nie tylko w życie swojej parafii, ale całej diecezji. Uczestniczą w różnych duszpasterstwach na szczeblu diecezjalnym. Po prostu chcą to robić. To również wkład naszych poprzedników. My z kolei wciąż podajemy im rękę, pomagamy, towarzyszymy. To przynosi efekty i przekłada się



Ksiądz doktor Krzysztof Chromy jest proboszczem parafii św. Marcina w Porębie Żegoty od 1 lipca 2021 r. Wcześniej był proboszczem w parafii św. Barbary w Trzebinii (os. Wodna i Krystynów). Pochodzi z Sulkowic k. Myślenic. Po czwartym roku seminarium krakowskiego wyjechał na studia do Rzymu. Tam przygotowywał się do kapłaństwa w Papieskim Uniwersytecie Urbanianum, mieszkając w Kolegium Urbanum m.in. z klerykami z Afryki, Azji i Ameryki Łacińskiej. Świecenia kapłańskie przyjął 2 czerwca 1985 r. z rąk papieża Jana Pawła II w Bazylice św. Piotra w Watykanie. Potem pojechał na misje do Tanzanii we wschodniej Afryce, gdzie pracował 7 lat (1986-1993). W Rzymie obronił doktorat. Praca naukowa nosiła tytuł „Duchowość misyjna kapłana”. Zna języki: włoski, angielski i suahili (używany w Afryce Środkowej i Wschodniej)

m.in. na przeżywanie Wielkanocy. W kościele i przy rodzinnym stole, a nie gdzieś na wycieczce.

Wielkanoc to najważniejsze święta dla chrześcijan?

Tak, choć Polacy nieraz bardziej przeżywają Boże Narodzenie, bo wtedy aspekty rodzinne są szczególnie wyeksponowane. Myślę m.in. o Wigilii oraz wspólnych kołędach. Niemniej jednak Wielkanoc to najważniejsze święta, bo przypominają, że Jezus Chrystus podjął dobrowolnie okrutną Mękę i śmierć na Krzyżu dla naszego zbawienia. Dzięki jego męce, śmierci i zmartwychwstaniu możemy żyć wiecznie. Święty Paweł w 1. liście do Koryntian wyrażnie głosi: „Jeśli Chrystus nie zmartwychwstał, daremne jest nasze nauczanie, próżna jest także wasza wiara. (1 Kor 15,14)”.

Bez zmartwychwstania nie ma Kościoła, dlatego Wielkanoc jest największym świętem. Wierzmy, że po doczesnym życiu jest życie wieczne.

„Chrystus zmartwychwstał jako pierwszy spośród tych, co pomarli. „Ponieważ bowiem przez człowieka [przyszła] śmierć, przez człowieka też [dokona się] zmartwychwstanie. I jak w Adamie wszyscy umierają, tak też w Chrystusie wszyscy będą ożywieni lecz każdy według własnej kolejności. Chrystus jako pierwszy potem ci, co należą do Chrystusa” (1 Kor 15, 20-23)”.

O czym nie powinniśmy zapomnieć, żeby dobrze przeżyć Wielkanoc?

Wiele osób odprawiło rekolekcje parafialne. Uczestniczyło w nabożeństwach Gorzkich Żali, Drodze Krzyżowej. To był etap duchowego przygotowania. Co roku nasi parafianie bardzo licznie gromadzą się na Drodze Krzyżowej. Każdego roku w innej miejscowości należącej do parafii. W tym roku w Mirowie. Inni zaczynają przeżywanie Wielkanocy dopiero podczas uczestnictwa w Świętym Triduum Paschalnym.

Chyba nie jest grzechem, jeśli się nie uczestniczy we wszystkich wydarzeniach Wielkiego Tygodnia?

Absolutnie nie. Nabożeństwa Wielkiego Tygodnia pomagają przeżyć największe tajemnice naszej wiary - Ustanowienie Eucharystii, Sakramentu Kapłaństwa i przykazania wzajemnej miłości. W Porębie Żegoty jest wieloletnia tradycja, że wierni przynoszą do kościoła dary dla ludzi potrzebujących i chorych. Głównie żywność długoterminową. Obdarowani dziękują, czasem płaczą ze wzruszenia. Nie dlatego, że coś dostali, ale że ktoś o nich pamiętał, że jeszcze żyją.

Święta zawsze wywołują dobroć większą niż na co dzień. Nasi parafianie są bardzo otwarci na drugiego człowieka. Widzą swojego brata w potrzebie i to nie tylko w święta. Czy razi księdza kolorowa, komercyjna rzeczywistość towarzysząca Wielkanocy i Bożemu Narodzeniu?

Odpowiem trochę humorystycznie: na święta trzeba kupić coś lepszego, a w święta to zjeść ze smakiem. Zajączki, jajeczka – to tradycja. Przypominę, że święcenie pokarmów na stół wielkanocny jest tylko u nas w Polsce. Tego nie spotkamy za granicą. Przeżywamy radość zmartwychwstania we wspólnocie Kościoła, a potem idziemy zjeść coś dobrego w gronie rodziny, przyjaciół i znajomych. Np. jest chrzest albo ślub, a potem przyjęcie i radość z bycia razem. Święty Paweł w 1. liście do Koryntian (10,31) mówi: „Przeto czy jecie, czy pijecie, czy cokolwiek innego czynicie, wszystko na chwałę Bożą czyńcie”. Spotkania rodzinne mają swoją wyjątkową wartość.

Jak wojna w Ukrainie wpłynęła na parafian?

Nasi parafianie bardzo się zaangażowali w pomoc uchodźcom. W Starym Dworze w Porębie Żegoty mieszkało około 40 Ukraińców. Ludzie udzieli im wsparcia. Byli bardzo hoj-

ni. Teraz trochę się oswoiliśmy z trwającą wojną, ale dalej widzę dużą otwartość. Ukraińcy wciąż są w sercach naszych parafian. Podoba mi się, że nasza burmistrz Beata Nadzieja-Szpila tak mocno działa na froncie pomocowym w Ukrainie i dla Ukraińców.

Która Wielkanoc najbardziej utkwiła księdzu w pamięci?

Ta przeżywana podczas pandemii, kiedy opustoszały świątynie. Ale jak już wcześniej mówiłem na łamach „Przełomu”, ludzie wrócą do kościołów i zaśpiewamy wspólnie, choć ze łzami w oczach: „Wesoły nam dzień nastał”. I tak się stało.

Ksiądz przesłanie na koniec naszej rozmowy?

Obowiązuje nas solidarność z innymi ludźmi. Bez względu na to, czy są wierzący, czy niewierzący. Najpierw trzeba ich nakarmić i nie pytać o wyznanie. Poprzez świadectwo naszego życia musimy pokazać, że warto być chrześcijaninem.

**Rozmawiał
Łukasz Dulowski**

Bazie na zdrowie, woda na pomyślność



Agnieszka Oczkowska

O zwyczajach wielkanocnych opowiada etnograf Agnieszka Oczkowska ze skansenu w Wygiełzowie.

NIEDZIELA PALMOWA

Nazywana inaczej Kwietną lub Wierzbą rozpoczynała czas związany z obchodami świąt Wielkanocnych. Powszechnym zwyczajem jest w tym dniu święcenie palmy (dawniej w południowej Małopolsce nazywała się bągnięć). Skład palmy był ustalony zgodnie z tradycją, ale zestaw gałązek i ziół w poszczególnych miejscowościach był różny. Należało jednak pamiętać, że do robienia palmy nie można użyć gałązek topoli i osiki. Wyjaśnienie tego znajdujemy w jednej z legend opowiadającej o tym, iż żadne z drzew nie chciało Judaszowi posłużyć gałęzią dla jego zbrodniczego czynu. Jedynie topola ofiarowała mu swoje konary i teraz drży przed Panem Bogiem. Palma posiadała w wyobrażeniach i wierzeniach ludowych moc magiczną i leczniczą. Po poświęceniu palm w kościele łykano bazie, by uchronić się przed chorobami gardła. Zdrowie miało zapewnić też wzajemne uderzanie palcami po wyjściu z kościoła. Obowiązywał bezwzględny zakaz wyrzucania palmy – po poświęceniu najczęściej była umieszczana za świętymi obrazami, natomiast starą palmę – palono. Popiół wykorzystywano w stronę popielcową. W Wielki Czwartek z leszczynowych gałązek, znajdujących się w palmach, robiono małe „krzyżyki”, które w Wielki Piątek zostawiano na polach, aby strzegły zboża przed gradem i szkodnikami. Przybijano je też na futrynach drzwi oraz wrotach stodoł i innych budynków gospodarczych, żeby uchronić je przed uderzeniem pioruna.

PISANKI

Są cztery legendy z tym związane. Pierwsza mówi, że gdy Matka Boska szła do grobu Jezusa, niosła ze sobą pomalowane jajka. Podzieliła się nimi z apostołami i na tę pamiątkę, do dziś

maluje się jajka. Druga głosi, że Maryja chciała za malowane jajka wykupić Jezusa z rąk Piłata. Kiedy mu je przekazywała, rozsypały się na cały świat, dając tradycję malowania jajek przed zmartwychwstaniem Jezusa. Kolejna legenda mówi, że gdy Żydzi rzucali kamienie w Jezusa niosącego krzyż, zamieniały się one w pisanki. Ostatnia natomiast, że gdy handlarz jajek spotkał Jezusa, pomógł mu nieść krzyż. Kiedy wrócił na swój stragan, jajka były kolorowe, dzięki czemu sprzedawał je za znacznie wyższą cenę.

PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

Dawniej w Poniedziałek Wielkanocny zwany śmigustem lub lanym poniedziałkiem odwiedzali gospodarstwa kołędnicy (chodzili po śmiguście), zbierając śmigustne: jajka, pieczywo, pieniądze itp. Zwyczaj ten zupełnie zaginął na terenie powiatu chrzanowskiego. Zachowały się tylko urywki pieśni:

*„Przyszlśmy tu po śmiguście,
Tylko nas tu nie opuście.
Parę jajek podarujcie,
Kielbaski nie żałujcie.
Idźcie na górę, urznięcie szynki,
Tylko pomału, żebyście nie
urznęli ręki”.*

Do dziś zachował się za to zwyczaj oblewania wodą. Dawniej polewano się wodą z wiader, konewek, garnków czy sikałek wydrążonych z gałązek dzikiego bzu. Najczęściej oblewano wszystkie panny na wydaniu, co stanowiło dla dziewczyny pewnego rodzaju wyróżnienie – oznaczało, że podoba się chłopcom. Jeśli któraś pozostała w ten dzień sucha, nie wróżyło jej to powodzenia i szybkiego zamałżpójścia.

Oblewanie się wodą w Poniedziałek Wielkanocny jest reliktem zwyczajów nawiązujących do oczyszczających mocy wody. W tym szczególnym wielkanocnym i wiosennym czasie woda nabierała uzdrawiających mocy, odnawiała siły vitalne, zapewniała zdrowie, urodę, płodność oraz pomyślność w gospodarstwie.

(E)

Palma i mazurek świętują



Uczestnicy konkursu palm



Panie z KGW w Rudnie przyjechały z olbrzymim mazurkiem orzechowym

Przy deszczu i trzech stopniach Celsjusza na plusie trudno mówić o idealnej aurze na plenerową imprezę. W Niedzieli Palmowej w Wygiełzowie uczestniczyło jednak sporo osób, dla których ważna jest tradycja.

Do skansenu przyjechały osoby nie tylko z powiatu chrzanowskiego, ale również z krakowskiego i innych okolicznych miejsc.

Ze względu na deszcz kiermasz i większość atrakcji przeniesiono do Dworu na Drogi. Każdy mógł kupić nie tylko świąteczne ozdoby, ale również domowej roboty sery, ciasta, miody czy nalewki. Z paczkami pełnymi słodkości przyjechały dziewczyny z Parafialnego Uczniowskiego Klubu Sportowego w Trzebini. Razem z rodzicami zbierały pieniądze na uczestnictwo w turnieju unihokeja w Pradze.

W zabytkowych chatkach prowadzono warsztaty tworzenia wielkanocnych ozdób, a także malowania pisanki woskiem. Uczestniczyły w nich nie tylko dzieci, ale także rodzice.



Uczestnicy konkursu palm mogli liczyć na słodkie niespodzianki

Przez całe niedzielne popołudnie w skansenie sporo się działo. Był wielkanocny konkurs poszukiwania jajek, konkurs na najsmaczniejszy mazurek, warsztaty dla dzieci, kiermasz i koncerty. Podczas imprezy wystąpiła m.in. Kapela z Naszego Miasteczka. Duże zainteresowanie wzbudził konkurs palm.

Imprezę zorganizowali: Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie oraz Gminny Ośrodek Kultury w Babicach.

Ewa Solak

Wyniki konkursu palm

Najwyższa palma:

I m. Zofia Górecka, Klub Senior z Olszyn – 6,65 m
II m. Antoni i Jan Pająk – 6,20 m
III m. Bartłomiej Jakóbk – 3,36 m

Tradycyjna palma:

Kategoria dorośli:
I m. Anna Rejdych
II m. Joanna Kędzierska
III m. Sabina Kaszyca

Kategoria dzieci:

I m. Oliwier Barcik
II m. Szkoła Podstawowa i Przedszkole w Rudnie
III m. Julia i Mikołaj Rejdych

Wyniki konkursu na najsmaczniejszy mazurek:

I m. Ilona Szweda, Stowarzyszenie Sympatyków Babic „Impuls” - mazurek pistacjowo-malinowy z polewą z białej czekolady i matchy.
II m. Stowarzyszenie „3 wionki” w Jastrzębi - mazurek królewski
III m. KGW w Rudnie, Karolina Reed - mazurek jaglany z różą i bławatkiem



Vanessa Kościelski, Weronika Kuglin, Julia Kolbiarz i Magdalena Nowotarska z PUKS w Trzebini podczas kiermaszu w Wygiełzowie

Tradycja ze szczyptą nowych smaków

Jajka z majonezem, nadziewane, w sałatkach, zupie, pieczeniach. Kielbasy, pasztety, pieczone szynki. No i oczywiście królowa wśród wielkanocnych zup – żurek. Te potrawy goszczą na polskich, świątecznych stołach. Hołdując tradycji, nie bójmy się jednak zaserwować lżejszych, warzywnych potraw. Na przykład korzystając z podpowiedzi kulinarnych Piotra Skoczylasa z Psar, autora bloga kulinarnego na Instagramie Piotr Gotuje. Piotr poleca, oprócz tradycyjnego żurku, także pyszne, warzywne Ratatouille. Wypróbujcie przepisy miłośnika gotowania z Psar.

WARZYWNE RATATOUILLE
W święta nie trzeba objadać się tylko ciężkostrawnymi po-

trawami. To danie wegetariańskie pochodzące z Francji składa się z warstwowych warzyw pieczonych do miękkości. Ratatouille będzie wyglądało przepięknie na stole. Do tego jest zdrowe i pyszne.

Składniki:
1 cukinia żółta
1 cukinia zielona
1 bakłażan
1 papryka czerwona
1 papryka żółta
1 cebula
2 ząbki czosnku
3 pomidory
1 puszka pomidorów
1 łyżka posiekanej świeżej bazylii
1 łyżka posiekanego świeżego tymianku
1/2 łyżeczki soli
oliwa z oliwek
pieprz

Na patelni rozgrzewamy odrobinę oleju i podsmażamy drobno posiekaną cebulę, aż się zeszkli. Dodajemy posiekane dwa ząbki czosnku i chwilę podsmażamy. Na patelni wrzucamy drobno pokrojone papryki w kostkę i wszystko razem jeszcze chwilę podsmażamy, aż papryka trochę zmięknie. Dodajemy puszkę pomidorów i doprowadzamy do smaku solą i pieprzem. Wszystko razem chwilę dusimy i przekładamy do naczynia żaroodpornego, naj-

piej okrągłego. Cukinie, bakłażan i pomidory kroimy w talar-ki, najlepiej na mandolinie, tak, żeby były mniej więcej tej samej grubości. Tak przygotowane warzywa układamy na przemian w naczyniu żaroodpornym na wcześniej przygotowanym sosie. Po ułożeniu warzyw przygotowujemy w miseczce pokrojone zioła i dwie łyżki oliwy z oliwek. Wszystko razem mieszamy i polewamy warzywa. Warzywa przykrywamy folią i wkładamy do piekarnika nagrzanego do 190 stopni na 30 min. Potem ściągamy folię i pieczemy jeszcze do miękkości warzyw około 20 min.

CIASTO MARCHEWKOWE Z MASCARPONE

Ten smakołyk szybko zniknie z wielkanocnego stołu. Ciasto marchewkowe z kremem mascarpone to rozkosz dla podniebienia.

Składniki:
70g orzechów włoskich łuskanych
400 g marchewki pokrojonej na kawałki
10 g imbiru
4 jajka
200 g oleju słonecznikowego
150 g cukru
350 g mąki pszennej
2 czubate łyżeczki cynamonu
2 łyżeczki proszku do pieczenia

75 g wiórków kokosowych
Krem
150 g cukru pudru
jedna łyżeczka cukru waniliowego
500 g serka mascarpone podzielonego na kawałki

Rozgrzewamy piekarnik do temperatury 180 stopni. Formę o wymiarach 30 x 24 x 6 wykładamy papierem do pieczenia i odstawiamy. Orzechy siekamy i odstawiamy na bok. Marchew ścieramy na dużych oczkach i odstawiamy na bok. Do miski przesiewamy mąkę, dodajemy proszek do pieczenia oraz cynamon i imbir, mieszamy i odstawiamy na bok. Do miski ze startą marchewką wbijamy jajka, wsypujemy cukier, orzechy, wiórki kokosowe i olej - wszystko mieszamy i dodajemy suche składniki. Wszystko dobrze mieszamy. Tak przygotowane ciasto należy przelać do formy wyłożonej papierem do pieczenia i wstawić do nagrzanego piekarnika. Piec 45 min. Upieczone ciasto wyjąć z piekarnika, odstawić, by całkowicie ostygło, następnie przekroić wzdłuż na 2 blaty.

Krem: do miksera dodajemy serek mascarpone, cukier puder, cukier waniliowy i wszystko razem ubijamy aż do uzyskania jednolitej masy kremowej. Połowę kremu rozsmarowuje-

my na przekrojonym blacie ciasta, przykrywamy drugim blatem i na wierzchu rozsmarowujemy drugą połowę kremu. Gotowe ciasto można posypać kokosem i udekorować orzechami włoskimi.

ŻUREK ZE SMAŻONYMI ZIEMNIAKAMI I KIELBASKĄ

Skosztujcie tego smacznego wielkanocnego żurku. Na jego przygotowanie potrzebujecie garnek na około 5 litrów.

Składniki:
600 ml zakwasu
300 g wędzonego żeberka
500 g białej kielbasy
500 g boczku wędzonego
kilka suszonych grzybów
2 marchewki
2 pietruszki
1/4 selera
kawałek pora
4 liście laurowe
4 ziela angielskie
4 ząbki czosnku
2 cebule
1 łyżka majeranku
2 łyżki chrzanu tartego
śmietanka 30%
sól i pieprz do smaku

Do garnka wlewamy wodę, dorzucamy pokrojone wędzone żeberko oraz skórę z boczku, co da lepszy aromat. Następnie do garnka wrzucamy włoszczyznę, przypieczoną cebulę,

marchewkę, pietruszkę, seler i pora, 3 ząbki czosnku, suszone grzyby, liście laurowe i ziele angielskie. Doprawiamy solą, pieprzem i gotujemy około półtorej godziny. W międzyczasie kroimy w kostkę boczek i drugą cebulę. Całość podsmażamy na łyżce masła, doprawiamy solą i pieprzem. Po przygotowaniu wywaru dodajemy podsmażoną cebulkę z boczkiem. Następnie zakwas, chrzan, majeranek i pokrojoną sparzoną białą kielbasę. Cały żurek gotujemy jeszcze z 15 min. Na koniec dolewamy śmietankę. Żurek podajemy z ugotowanym jajkiem na twardo i w towarzystwie pieczonych ziemniaków pokrojonych w talarki.

Przygotowanie pieczonych ziemniaków do żurku: 4 ziemniaki pokrojone w talarki, 3 łyżki oliwy z oliwek, 1/2 łyżeczki majeranku, 1/2 łyżeczki lubczyku, 1/2 łyżeczki pietruszki, sól i pieprz. Pokrojone ziemniaki włożyć do miski z wszystkimi przyprawami, oliwą i dobrze wymieszać. Tak przygotowane ziemniaczki pozostawić na 10 min., następnie ułożyć na blasze wyłożonej papierem do pieczenia. Ziemniaczki piec w 200 stopniach około 30 min., aż zrobią się chrupkie i złote.

Agnieszka Filipowicz



Zdrowych i wesołych
Świąt
Wielkanocnych
Życzy

Lukasz Smółka

Wicemarszałek
Województwa Małopolskiego



Święta Wielkanocne w rezerwacie

Choć synoptycy nie zapowiadają wiosennej aury w Wielkanoc, to gdy jednak trafi się okno pogodowe, można się wybrać do jednego z pobliskich rezerwatów przyrody.

Nie zaszkodzi złapać odrobinę świeżego powietrza. Pospacerować, zachwycić się, posłuchać ciszy. Przy okazji publikujemy wybrane zdjęcia z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”. Może i Wam uda się zrobić równie wspaniałe fotografie. Z bliska i z daleka.

A miejsc ładnych i przyrodniczo ciekawych mamy całkiem sporo. Dość znany jest rezerwat Bukowica w Zagórz, Lipowiec w Wygiełzowie czy Żabnik w jaworznickich Ciężkowicach. Trochę mniej – Ostra Góra w Psarach albo Dolina Potoku Rudno.

Lukasz Dulowski



LUKASZ DULOWSKI

BUKOWICA.

Jeśli jesteśmy zmotoryzowani, to najlepiej zostawić auto na parkingu przy cmentarzu w Zagórz (ul. Wieczysta). Stamtąd pomaszerować na wschód żółtym szlakiem prowadzącym połą dróżką (ul. Chojnackiego). Przed nami wyrasta wzgórze Grodzisko (380 m n.p.m.), a po prawej potężnieje Bukowica (361 m n.p.m.). Po około 15-minutowym spacerku docieramy do źródła u stóp Bukowicy. Rezerwat przyrody został utworzony w 1987 r. na powierzchni prawie 23 ha w celu ochrony „buczyny karpackiej ze starodrzewiem bukowym”. Malowniczym wąwozem wspinamy się lekko pod górę, na sam szczyt.



MACIEJ PULNAR/PRZEŁOMOWE KADRY

ŻABNIK.

Ulica Zdrojowa w jaworznickich Ciężkowicach doprowadzi nas do ściany lasu. Po prawej stylowa siedziba leśnictwa. Przejeżdżamy przez mostek nad potokiem Kozi Bród i docieramy do rezerwatu. Potok Żabnik tworzy urokliwe rozlewisko. Woda jest czysta jak kryształ. W różnych publikacjach przeczytamy o rzadkich roślinach. Rezerwat zajmuje powierzchnię prawie 50 ha. Został utworzony w 1996 r. Warto obejść akwen. Wrażenia gwarantowane.



PATRYCJA STODOLAK/PRZEŁOMOWE KADRY

DOLINA POTOKU RUDNO.

Przy drodze z Zalas do Brodeł, już w obrębie rezerwatu, będzie leśniczówka, a zaraz za nią punkt turystyczny z altaną i ławkami. Tutaj możemy zaparkować samochód i rozpocząć naszą wycieczkę. Żółty szlak rowerowy biegnie pod górę. Obok szumi strumyk. Mijamy widoczne na zdjęciu skały, przy których bije źródło. Trzymamy się żółtego szlaku rowerowego i zdobywamy szczyt wzgórza. Na drzewie wisi kapliczka. Opuszczamy szlak rowerowy i odbijamy w lewo. Ta trasa doprowadzi nas z powrotem do asfaltowej drogi w dolinie potoku Rudno. Jeźdźni wracamy do początku naszej wycieczki. Wariant pieszy zajmie nam godzinę. Rezerwat został utworzony w 2001 r. na powierzchni prawie 96 ha. Chroni m.in. naturalny łęg olszowy (las wilgotny), a także stanowisko geologiczne w dawnym kamieniołomie porfirów „Orlej”. Największą jednak osobliwością tego rezerwatu jest skrzyp olbrzymi, bardzo rzadko występujący w Polsce.



LUKASZ DULOWSKI

OSTRA GÓRA.

Rezerwat jest zlokalizowany przy ulicy o tej samej nazwie (droga z Psar do Myślachowic). Jego największym walorem jest... tajemnica. Można tutaj poczuć się tak, że aż nam wyskoczy gęsia skórka. Ostra Góra ma powierzchnię 7,6 hektara. Rezerwat powstał w 1959 r., żeby chronić naturalny drzewostan buczyny karpackiej. Leży na wysokości 435 m n.p.m. Strome zbocza porastają grube, dziuplaste buki, a ich wiek dochodzi do 250 lat. Mają potężne korzenie i pnie oraz wielkie, rozłożyste konary. Niektóre padły pod naporem wiatru i czasu.

Moment, który zostanie im w pamięci na zawsze

90 żołnierzy złożyło uroczyste ślubowanie, wstępując w szeregi 11. Małopolskiej Brygady Obrony Terytorialnej. Mimo deszczu, na trzebiński rynek przyszło sporo osób zaintrygowanych ilością służb mundurowych w tym miejscu.

W ubiegłym roku żołnierze mieli okazję złożyć przysięgę na Placu Tysiąclecia w Chrzanowie. Wcześniej takie uroczystości organizowane były na terenie jednostek wojskowych. Teraz to się zmienia, a wyjście na zewnątrz ma zachęcić do wstępowania do Wojsk Obrony Terytorialnej.

- W najbliższych dniach szeregi terytorialsów powiększą się o kolejnych 200 żołnierzy ochotników. Tych, którzy umiejętnie łączą życie rodzinne, zawodowe, swoje pasje i zobowiązania związane ze służbą wojskową. Dzisiaj WOT to 36 tysięcy żołnierzy - mówił gen. bryg. Maciej Klisz, dowódca Wojsk Obrony Terytorialnej.

Wicewojewoda małopolski Mateusz Małodziński podkreślił, że terytorialność jest czynnikiem spajającym ten rodzaj wojsk.

- To nie tylko obszar na mapie czy odległość z domu do pracy. To przynależność do regionu i zamieszkującej go społeczności, z której się wywodzicie i którą znacie „jak własną kieszeń”. Misją 11. Małopolskiej Brygady Obrony Terytorialnej jest obrona i wspieranie lokalnych społeczności, czyli reagowanie w sytuacjach klęsk żywiołowych, katastrof czy też wypadków. Dziękuję, że na terytorialsów zawsze można liczyć, o czym nasz region tak wiele razy już się przekonał - mówił wicewojewoda.

Z kolei dowódca 11. MBOT płk Marcin Siudziński zaznaczył, że przysięga wojskowa to

jedno z najważniejszych i najbardziej podniosłych wydarzeń w życiu każdego żołnierza.

- To moment, który pozostaje w pamięci na zawsze. Przede wszystkim jest to akt ślubowania oraz najwyższego zobowiązania wobec umiłowanej Ojczy-

zny i Narodu Polskiego. Służba w 11. Małopolskiej Brygadzie Obrony Terytorialnej w sposób szczególny wiąże obowiązek żołnierski z własnym terytorium, z bliską sercu ojcowską, z lokalną społecznością - mówił.

Podczas uroczystości zorganizowano pokaz sprzętu wojsko-

wego jednostek z Garnizonu Kraków, a także innych służb mundurowych. Swoje umiejętności pokazały klasy mundurowe z Liceum Ogólnokształcącego w Trzebini. Na uczestników imprezy czekała także gorąca grochówka, która ze względu na deszczową i chłodną pogodę wyjątkowo się przydała.

Zainteresowani służbą mieli okazję porozmawiać z wojskowymi rekruterami. Swoje stoiska mieli także: Żandarmeria Wojskowa, Koła Gospodyń Wiejskich, Policja i Państwowa Straż Pożarna.

Relację wideo oraz więcej zdjęć można obejrzeć na przelom.pl

Ewa Solak



Panie z kół gospodyń wiejskich częstowały wszystkich przysmakami



Podczas przysięgi na trzebińskim rynku



Wciągnięcie flagi na maszt



Gen. bryg. Maciej Klisz, dowódca Wojsk Obrony Terytorialnej, gratuluje żołnierzom



Uczniowie LO w Trzebini podczas uroczystości

ogłoszenie

HÖRMANN
BRAMY • DRZWI • NAPĘDY



NOWE PROMOCJE
w TAMO Chrzanów - Kąty

AUTORYZOWANY PARTNER HÖRMANN

TAMO

ul. Polna 32, Chrzanów - Kąty
tel. 601 418 353
e-mail: tamo@tamo.com.pl

www.tamo.com.pl

KSIĄŻKA

Wiersze wszystkie

Wisława Szymborska. Chyba nie ma Polaka, który by o tej wielkiej polskiej poetce, zdobywczyni nagrody Nobla (1996), nie słyszał. Kilka tygodni temu ukazał się zbiór jej wszystkich dzieł. Tych najbardziej znanych, ale i w ogóle niepoznanych, bo dotychczas niepublikowanych.

Bo zdradą dla was jest/ odwaga myśli./ szaleństwem dla was jest/ uczciwość serca./ a ślepcem dla was ten./ kto świat zobaczył przyszedł./ a kto wam przeczy praw./ ten jest bluźnierca.

Fragment „Listu Edwarda Dembowskiego do ojca”, pierwodruk „Życie literackie”, 28 VI 1953, nr 26, s.4

„Wiersze wszystkie” to ułkon wydawnictwa Znak w stronę poetki, ale też nas – czytelników, z okazji jej setnych urodzin. Z tych samych powodów właśnie 2023 rok został rokiem Wisławy Szymborskiej.

Wydanie zostało opatrzone komentarzem prof. Wojciecha Lięgzy, znawcy poezji Szymborskiej. Jego postowie nie tyle uzupełnia wiedzę o noblistce, co ułatwia poruszanie się po możliwych kontekstach oraz wskazuje ewentualne drogi odczytań tej wybitnej poetki.

Wisława Szymborska urodziła się 2 lipca 1923 roku w Bninie pod Poznaniem – to według metryki. Rodzinne przekazy wskazują Kórnik.

Całe życie była związana z Krakowem, gdzie zmarła 1 lutego 2012 r.

Redakcja



MUZYKA

List do R. na święta

W Wielkanoc nie tylko święcimy jajka, ale przeżywając Zmartwychwstanie, pamiętamy także o tych, co odeszli. Jeśli ma być wspomnieniowo i trochę nostalgicznie, to przypomnijmy sobie wyjątkowy koncert w katowickim Spodku, zatytułowany „List do R.”

Dżem zagrał 29 lipca 1995 r., w przeddzień pierwszej rocznicy śmierci swojego wokalisty Ryszarda Riedla. To było wspaniałe wydarzenie muzyczne, rozpisane na 12 głosów. Utwory Dżemu śpiewały panie: Martyna Jakubowicz, Krystyna Prońko, Małgorzata Ostrowska i Kasia Kowalska, a także panowie: Tadeusz Nalepa (Breakout) Wojciech Waglewski (Voo Voo), Czesław Niemen, Tomasz Olejnik (Proletariat), Andrzej Zeńczewski (Daab), Jerzy Durał (Ziyo), Jarosław Wajk (Oddział Zamknięty) i Jacek Dewódzki (debiutujący w roli nowego wokalisty Dżemu). Artyści znani, a w kilku przypadkach – wybitni. Każdy z nich włożył serce w interpretacje piosenek Dżemu. Wyszło inaczej niż na płytach studyjnych, ale równie ciekawie.

Wojciech Waglewski mistrzowsko wykonał „Kim jestem – jestem sobie”. Gitarowa wirtuozeria i pomysłowość powalają na kolana. Fajną lekkość i przebojowość mają „Lunatycy” zaśpiewani przez Jerzego Durała, jednak klimat w tym numerze robi przede wszystkim akustyczna gitara Jurka Styczyńskiego. Tomasz Olejnik z punkrockowo-metalowego Proletariatu całkiem nieźle odnalazł się w reggae’owym „Pawiu”. Kasia Kowalska z dużym przejęciem wykonała „Modlitwę”. Czesław Niemen wybrał bardzo liryczne kompozycje: „Cała w trawie” i „Obłuda”. Oczywiście Tadeusz Nalepa poszedł w typowego bluesa: „Czerwony jak cegła” i „Abym mógł przed siebie iść”. Zupełną nowością był numer „Zapał świeczkę” z wokalem Jacka Dewódzkiego.

Słuchając „Listu do R.” (nagrania są też dostępne na www.dzem.com.pl), wspominamy nie tylko Ryszarda Riedla, ale również innych wielkich muzyków, których już nie ma z nami: Tadeusza Nalepę, Czesława Niemena czy Pawła Bergera – tragicznie zmarłego klawiszowca Dżemu.

Łukasz Dulowski



FILM

Holy Spider

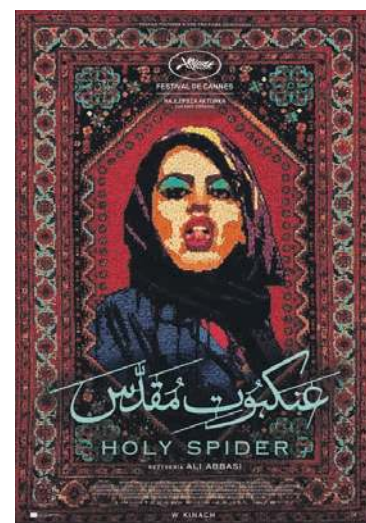
Hipnotyczny thriller z silnym wątkiem społecznym zrealizowany przez irańskiego reżysera i nagrodzony w Cannes.

Święte miasto Mashad nocami zamienia się w siedlisko zła i prostytucji. Opinią publiczną wstrząsają kolejne tragedie – po zakamarkach miasta grasuje psychopatyczny morderca, który uroił sobie, że oczyszcza go z grzeszników. Zwabia do siebie pracujące na ulicy, najczęściej uzależnione od opium kobiety, i dusi je, używając do tego ich własnych chust. Policja jest bezradna, a może i działania mordercy są jej na rękę? Do miasta przybywa inteligentna i zdeterminowana dziennikarka Rahimi, która postanawia wytropić psychopata.

Autor tego filmu Ali Abbasi ma facha w rękę. Nie ma tu niepotrzebnych ujęć ani scen. Film zgodnie z zasadą Hitchcocka zaczyna się od trzęsienia ziemi, a potem napięcie wciąż rośnie. I nawet nieoczywisty krok jakim jest zdradzenie tożsamości sprawcy, Saeda, działa na korzyść filmu. Abbasi zmusza nas do utożsamiania się nie tylko z główną bohaterką, ale i złoczyńcą – człowiekiem wyjątkowo potulnym i religijnym, swoje uczynki tłumacząc zapisami ze świętych ksiąg Koranu.

Gdzie przebiega granica między religią, a psychozą? I czy przypadkiem Saeed nie jest tylko produktem konserwatywnego, spętanego zasadami państwa religijnego społeczeństwa? Jak w takim państwie o swoją niezależność mogą zabiegać kobiety? To odważne pytania, które stawia ten film, a odpowiedzi są wyjątkowo pesymistyczne.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 5 do 11 kwietnia

BARAN



Z jednej strony czeka Cię dużo pracy aż do samych świąt, z drugiej – świetnie sobie ze wszystkim poradzisz i Twoje mieszkanie będzie i wysprzątane, i wypełnione serdeczną atmosferą. Wiele Baranów zamarzy o słońcu podczas świąt i chętnie wyjedzie na łono natury, by mieć go jak najwięcej. Pary przeżyją teraz romantyczne, ale i pełne napiętności chwile we dwoje. Długo i miło będziesz wspominać tegoroczne święta.

BLIŹNIĘTA



Koniunkcja Merkurego z Węzłem Księżycowym sprawi, że tuż przed świętami szef poprosi Was o wykonanie zadania, co wywoła Waszą irytację, ale przecież szefowi się nie odmawia... Niektórzy z Was nieraz zamyślą się wieczorami, snując plany na temat swojej zawodowej kariery. Wiele Bliźniąt będzie marzyć o zmianie pracy, warto teraz ustalić priorytety na najbliższe 2 lata. Robiąc porządki przedświąteczne, możecie odczuwać zbyt duży stres. W Wielkanoc postawicie na błogie lenistwo.

LEW



Słońce w koniunkcji z Jowiszem przyniesie nieco nowych spraw w pracy, którymi jeszcze przed świętami trzeba będzie się zająć. Jako szef spotkasz się ze wszystkimi swoimi pracownikami, a jako pracownik podejmiesz decyzję o zmianie pracy, kierunku studiów lub ścieżce kariery. Same święta będą okazją do cieszenia się dobrymi trunkami i dobrym jedzeniem. Nie będziesz widział nic złego w objadaniu się i spędzaniu czasu przed telewizorem. Nadrobisz zaległości w oglądaniu seriali.

WAGA



Najchętniej spędziłabyś święta na piaszczystej plaży w gorącym kraju. Tymczasem perspektywa spędzenia ich w domu spowoduje, że będziesz miała gorszy nastrój. Ale tylko wtedy, jeśli będziesz się stresowała tym, że nie ze wszystkim zdązysz. Będziesz ciągle w ruchu, na dom i porządku będzie mało czasu i dlatego bądź dla siebie tolerancyjna. Pogodzenie się z pewnymi niedociągnięciami sprawi, że święta wielkanocne będą piękne i spokojne.

STRZELEC



Okres przedświąteczny zapowiada się intensywnie. Do ostatniej chwili będziesz pracować. Wiele spraw do załatwienia po pracy sprawi, że dopiero wieczorami będziesz wracał do domu. Próby połączenia spraw domowych z zawodowymi wypadną pomyślnie, jeśli to Tobie przypadnie rola osoby robiącej zakupy. Co prawda wydasz nieco więcej niż zamierzasz, ale nikt się o to nie pogniewa. Wielkanoc spędzisz w domu na ciekawych rozmowach.

WODNIK



Przed świętami będziesz miał prawdziwe urwanie głowy i wszędzie będzie Cię pełno. Często życzenia będziesz chciał złożyć osobiście, nie zawsze jednak starczy Ci na to czasu. Wyjazdy służbowe są też możliwe, rzadko i krótko będziesz w domu. Same święta Wielkanocne pewnie spędzisz w dwóch miejscach, odwiedzając na zmianę rodzinę swoją i swojej drugiej połówki. Dopiero wieczorami Mars w Raku przyniesie Ci chwilę spokoju i rozmarzenia z kieliszkiem w dłoni wypionym dobrym winem.

BYK



W najbliższe dni i tegoroczna Wielkanoc będziesz nieco wycofany, ale i odpowiedzialny. Jeśli trzeba będzie coś kupić, to zgłosisz się na ochotnika – nikt inny w rodzinie nie zrobi tego lepiej. Poważny podczas wielkanocnego śniadania będziesz sprowadzał rozmowy na takie tory, że gorąca dyskusja na tematy religijne lub polityczne jest bardzo prawdopodobna. Większy dystans do samego siebie będzie potrzebny. Regeneruj siły podczas świąt, jeśli zajdzie potrzeba proś innych o pomoc.

RAK



Cierpliwości Raku, cierpliwości – tylko dzięki niej przejdiesz w dobrym nastroju przez przedświąteczny czas, a później będziesz cieszył się obecnością bliskich przy wspólnym stole. Tuż przed świętami wiele osób zwróci się do Ciebie o pomoc. Czy będziesz w stanie odmówić? Ani Mars, ani Neptun, ani Księżyc Ci na to nie pozwolą. A jak się zapędzisz, to jeszcze sam dołożysz sobie spraw do załatwienia za kogoś. Ale satysfakcja z udzielonego wsparcia gwarantowana.

PANNA



Poczujesz energetyzujący wpływ Marsa, będziesz bardziej towarzyska, rozluźniona i pełna optymizmu. Zapowiedź urlopu i dni spędzonych z rodziną wprawiają Cię w doskonały nastrój. Wiele spraw szybko załatwisz przed świętami, nie będziesz miała przed Wielkanocą żadnych zaległości ani w pracy ani w domu. W święta kogoś odwiedzisz, zapomnisz o codzienności, liczyć się będzie tylko obecna chwila i dobra zabawa.

SKORPION



Przedświąteczny czas będzie dla Ciebie czasem pełnym radości i rozmów ze znajomymi i dalszą rodziną. Składanie życzeń okaże się doskonałą okazją do wymiany informacji na temat tego, co i u kogo się działo w ostatnim czasie. Poczujesz magię wspólnych rytuałów i wiosny, a Neptun i Księżyc w znakach Twojego żywiołu obdarzą Cię empatią i chęcią niesienia pomocy. Bliscy będą mogli na Ciebie liczyć i to właśnie Ty będziesz łagodził rodzinne spięcia podczas przygotowań do świąt.

KOZIOROŻEC



To, jak będziesz wymigiwał się od pracy przed świętami zasługuje na uwagę – pracochłoty mogliby się od Ciebie teraz wiele nauczyć, bo doskonale dasz sobie radę i z pracą, i z napięciem w domu. Zwykle pracowity teraz odpuszczasz. To dom i jego sprawy staną się najważniejsze i wielu z Was weźmie teraz dłuższy urlop. Sprzątanie będzie najważniejsze, choć inne Koziorożce postawią na pieczenie i gotowanie. Święta spędzisz w domu dumny z efektów, jakie uda Ci się osiągnąć.

RYBY



Wenus w Byku zapowiada, że doskonale zorganizujesz sobie pracę i przygotowania do świąt. Nawet jeśli w całości spadną na Wasze barki, nie będziecie robić z tego problemu. Zagonione poczucie się w swoim żywiole, próbując dogodzić wszystkim gustom kulinarnym i doprowadzić do blasku swoje mieszkanie. Ciekawe pomysły jakie przyjdą Wam do głowy na temat świąt, forsujcie delikatnie. Nie każdy będzie miał tyle energii co Wy.

Anna Kępka Facebook: Wróżka Anna Mistrz Reiki

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

Wróżka Zębuszka - 5.04 godz. 15.30
Opiekun - 5.04 godz. 17.30
John Wick 4 - 5.04 godz. 19.30; 11-13.04 godz. 19.30
Wróżka Zębuszka - 11-13.04 godz. 15.30
Opiekun - 11-13.04 godz. 17.30
Od 6 do 10 kwietnia - kino nieczynne

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

John Wick 4 - 5-6.04 godz. 20.30
Kot w butach: Ostatnie życzenie - 5-6.04 godz. 16.00
Filip - 5-6.04 godz. 18.00; 11 i 13.04 godz. 19.30; 12.04 godz. 17.00
Holy Spider - 11 i 13.04 godz. 17.00; 12.04 godz. 19.30
7-10 kwietnia kino nieczynne

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

Szkoła magicznych zwierząt - 11.04 godz. 17.00
John Wick 4 - 11.04 godz. 19.00
7-10 kwietnia - kino nieczynne

„Allelu-
jah”. Nie-
zwykła
historia
kultowej
ballady
Leonarda
Cohena -
30 kwiet-
nia godz.
16.00,
Libiąskie
Centrum
Kultury.

Niezwykła muzyczna podróż opowiadająca historię kultowej ballady Leonarda Cohena. Ballada, którą dzieci doskonale znają ze „Shreka”, wcześniej podzieliła los wielu niekwestionowanych arcydzieł świata: początkowo ją odrzucono, a teraz jest znana na całym świecie. Ten kinowy dokument muzyczny opowiada nie tylko historię samego Leonarda Cohena, kanadyjskiego poety i barda, ale przede wszystkim jego chyba najbardziej znanego utworu: „Hallelujah”. W filmie pokazano niepublikowane dotąd materiały, w tym nagrania, wywiady, notatki, pamiętniki. Występują: Leonard Cohen, Jeff Buckley, John Cale, Brandi Carlile, Eric Church, Judy Collins, Bob Dylan, Sharon Robinson, Rufus Wainwright. Bilety: 35 zł (normalny), 30 zł (ulgowy).

KONCERTY

**PROVEN
WAY –
SMOOTH
JAZZ** - 15
kwietnia
godz. 17.00
kawiarnia
Nisza w Li-
biąskim
Centrum
Kultury.



ZNÓW NAM UBYŁO LAT - 14 kwietnia godz. 17.00, Libiąskie Centrum Kultury. Koncert w wykonaniu grupy Spotkanie Towarzyskie Odkopanej Piosenki.

Spotkanie Towarzyskie Odkopanej Piosenki czyli STOP to grupa miłośników i pasjonatów piosenki z Jaworzna i okolic. To doborowe bractwo muzyków i wokalistów, wprawdzie nie zawodowych, ale muzycznych i dobrze brzmiących

zaprezentuje największe szlagiery polskiej piosenki rozrywkowej.

IMPREZY

WIELKANOCNE POLOWANIE NA JAJKA WOKÓŁ BIBLIOTEKI - 12 kwietnia godz. 15.00-16.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. W programie szukanie 200 czekoladowych jajek ukrytych wokół biblioteki. Wygrywają dzieci, które dołączą do zabawy i odnajdą najwięcej jajek.

CHRZANOWSKA LOKOMOTYWA ARTYSTYCZNA 2023 - 14-16 kwietnia - XVII Ogólnopolski Integracyjny Festiwal Tańca i Piosenki Chrzanowska Lokomotywa Artystyczna. Po raz kolejny do Chrzanowa ściągną wokaliści, tancerze oraz zespoły za całość Polski. Harmonogram festiwalu:
- 14 kwietnia /Festiwal Piosenki/ – sala teatralna MOKSiR (ul. Broniewskiego 4)
- 15 kwietnia /Festiwal Zespołów Tańca Nowoczesnego i Współczesnego i Street – Dance/ – hala widowiskowo-sportowa MOKSiR (ul. Kusocińskiego 2)
- 16 kwietnia /Festiwal Formacji Tańca Towarzystwa i Cheerleaders/ – hala widowiskowo-sportowa MOKSiR (ul. Kusocińskiego 2)

MIEDZYNARODOWY DZIEŃ ZIEMI 2023 - 21 kwietnia godz. 10.00, Libiąskie Centrum Kultury. W programie m.in.: pokaz mody z recyklingu, warsztaty ekologiczne, warsztaty origami, eko gry i zabawy plenerowe oraz spotkanie z Kamilem Knapczykiem, który przemierzył Saharę rowerem (godz. 12.00).

FESTIWAL PIOSENKI RELIGIJNEJ „BOGU DŹWIĘKI” IM. HELENKI KMIĘC. Organizatorem festiwalu jest Katolickie Stowarzyszenie Wychowawców Oddział w Libiążu. Zgłoszenia udziału przyjmowane są do 30 kwietnia. Nadesłane nagrania oceni Jury. Finaliści zaprezentują swoje talenty na scenie Libiąskiego Centrum Kultury 3 czerwca. Najlepsi zaprezentują się tydzień później na estradzie plenerowej rodzinnego pikniku przy parafii Przemienienia Pańskiego w Libiążu. Szczegóły w Regulaminie dostępnym na stronie Facebook: Festiwal Piosenki Religijnej „Bogu Dźwięki”.

SPOTKANIA

ROWEREM PRZEZ SAHARĘ - 20 kwietnia godz. 17.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie, filia w Lusowicach. Spotkanie z Kamilem Knapczykiem.



TRZEBIŃSKI KLUB NUMIZMATYCZNY - spotkania odbywać się będą w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca o godzinie 17.30 w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Trzebinii. Organizatorzy zapraszają na nie wszystkich, którzy kolekcjonują monety lub zamierzają zacząć gromadzić tego typu zbiory.

POLSKO-SŁOWACKA POEZJA I NIE TYLKO - 13 kwietnia godz. 17.00, Libiąskie Centrum Kultury. Gośćmi spotkania z cyklu „Odkurzenie poezji” będą Ryszard Grajek i Miro Kapusta. Oprawa muzyczna: Zuzanna Pytłowska.

WSZECHNICA CHRZANOWSKA - OPowieści o TENCZYŃ - 14 kwietnia godz. 17.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wy-

kład i spotkanie autorskie z Maciejem Stępowskim, autorem książki „Opowieści o Tenczyń” – publikacji pełnej legend, opowiadań i podań związanych z zamkiem Tenczyn w Rudnie.

JUBILEUSZ 10-LECIA STRONY CHRZANÓW-DAWNIEJ I DZIŚ - 15 kwietnia godz. 10.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Spotkanie integracyjne miłośników Chrzanowa. W programie m.in. prezentacja najpopularniejszych zdjęć i filmów.

PEJZAŻ BEZ CIEBIE - SPOTKANIE POETYC-KIE - 22 kwietnia godz. 16.00, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie. MOKSiR oraz Grupa Twórcza Cumulus zapraszają na kolejne spotkanie poetycko-muzyczne. Tym razem chrzanowska publiczność będzie mogła zapoznać się z twórczością poetki Heleny Gień. Podczas wieczorku zostaną zaprezentowane prace Zbigniewa Piergiesa.

WARSZTATY

JAK NAPISAĆ CV I PRZYGOTOWAĆ SIĘ DO ROZMOWY KWALIFIKACYJNEJ - 21 kwietnia godz. 10.00-12.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Bezpłatne warsztaty Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie organizowane w ramach Dnia Dobrych Uczynków „Po Sąsiedzku”. Uczestnicy zostaną wprowadzeni w podstawy sporządzenia życiorysu oraz przygotowanie się do rozmowy kwalifikacyjnej, czyli umiejętności niezbędnych do ubiegania się o pracę.

WYSTAWY

TREŚĆ NAMALOWANA - wystawa Agnieszki Kopyć. Wernisaż połączone z koncertem pt. „Chwila z muzyką” - 21 kwietnia godz. 17.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

NAUKI DAWNE I NIEDAWNE - Dwór z Drogini, Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie. Wystaw prezentuje kolekcję historycznych przyrządów naukowych znajdującą się w Muzeum UJ Collegium Maius. Przestrzeń ekspozycji została podzielona na trzy części odpowiadające trzem dziedzinom nauki: fizyce, matematyce i astronomii. Wystawa zorganizowana we współpracy z Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius. Czynna do 10 czerwca.

KOBIETA CZY ANIOŁ, WCZORAJ I DZIŚ - wystawa Nadii Siemek, Galerii Sztuki Na Styku, MOKSiR w Chrzanowie. Na wystawie znajdują się obrazy przedstawiające przekrój twórczości artystki ukazujące anioły i kobiety, które są pełne ekspresyjnego wyrazu i koloru.

Wystawę będzie można oglądać do 5 maja. Galeria Sztuki Na Styku czynna jest w dni robocze w godz. 8.00-20.00.

PERSPEKTYWA PTAKA - wystawa fotografii Marcina Ptaka, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Autor prac skupia swoją uwagę na portrecie, inspiracją i tematem jego zainteresowań jest człowiek. Wystawa czynna do 16 maja.

IMPRESJE: AKWARELA I AKRYL - wystawa prac Anny Filipowicz. Wernisaż : 12 kwietnia godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wystawa czynna do 31 maja.

LUMINESCENCJE - wystawa malarstwa Marty Kawiorskiej, Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach. Wystawa czynna do 23 kwietnia. Marta Kawiorska skupia się na tworzeniu formy oczyszczonej, coraz bardziej odrealnionej i idealnej. Spośród wielu możliwości wybrała język abstrakcji, wierząc w siłę oddziaływania koloru i światła. Jest to typ abstrakcji na pograniczu aluzjowości, geometrii i op-artu. Punkt wyjścia stanowi zazwyczaj konkretny motyw zobaczony w rzeczywistości, ale tak przekształcony i przesublimowany, że nie sposób domyślić się prototypu.

USKRZYDLONE - wystawa fotografii Marty Pietrzyk, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Czynna do 29 kwietnia.

ogłoszenie

Chrzanów, dnia 30 marca 2023 r.

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA o przystąpieniu do sporządzenia zmiany „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów”

Na podstawie art. 11 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 503 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 1 w związku z art. 46 ust. 1 pkt 1, art. 54 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1029 z późn. zm.),

ZAWIADAMIAM

1. o podjęciu przez Radę Miejską w Chrzanowie Uchwały Nr LIII/556/2023 z dnia 21 marca 2023 r. o przystąpieniu do sporządzenia zmiany „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów”,
2. o przystąpieniu do przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko dotyczącej wyżej wymienionego projektu zmiany Studium.

Zmiana Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów, zatwierdzonego Uchwałą Nr XXXVI/374/2021 Rady Miejskiej w Chrzanowie z dnia 26 października 2021 r., dotyczy ujawnienia nowo udokumentowanego złoża kopalin zgodnie z przepisami ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze, zmiany ustaleń w zakresie realizacji urządzeń wytwarzających energię z odnawialnych źródeł energii oraz ich stref ochronnych, a także korekty ustaleń dotyczących minimalnej odległości budynków od lasu i uzupełnienie tekstu studium w zakresie oceny zgodności projektu planu z ustaleniami studium. Zmiany dotyczyć będą części tekstowej i graficznej studium.

Wnioski w przedmiotowej sprawie można składać na piśmie, w terminie do dnia 5 maja 2023 r.

- w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20 w pok. nr 1 (Dziennik Podawczy);
- przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub w postaci elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym;
- zwykłą pocztą elektroniczną na adres: anna.zima@chrzanow.pl

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy. Zaleca się dołączenie do wniosku mapki z naniesionymi granicami działki lub jej części, której wniosek dotyczy.

Z dokumentacją sprawy można zapoznać się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Wydział Planowania Przestrzennego i Gospodarki, Al. Henryka 20, pok. 72, w godzinach pracy Urzędu. Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Burmistrz Miasta Chrzanowa.

Burmistrz Miasta Chrzanowa
Robert Maciaszek

Informuję, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Chrzanowa, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów, tel. 327585115, dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: iodo@chrzanow.pl
2. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu opracowania zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i e) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.
3. Dane osobowe są udostępniane następującym kategoriom odbiorców:
 - podmiotom upoważnionym do ich otrzymania na mocy przepisów prawa,
 - podmiotom serwisującym nasze systemy informatyczne,
 - podmiotom świadczącym nam usługi prawne, audytowe, doradcze, projektowe.
4. Dane osobowe będą przechowywane wieczysto.
5. Osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania lub prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą o którym mowa w art. 15 ust. 1 lit. g) RODO – przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której dane pozyskano.
6. Podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do rozpatrzenia złożonego wniosku. Niepodanie przez Panią/Pana danych osobowych uniemożliwi rozpoznanie wniosku.
7. Administrator nie przetwarza danych osobowych w sposób zautomatyzowany, w tym dane osobowe nie podlegają profilowaniu.



TRESKO
TRZEBINIA

Kwalifikowany dostawca węgla PGG S.A.
Autoryzowany dystrybutor
TAURON WYDOBYCIE S.A.

**Węgiel
workowany**

Dostępny bez zbędnych
formalności od 1745 zł

SKŁAD WĘGLA

PRODUCENT EKOGRÓSZKU

ŚWIĄTECZNA OBNIŻKA CEN!



32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZA samodzielnego z doświadczeniem zatrudnię od zaraz. Tel. 509-235-853

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• FIRMA budowlana zatrudni fachowca oraz pomocnika z doświadczeniem - prace elewacyjne, remontowo wykończeniowe oraz towarzyszące. Praca w zgranym zespole, możliwość rozwoju, terminowa płatność. Tel. 600-182-426. www.mkoziol.com.pl

• FIRMA drogowa zatrudni pracowników do budowy i remontów dróg. Tel. 693-573-119.

• FIRMA oferuje pracę na stanowisku sprzedawcy w sklepie z artykułami elektrycznymi, mile widziana podstawowa znajomość branży elektrotechnicznej ew. możliwość przyuczenia już po podjęciu pracy. Stabilna praca na umowę o pracę z pełnym pakietem socjalnym. Tel. 500-091-670.

• FIRMA zatrudni elektryków, elektro-monterów. Mile widziane uprawnienia SEP. Możliwość uzyskania dodatkowych kwalifikacji już po podjęciu pracy. Stabilna praca na umowę o pracę z pełnym pakietem socjalnym. Tel. 500-091-670.

• FIRMA zatrudni ślusarzy, mile widziana umiejętność spawania ew. możliwość uzyskania dodatkowych kwalifikacji po podjęciu pracy. (kusy, szkolenia). Stabilna praca na umowę o pracę z pełnym pakietem socjalnym. Tel. 500-091-670.

• KELNERKĘ - Trzebinia Tel. 506-027-185

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat. C, C+E zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• KIEROWCĘ, może być emeryt, rencista do transportu medycznego z Chrzanowa lub okolic do 5 km - doręczy lub na stałe. Tel. 501-559-369

• LAKIERNIKA/blacharza zatrudni firma TRANSGÓR S.A. oddział w Trzebinie. Tel. 661-513-537 Email: biuro@transgor.com.pl

• LW UNIBUD zatrudni pracowników budowlanych: murarzy, zbrojarzy, cieśli, pomocników. Praca na pełny etat. Umowa o pracę lub umowa zlecenie. Tel. 530-799-687, 509-821-902

• LW UNIPROJEKT zatrudni asystenta projektanta - architekta. Praca na pełny etat w Trzebinie. Umowa o pracę. Tel. 509-821-902, 530-799-687

• MAJSTRA robót drogowych zatrudni firmę. Tel. 606-857-875

• MECHANIKA zatrudni firmę TRANSGÓR S.A. oddział w Trzebinie. Tel. 661-513-537 Email: biuro@transgor.com.pl

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• Miejskie WOPR zatrudni ratowników wodnych. Tel. 731-530-313

• Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygierzowie ogłasza nabór na wolne stanowisko pracy: OGRODNIK. Więcej informacji na www.mmz.info.pl Tel. 32-622-87-49

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• P.B. „Konstbud” zatrudni do pracy przy fundamentach. Mile widziane doświadczenie. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96

• POMOC kuchenną - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• POSZUKIWANY kierowca kat. C+E, upr. HDS; praca w składzie budowlanym w Trzebinie Tel. 602-246-911. Email: piotr.maj@olmar.com.pl; www.olmar.com.pl

• PRACA w firmie internetowej www.supportgroup.pl/praca

• PRACOWNIKÓW ogólnobudowlanych od zaraz. Tel. 601-998-930.

• SPEDYTORA / Dyspozytora z j.angielskim zatrudnię, Tenczynek - Tel. 606-337-282 baran.komandytowa@interia.pl

• ZATRUDNIĘ kierowców kat D do obsługi linii komunikacyjnej w gminie Krzeszowice oraz trasa Krzeszowice-Kraków Tel. 605-854-499. Email: matysik.d@gmail.com

• ZATRUDNIĘ murarza, zbrojarza, cieślę, pracownika do ociepleń i pomocnika budowlanego. Praca na terenie Chrzanowa. Warunki pracy i płacy do uzgodnienia Tel. 602-554-216. Email: andrzejbielas@onet.pl

• ZATRUDNIĘ stróża Tel. 602-246-911.

Szukam pracy

• MERCEDES - limuzyna (do wynajęcia) Tel. 533 779 789

• PODEJMĘ pracę biurową. Posiadam orzeczenie. Tel. 698-536-073

• ZAWIOŻĘ do lekarza, na zakupy. Tel. 798-616-827

MOTORYZACJA

Kupię (m)

• 100 % Abart: Auto-Skup - auta, motocykle Tel. 533-560-566

SKUP AUT za gotówkę
500 349 500

• 100 % Autoskup Tel. 500-349-500

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

AUTOSKUP
tel. 516 159 309
• 100% każdy samochód kupię. Tel. 516-159-309

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

SKUP POJAZDÓW
LEGALNE ZŁOMOWANIE
www.zaltomajer.pl
AUTO MAJER
tel. 600 465 773

• AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, quady, ciągniki. Przyjadę na miejsce i kupię. Każdy stan. Tel. 889-098-521.

• KUPIĘ każde daewoo. Tel. 32-623-91-52, 606-482-571

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

Części motoryzacyjne

• 4 opony Continental 195/55/R 16, ściągnięte fabrycznie, w pokrowcach, nowe z 2022 r. - 1000zł Tel. 512 876 859

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowice). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• CHRZANÓW. Sprzedam ogródek działkowy położony przy ul. Wodzińskiej (za wiaduktem). Powierzchnia 300m2. Na działce znajduje się blaszany garaż, ubikacja, drzewa owocowe i kwiaty. Jest doprowadzony prąd. Cena ewentualnie do uzgodnienia. Tel. 517-853-925.

• DZIAŁKA 45,9ar w Olszynie. Tel. 505-327-707

• DZIAŁKA budowlana 1696m2 - Trzebinia, Trzebinionka. Media. Tel. 696-748-588

• DZIAŁKA budowlana 23ar w Karniowicach. Tel. 662-242-434

• MIESZKANIE 72m2 w Libiążu Tel. 605-604-216

• MIESZKANIE Chrzanów, Wyszyńskiego, 2 pokoje, 48m2, 4 piętro, winda, świadectwo, 2799tys. Tel. 600-831-683.

• NIEZALEŻNE mieszkanie 65m2, działka z ogródkiem 2,7a, 237000zł. Trzebinia ul. Tysiąclecia. Tel. 514-277-220

• SPRZEDAM mieszkanie 61m2 w centrum Chrzanowa Tel. 516-198-474.

• SPRZEDAM parterowy dom 205mkw w Pile Kościeleckiej na działce 15-arowej. Tel. 881-277-078, Email: jaro.11@wp.pl

Kupię (n)

KUPIĘ MIESZKANIE MOŻE BYĆ DO REMONTU LUB ZADŁUŻONE GOTÓWKA
TEL. 508-335-230

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności, prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533-553-388, Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinie, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia garaż w Libiążu. Tel. 519-876-858

• DO wynajęcia lokal 40m2 - Chrzanów, Sikorskiego Tel. 694-775-193

• DO wynajęcia od lipca dom dla pracowników budowlanych. Tel. 783 860 197

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• WYNAJMĘ lokal sprzedaży stolarki okiennej w Chrzanowie. Tel. 797-624-570.

• WYNAJMĘ mieszkanie dwupokojowe na Osiedlu Widokowym w Trzebinie. Tel. 693-255-984. Email: stanwojtas@interia.eu

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie masywnych, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki od A do Z. Tel. 609-812-230

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, itp. Tel. 533-515-690

• ADAPTACJA poddaszy, prace wykończeniowe - remonty. 27-letnie doświadczenie. Tel. 602 101 440

• BRAMY, bramki i ogrodzenia. Usługi ślusarskie i spawalnicze. Tel. 730-718-715

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO ogrodzenia kompleksowo Tel. 533-528-091.

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DACHY, uszczelnienie. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 27-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; malowanie dachów i mieszkań, łazienki, gładzie, regipsy, panele i wiele innych. Tel. 502-739-733, 503-580-120

• DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• DRENAŻE, odwodnienia rynien. Tel. 508-206-405

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie. Tel. 517-357-255

• FUNDAMENTY, murowanie, ogrodzenia, garaże. Tel. 508-206-405

• IZOLACJE przeciwwodne fundamentów, piwnic. Tel. 508-206-405

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOMINKI. Tel. 606-135-088

• KOMPLEKSOWE układanie kostki brukowej, ogrodzenia, bramy, furtki. Kanalizacja, drenaż, ekoszamba. Tel. 697 982 969

• KOSTKA brukowa; usługi miniparku; wyburzenia; transport do 3,5t Tel. 500-657-444

• KRYŚ-PRO-REM - kompleksowe wykończenia wnętrz. Tel. 696 576 467

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. / fax 33-873-06-01, 602-882-325

MIĘSKI ZARZĄD ZASOBÓW KOMUNALNYCH W CHRZANOWIE
ul. Garncarska 4
zatrudni
INSPEKTORA W DZIALE TECHNICZNYM
SZCZEGÓŁY: <https://mzzk.chrzanow.pl>
(w zakładce nabór)
lub tel. 32 623 31 91, 32 626 03 63
OFERTY NALEŻY SKŁADAĆ DO DNIA
11.04.2023 r. do 12.00

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
Zaświadczenie do Urzędu
Przyjazd gratis!
Tel. 606 482 571

SKŁAD OPAŁU
WIEGEL
drewno kominkowe, kotły C.O., piasek, żwir; transport
Zdrowych pogodnych Świąt Wielkanocnych życzy wszystkim Klientom
32-065 Krzeszowice ul. Kolejowa, Czyża tel. 12 393 61 44, kom. 606 471 410
www.wiegel-wiecek.pl

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH
REX
Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe
Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz
TRZEBINIA RYNEK 20
32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11
WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

NOWMAR®
ROK ZAŁ. 1990
FASADY ALU i SZKLANE OKNA PCV i ALUMINIUM DRZWI OGNIODPORNE OGRODY ZIMOWE BRAMY, ROLETY
nowmar.pl
tel. 665 15 15 15
Trzebinia, Słowackiego 31A

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• MALOWANIE, gładzie, szlifowanie bezpyłowe, sufity podwieszane, tapetowanie, panele, montaż drzwi, wylewki samopoziomujące, glasser. Tel. 515-728-836.

• MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młynska 6, Babice Tel. 665-243-082

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• NAGROBKl, parapety i schody granitowe oferuje producent. Rozsądne ceny. Tel. 601-446-413. Email: granmarys@op.pl; Martyniaków 34, Jaworzno; www.granmarys-nagrobki.pl

• OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 533-560-566, 736-382-735

OGRODZENIA
45 ZŁ/MB.
508 786 884

• OGRODZENIA. Tel. 508-786-884

• POMALUJĘ mieszkanie. Proszę o sms. Tel. 665-358-829

• PRACE na wysokości. Tel. 502-277-286

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty. Tel. 606-135-088

• SZTACHETY Tel. 730-718-715

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• UKŁADANIE płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio. Tel. 691 536 134

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI brukarskie Tel. 505-148-009.

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparkowe Łukasz Mazur. Usługi minikoparkowe: przyłącza wody, gazu, kanalizacji, wykopy fundamentów, eko-szamba, ogrodzenia. Tel. 534-835-940

• USŁUGI koparką, koparko-ładowarką, transport. Tel. 694-485-750

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• USŁUGI remontowe gładzie malowanie regipsy flizowanie ścianki działowe hydraulika elektryka Tel. 608-086-675.

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, cementowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidnie Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

• ŚWIADECTWA charakterystyki energetycznej budynków. Tel. 664-052-797. Email: energoexpert.biuro@gmail.com

Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ELEKTRYCZNE. Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• FOTOWOLTAIKA - magazyny energii, Carporty / Pompy Ciepła / dotacje dla firm i gospodarstw. - Montaż do 30 dni. Tel. 733-733-788.

• INSTALACJE co, wc, przeróbki. Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• MONTAŻ kotłów i piecyków gazowych Tel. 509-524-190

• PRZERÓBKl elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

• PRZERÓBKl hydrauliczne, przyłącza wod-kan. Pogotowie kanalizacyjne. Tel. 882-841-557

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnień. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering Tel. 601-861-673

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Finanse

• POŻYCZKA lombardowa w domu klienta. Pośrednik CDF S.C. firmy Matpol Finanse Sp. z o.o. Tel. 32-260-00-33, 516-516-611

Sprzątanie

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszywanie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerki meblowej - Libiąż (sklep z dywanami). Tel. 664-053-102

• SPRZĄTANIE strychów, garaży, piwnic, mieszkań, domów, ogrodów, etc. Własny transport. Tel. 660-860-422.

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprząamy na blys Tel. 880-719-897, 665-630-660

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. / fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIENI, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT ziemi, piasku, betonu; kamień, węgiel. Tel. 697-982-969

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 KOMPLEKSOWE usługi ogrodnicze. Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwyżka, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• 730-067-038 Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków. Tel. 515-646-722, www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• Grampi.pl - Wypożyczalnia gogli VR (wirtualna rzeczywistość), kierownic do gier, konsol, elektroniki. Na terenie powiatu chrzanowskiego - dojazd gratis Tel. 886-667-853. Email: kontakt@grampi.pl; https://grampi.pl/

• TAPICER - renowacja krzeseł i foteli. Tel. 605-634-755.

• USŁUGI ogrodnicze. Tel. 512-100-788

• WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

• ŻŁOTA rączka, sprzątanie grobów. Tel. 608-632-197.

BAZAR

Sprzedam

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• KUPIĘ stare monety i banknoty polskie w celach kolekcjonerskich. Rzetelna wycena. Chętnych proszę o kontakt. Tel. 666-857-187.

MR TRANS
OFERUJE
STAL OD A DO Z
WYROBY HUTNICZE
ARTYKUŁY BUDOWLANE
USŁUGI TRANSPORTOWE
ZAPRASZAMY
OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego103a
(Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

P.P.H.U. POLBART
SKUP ŻŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH
• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
• PŁACIMY GOTÓWKĄ
• WAGA SAMOCHODOWA 60t
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE
www.polbart.pl
Trzebinia, ul.Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

LAPTOPY
PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 Zł
LUAN COMPUTERS TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYZEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004
PROMOCJA LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

Firma WODHURT
oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne
ARMATURA sanitarna
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986
RATY!!!
eco
5

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI TARTACZNE
Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty
Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie
32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl
www.sowosz.pl

• SKUP staroci. Kupię stare zegary, szkło kolorowe, figurki z porcelany Tel. 721-093-609.

Różne

• BARCELONA+, 25.04.-1.05.2023, samolotem. Tel. 609-812-239

• WCZASY dla seniora: Krynica Morska - kwiecień od 1149 zł/os, maj 8 dni od 1149 zł/os., czerwiec 8 dni od 1399 zł/os. Stegna - maj 8 dni od 1049 zł/os., czerwiec 8 dni od 1199 zł/os. www.wczasy-senior.pl Tel. 534-244-044

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Dr n. med. Wiesława Huńska-Żurawińska, specjalista dermatolog, wtorki. Centrum Medyczne Artroskop, Trzebinia, Głowackiego 32. Rejestracja Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 15 kwietnia. Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowski 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestracja tel. pon. i środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• DIABETOLOG - lek. Beata Jakubiec Tel. 32-210-98-66. www.vitalis-cardio.pl

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• Lek. med. Sylwia Pierzchała, konsultacje endokrynologiczne, USG tarczycy. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Laserowe leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardo.pl

• Dr n. med. Marta Kurdziel, specjalista kardiolog. ECHO serca. Holter EKG. Holter RR. Śląskie Centrum Chorób Serca w Zabrze. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołecin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9c; poniedziałek i środa: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00. Tel. 32-620-02-93

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

Okulista

• Astygmazm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy **BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM** szczególnie w Rejestracji przychodni: ul. J. Gołąba 1 w Babicach ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórz ul. Św. Floriana 15 w Mętkowie ul. Wspólna 6 w Psarach **SERDECZNIE ZAPRASZAMY**



gk+med **WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO**

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060
www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45
zadzwoń - zamów - dowieziemy

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPROCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał Realizacja deputatów

eko-groszek

501-756-412
32-613-72-73

Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

Centrum Medyczne Bogdan Wziętek
Trzebinia, Głowackiego 32
czynne: pon. - pt. 8.00 - 20.00

rejestracja: 32 223 61 77, 32 441 78 60, 609 469 593 **www.wzietek.pl**

SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609469593

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA: chirurgia ręki i stopy, chirurgia urazowa: szycie ran, repozycja złamań, komórki macierzyste z tłuszczu i szpiku, PRP.

GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY: porady ortopedyczne z USG i RTG, unieruchomienia w gipsie syntetycznym i ortezach, iniekcje pod kontrolą USG: stawy, kręgosłup, kwas hialuronowy, PRP, Zabiegi operacyjne w Klinice Ortopedii w Krakowie

codziennie, dr n. med Bogdan Wziętek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej

GABINET Chirurgiczny USG brzucha, środa, **dr Artur Jędruch** specjalista chirurgii ogólnej

GABINET NEUROLOGICZNY dr Ewelina Kubańska, specjalista neurolog, poniedziałek

USG USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG, USG Doppler naczyń kończyn dolnych i tętnic szyjnych

ZAKŁAD REHABILITACJI hydroterapia, krioterapia azotowa, magnetoterapia, masaże, drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, ćwiczenia bierne-CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback

PORADNIA MEDYCZNY SPORTOWEJ czwartki **dr Monika Smółka**

PORADNIA REHABILITACYJNA środa **dr Urszula Palka-Bartosinska**

GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej, wtorek

PRACOWNIA RTG czynna pon. - pt., po rejestracji telefonicznej

PORADNIA DERMATOLOGICZNA dr n. med. Wiesława Huńska – Żurawińska specjalista dermatolog, wtorki

Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych Komputerowe badanie stóp
- refundacja wizyt, USG, RTG i rehabilitacji

Falck, COMPENIA, MONDIAL, PZU, POLMED, SIGNAL IDUNA, SAKSUS ZDROWIE

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

OFERUJEMY TRANSPORT

OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH I PACJENTÓW DO NASZEJ PLACÓWKI
POMIĘDZY SZPITALAMI, PRZYCHODNIAMI,
PRACOWNIAMI DIAGNOSTYCZNYMI ORAZ SANATORIAMI,
NA BADANIA ORAZ DO MIEJSCA ZAMIESZKANIA, OSÓB DO DOMÓW OPIEKI,
PACJENTÓW DO WYZNACZONYCH MIEJSC NA TERENIE POLSKI

AMBULANS Z AUTORYZACJĄ

JEST WYPOSAŻONY W SPECJALISTYCZNY SPRZĘT, ZA POMOCĄ KTÓREGO TRANSPORT PACJENTA JEST KOMFORTOWY, A ZARAZEM PRZEBIEGA SPRAWNIE I BEZPIECZNIE.

WYCENA INDYWIDUALNA POD NR TELEFONU

+48 789 368 752



Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej – czynne codziennie – Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 – czwartki 16-20 – 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A – pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne. Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec – specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice – Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia – Kopernika 25, wtorek 15-21. Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda – porady + fizykoterapia – Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe. Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin – specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19. Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk – Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• Konsultacje pediatryczne. Konsultacje specjalistów neurologa, reumatologa, gastrologa i immunologa dziecięcego. Konsultacje specjalisty rehabilitacji. USG pediatryczne. USG stawów biodrowych i głowy u niemowląt. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Psychiatra

• Jarosław Woźniak – specjalista psychiatra. Vitalis – Trzebinia, Kopernika 25 – środa 13-18. rejestracja: Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra – indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i video porady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń – psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11. Tel. 662-643-980

• PSYCHOTERAPIA osób dorosłych, par, osób z problemem uzależnienia, współuzależnionych i tzw. DDA. Aleksandra Wołoszczak – Specjalistka Psych. Uzależnień (certyfikat nr1951) oraz psychoterapeuta psychodynamiczna. Libiąż al. JPil 13/1. Tel. 739-214-958 dro-medica.pl, Kraków, tel. 534-028-907.

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista – Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog – RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Bożena Sikora – Chrzanów, Broniewskiego 14/32. Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ. Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz, lek. stom. Ewa Stanczykiewicz – Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2. Tel. 32-623-22-23, 602-241-023, 606 780 815

• Kubic Stomatologia Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek – czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. 504 104 944

• Lek. stomatolog Michał Sobolak, ul. Berłowa 2a Chrzanów. Przyjmuje dzieci i dorosłych: środa, sobota, niedziela. Terminy ustalane telefonicznie (w weekendy proszę dzwonić tylko na komórkę) Tel. 795-113-238, 32-623-96-96

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond. Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog – Chrzanów. Tel. 535-557-771

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń – czynne codziennie – Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG – Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Pełny zakres USG dzieci i dorosłych. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez – Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Kopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek. Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• RENTGEN stomatologiczny – Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB – czynne codziennie – Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• CM Dr Smółka. Rehabilitacja dzieci i dorosłych. Wkładki ortopedyczne. Fala uderzeniowa. Laser wysokoenergetyczny. Prądy. Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER – wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolano (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Stamera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie. Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi – Pomoc i Opieka – Ewa Drożdż. Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ – Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu. Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ. Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna – leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda – Edyta Topolska. Tel. 781-208-145

Kardiolog dziecięcy

• Lek. med. Maciej Gardoń, konsultacje z zakresu kardiologii dziecięcej. ECHO serca. Holter EKG. Klinika Kardiologii Dziecięcej w Katowicach. CM Dr Smółka, Chrzanów. Tel. 664 959 419, www.drsmolka.pl

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne **gratis!**

Pomiar Dojazd Montaż

23 lata tradycji

FACHBUD

Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

TELEFON
32 616 47 00
601 435 839

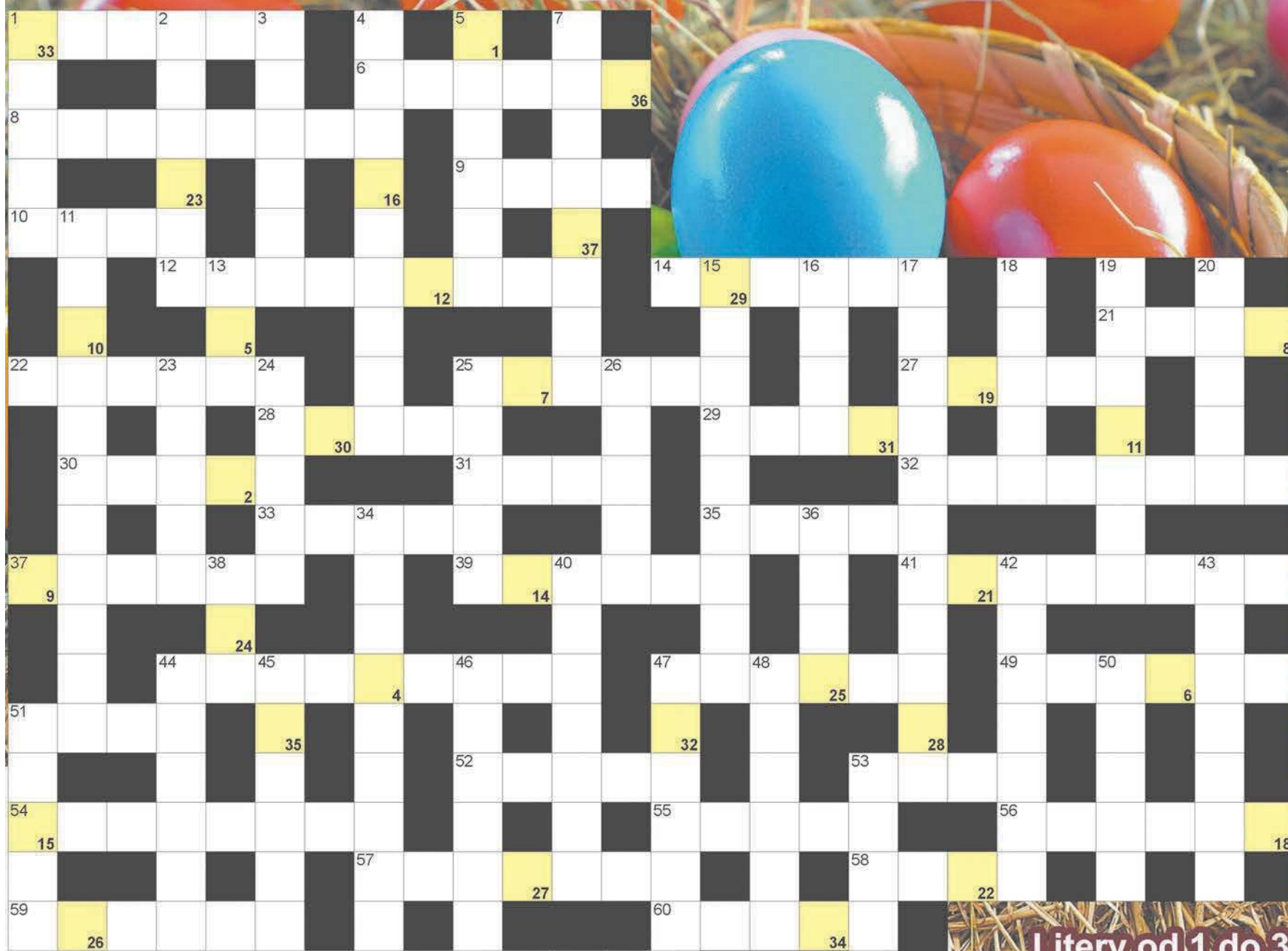
ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl

 /EstetycznaStomatologia

KRZYŻÓWKA WIELKANOCNA



POZIOMO: 1) waluta Maroka; 6) pomógł nieść krzyż Jezusowi; 8) potocznie o liceum; 9) nadawane na chrzcie; 10) inaczej o samochodzie; 12) zawodowo reguluje fortepiany; 14) bardzo drobny deszcz; 21) mały Stanisław; 22) suszone w pałecce wielkanocnej; 25) wiązka rzodkiewek; 27) Poncjusz, zatwierdził wyrok na Jezusa; 28) liturgiczna to ornat; 29) wyznaczone porcje żywności; 30) świńska trawa, roślina; 31) miejsce spotkań masonerii; 32) hotelowe biuro od pokoi; 33) stolica starożytnej Etiopii; 35) wyciąg z jakiegoś dokumentu; 37) za granicę do pracy; 39) papużak afrykański krócej; 41) pobyt w więzieniu potocznie; 44) inaczej cynia, roślina; 47) czwartek przed Wielkanocą; 49) jeden z łotrów ukrzyżowany wraz z Jezusem; 51) Bismarck, Żelazny kanclerz; 52) Gaston, były premier Luksemburga; 53) inaczej miękławka, ryba; 54) mieszkańcy Grenlandii potocznie; 55) oszczer złotawy inaczej; 56) miasto Powstania wielkanocnego; 57) legionista, przebił bok Jezusa włócznią; 58) odprawiana w kościele; 59) Piłat dla Jezusa; 60) żywiona do kogoś, ansa; 61) jedna z trzech kobiet przy pustym grobie Jezusa; 63) przeciwieństwo prawicy; 65) Tyson, słynny bokser; 66) stolica nad Tybrem; 67) szybsze, krótsze drogi; 68) wielkanocny ze święconką. **PIONOWO:** 1) krzyżowa w Wielki Piątek; 2) grecki bóg Słońca; 3) Norman, napisał "Nagich i martwych"; 4) Judasz, apostoł zdrajca; 5) rezultaty meczów lub pracy; 7) Środa Popielcowa; 11) uczelnia z rektorem; 13) egipski bóg Księżycy; 15) Wojciech, napisał "Porwanie w Tiuturlistanie"; 16) towarzyski taniec wiedeński; 17) kąpielnica kościelna inaczej; 18) ... Kultury i Nauki w Warszawie; 19) środa nazywana Popielcem; 20) gasi pragnienie; 23) katechu to palma betelowa; 24) miasto promowe w Szwecji; 25) wielkanocna święconą w niedzielę; 26) wodne na banknotach; 34) otrzymał je Judasz za zdradę; 36) McCartney z the Beatles; 38) państwo z Abu Zabi; 40) archipelag z wyspą Mururoa; 42) Familia, słynny kościół w Barcelonie; 43) Prokula, żona Poncjusza Piłata; 44) największa planeta Układu Słonecznego; 45) cierniowa na głowie Jezusa; 46) Urbańska, piosenka i tancerka; 47) sąsiad kolumbijczyka; 48) część świata z Polską; 50) dawniej Wyspa Sandałowa; 51) antylopa Derbiego krócej; 53) mieszkają w stolicy Erytrei; 61) rzeka w rumuńskim Dej; 62) msza krzyżma świętego inaczej; 64) grypy lub ebola.

Litery od 1 do 37 utworzą rozwiązanie krzyżówki:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37			

Chrzanowscy szczypiorniści na szczycie

Zespół Unimetal Recycling MTS Chrzanów pokonał AZS AGH Kraków i awansował na pierwsze miejsce w tabeli grupy D pierwszej ligi.

Piłkarze ręczni z Chrzanowa potwierdzili bardzo dobrą formę, prezentowaną w ostatnich spotkaniach ligowych. W meczu na szczycie wygrali na wyjeździe z dotychczasowym liderem AZS AGH Kraków 28-26 i dzięki temu awansowali na pierwsze miejsce w tabeli.

- W tej fazie sezonu chyba się nie zdarzyło w historii klubu, żebyśmy byli liderem roz-

grywek. Fajnie to wszystko wygląda. Zespół okrzepł. Filozofia wprowadzana przez trenera Sławomira Szenkela przynosi efekty. Chłopcy ciężko pracują na treningach, a w meczach widać pełne zaangażowanie. Chęć zwycięstwa i wola walki jest niesamowita – mówi Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów.

Przed startem sezonu przed zespołem został postawiony jasny cel: uplasowanie się w najlepszej trójce ligi. To się nie zmieniło. Do zakończenia rozgrywek chrzanowianom pozostały jeszcze cztery mecze: ASPR Zawadzkie (wyjazd), Viretem Zawiercie (dom), Orłem Przeworsk (wyjazd) i AZS UMCS Lublin (dom).

- Jeśli uda się wygrać ligę, to na pewno przystąpimy do turnieju mistrzów. Nie możemy odebrać zawodnikom tej szansy. Na razie jeszcze daleka droga przed nami. Nie mamy jakiegoś rewelacyjnego kalendarza, chociaż nie jest on szczególnie zły. Na rozkładzie mamy Orła Przeworsk, który jest bardzo groźnym zespołem. Ma on jeszcze zaległy mecz i jeśli go wygra, to zbliży się do nas w tabeli. Spotkanie z Orłem może się okazać decydujące. Co do pozostałych przeciwników, to nikogo nie można lekceważyć, ale będąc liderem rozgrywek przystępujemy do tych meczów w roli faworyta. Nasz najbliższy rywal, drużyna ASPR Za-

wadzkie, napsuł nam krwi w Chrzanowie. Wygraliśmy z nim dopiero w rzutach karnych. Zawiercie jest na fali wznoszącej. Pozbierało się po nieudanej pierwszej rundzie, wygrywając pięć meczów z rzędu. Nikt przed nami się nie położy. Nie ma się co łudzić – zaznacza Marcin Dęsoł.

Przypomnijmy, że zwycięzcy czterech grup pierwszej ligi zagrają w trzydniowym turnieju mistrzów. W rywalizacji systemem każdy z każdym powalczą o dwa miejsca premiowane awansem do Ligi Centralnej, będącej bezpośrednim zapleczem Superligi.

AZS AGH Kraków - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 26-28 (14-14)

Chrzanów: Górkowski, Plaszcak, Smaciarz - B. Hardzina 10, Malinowski 7, D. Skoczylas 3, M. Hardzina 2, Rusin 2, Węgrzyn 2, Cieślík 1, Nowak 1, Cieniek, Sieczka, B. Skoczylas, M. Skoczylas

Tabela			
1. Chrzanów	16 35	510-452	
2. Kraków	16 32	500-445	
3. KSZO	16 32	531-507	
4. Przeworsk	15 31	460-432	
5. Kielce I	16 29	562-525	
6. Kielce II	15 28	495-471	
7. Końskie	16 26	465-438	
8. Zawiercie	15 20	456-471	
9. Sandomierz	16 15	470-523	
10. Lublin	16 7	470-551	
11. Zawadzkie	17 6	491-595	

Michał Koryczan

TABELA			
V liga – grupa zachodnia			
1. Nowa Wieś	17 38	43-25	
2. Trzebinia	16 37	52-15	
3. Grabie	17 37	36-17	
4. Białka	16 34	51-30	
5. Chełmek	17 30	36-35	
6. Siepraw	16 30	34-31	
7. Pcimianka	17 25	42-28	
8. Kocmyrów	17 22	33-32	
9. Garbarnia II	17 20	28-39	
10. Spójnia	17 17	34-43	
11. Modlnica	17 16	30-48	
12. Giebułtów	17 16	22-29	
13. Rudawa	17 12	24-42	
14. Clepardia	17 10	14-46	
15. Branice	17 9	16-35	

Klasa okręgowa – Kraków			
1. Olkusz	14 33	41-12	
2. Wolbrom	14 32	28-5	
3. Pilica	13 30	39-7	
4. Krzeszowice	14 25	32-22	
5. Zielonki	14 25	31-25	
6. Bydlin	14 25	29-26	
7. Proszowice	14 24	35-14	
8. Klucze	14 21	30-32	
9. Skąta	13 15	16-30	
10. Przeginia	14 11	28-44	
11. Bębło	14 7	11-41	
12. Bukowno	14 6	15-36	
13. Sułoszowa	14 4	10-51	

Klasa okręgowa – Oświęcim			
1. Wadowice	18 37	44-19	
2. Gorzów	18 35	48-21	
3. Brzezina	18 34	30-17	
4. Juszczyn	18 34	38-28	
5. Targanice	18 33	51-33	
6. Bobrek	18 32	27-26	
7. Brzeszcze	18 30	39-28	
8. Victoria	18 26	32-32	
9. Gromiec	18 26	36-34	
10. Rajsko	18 25	31-31	
11. Byczyna	18 24	26-36	
12. Babia Góra	18 19	25-32	
13. Żarki	18 16	19-30	
14. Kęty	18 13	24-46	
15. Chrzanów	18 12	19-48	
16. Ciężkowianka	18 9	15-43	

Klasa A – Chrzanów			
1. Myślachowice	12 32	40-10	
2. Regulice	12 23	30-17	
3. Luszowice	12 23	31-19	
4. Zagórze	12 22	29-13	
5. Brodła	12 20	27-20	
6. Jankowice	12 18	25-25	
7. Wolanka	12 16	22-26	
8. Alwernia	12 14	17-22	
9. Tenczynek	12 10	19-38	
10. Siersza	12 9	22-33	
11. Mętków	12 8	23-36	
12. Bołęcin	12 5	12-38	

Klasa B – Chrzanów			
1. Młoszowa	11 27	39-16	
2. Ostreżnica	11 19	28-22	
3. Okleśna	11 18	24-18	
4. Płaza	10 16	27-13	
5. Lgota	11 13	22-31	
6. Rozkochów	10 1	7-47	

(MK)

(MK)

(MK)

Zwycięski hat-trick Witonia

Nadwiślanin Gromiec odniósł premierowe w tym roku zwycięstwo w rozgrywkach oświęcimskiej klasy rozgrywkowej. Na pierwszy wiosenny punkt wciąż czeka Fablok Chrzanów.

Do trzeciej wiosennej kolejki ligowej trzeba było poczekać na pierwsze w tym roku zwycięstwo przedstawiciela powiatu chrzanowskiego w oświęcimskiej klasie okręgowej.

Sztuki tej dokonał Nadwiślanin Gromiec, pokonując na libińskim stadionie ostatnią w tabeli Ciężkowiankę Jaworzno. Kibice obejrzeni w tym me-

czu aż siedem goli. Hat-trickiem popisał się Piotr Witoń. Gromiec do 89. minuty prowadził już 4-1, ale w końcówce dał sobie strzelić dwie bramki, co z pewnością mocno zirykowało trenera Artura Szlęzaka. Na szczęście dla jego zespołu tym razem Nadwiślaninowi udało się dowieźć wygraną do końca.

W roli pokonanych z boiska ponownie schodzili zawodnicy LKS Żarki i Fabloku Chrzanów. Dla chrzanowian jest to już trzecie porażka w tym roku. Drużyna z Żarek zainkasowała na wiosnę punkt w Suchej Beskidzkiej.

W najbliższej serii spotkań żarczan czeka arcytrudne wyzwanie. Zmierzą się bowiem na terenie nowego lidera rozgrywek – Skawy Wadowice. Fablokowcy mierzą się nato-

miast w meczu przyjaźni z Victorią w Jaworznie. W przeciwnieństwie do trybun, na murawie zażartej walki nie powinni jednak zabraknąć.

Wyniki 18. kolejki: Zgoda Byczyna Jaworzno - Górnik Brzeszcze 1-0 (Dominik Jedynak 85), **Nadwiślanin Gromiec - Ciężkowianka Jaworzno 4-3** (Piotr Witoń 19, 78, 86, Mateusz Węgorek 50 – Mateusz Bulga 54, Mariusz Biel 89, Korneliusz Łowiec-samobójcza 90+2), **LKS Żarki - LKS Bobrek 1-2** (Radosław Górka 88 - Krystian Bloch 24, Dawid Wadas-samobójcza 62), **LKS Gorzów - Victoria 1918 Jaworzno 1-0** (Jacek Pieczara 65), **Fablok Chrzanów - Skawa Wadowice 0-4** (Klemens Drobnik 6, Maciej Żak 70, Damian Rzeszutko 73, Bartłomiej Jończyk 89)

(MK)

Regulice nowym wiceliderem

Liderujące w chrzanowskiej A-klasie Myślachowice powiększyły przewagę nad resztą stawki. Po wygranej z Luszowicami na drugie miejsce awansowały Regulice.

Pierwsza wiosenna kolejka przyniosła przetasowania w czołówce. Zajmujące drugie miejsce w tabeli Polonia przegrała na wyjeździe z Regulicami, które dzięki temu awansowały na pozycję wicelidera. Luszowice prowadziły w tym meczu już od 3. minuty, ale rywale zadali w końcówce dwa ciosy. Do ligowego podium zbliżyła się Zagórzanka, która zainkasowała pełną pulę w Alwerni.

Wynik spotkania w Regu-

licach sprawił, że Myślachowice mają już dziewięć punktów przewagi nad grupą pościgową. To już całkiem sporo, nawet biorąc pod uwagę, że lider zagra większość swoim spotkań na wyjeździe. Trzeba pamiętać, że obecny sezon jest wyjątkowo krótki. Drużyny mają do rozegrania jeszcze 10 meczów, więc czasu na odrabianie strat nie ma aż tak dużo.

W najbliższej kolejce znów można się spodziewać przetasowań w czołówce. Szczególnie, że w bezpośrednim pojedynku mierzą się czwarta z drugą ekipą z tabeli, czyli Zagórze z Regulicami. Luszowice nie powinny mieć większych problemów z odniesieniem zwycięstwa nad Bołęcinem. Na znacznie bardziej wyrównany pojedynek zapowiada się za to konfrontacja Błyskawicy z nieprzewidywalną Wolanką.

Wyniki 12. kolejki: MKS Alwernia - Zagórzanka Zagórze 0-2 (Tomasz Bieda 27, Szymon Motyl 84), **Wisła Jankowice - Korona Mętków 4-1** (Hubert Szelichiewicz-samobójcza 6, Gabriel Szala 18, Łukasz Kozdraś 21, Dominik Pierzchała 54 – Norbert Lelito 81), **Wolanka - Błyskawica Myślachowice 0-4** (Tomasz Witkowski 5, 58, Tomasz Łukasik 32, Wojciech Chlebeda 43), **SPRiN Regulice - Polonia Luszowice 2-1** (Paweł Stępień 3 - Kamil Ciołek 80, 90+2)

(MK)

Przegonili Promień

Dzięki skutecznemu finiszowi, Świt Krzeszowice odniósł pierwsze zwycięstwo w rundzie wiosennej krakowskiej klasy okręgowej.

Po wysokiej porażce w Olkuszu na wiosenną inaugurację wydawało się, że w konfrontacji z niższej notowaną drużyną z Przegini Świt powetuje sobie straty.

Tymczasem po 73. minutach to goście prowadzili 2-0. Na szczęście gospodarze popisali się skutecznym finiszem. Dzięki dwóm trafieniom Piotra Brożka i jednemu Krzysztofa Księżyca, krzeszowiczanie zdobyli komplet punktów.

Teraz Świt czeka trudny wyjazdowy mecz z Przemszą Klucze, która na wiosnę wygrała oba swoje spotkania, w tym ostatnie z wyżej notowanym Legionem Bydlin.

Świt Krzeszowice - Promień Przeginia 3-2 (Piotr Brożek 74, 82, Krzysztof Księżyc 85 – Jakub Mandecki 39, Dawid Byczek 73)

(MK)

Ruch zatrzymany

Prowadzący w chrzanowskiej B-klasie Ruch Młoszowa przegrał z Koroną Lgota na inaugurację rundy wiosennej.

Po bramce Kamila Ostrowskiego wydawało się, że młoszowanie podtrzymają dobrą passę i umocnią się jeszcze bardziej na pozycji lidera. Tymczasem po przerwie do siatki trafiali już tylko goście z Lgoty i to oni cieszyli się z pierwszej wiosennej wygranej.

Dzięki udanej końcówce meczu, trzy punkty z Okleśnej przywiozła Jutrzenka Ostreżnica, która tym samym awansowała na drugie miejsce w tabeli.

Wyniki 11. kolejki: Ruch Młoszowa - Korona Lgota 1-2 (Kamil Ostrowski 20 – Kamil Babecki 59, Wasyl Dmytriv 78), **Nadwiślanka Okleśna - Jutrzenka Ostreżnica 1-2** (Oskar Bączek 74 – Paweł Sosna 80, Szymon Knapczyk 84), **Wisła Rozkochów - Tempo Płaza** (odwołany ze względu na stan boiska)

(MK)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

V liga: Jutrzenka Giebułtów – MKS Trzebinia (sobota, 8 kwietnia, godz. 11), Sokół Kocmyrów – KS Chełmek (sobota, 8 kwietnia, godz. 16)

Klasa okręgowa – Kraków: Przemsza Klucze – Świt Krzeszowice (sobota, 8 kwietnia, godz. 11) **Klasa okręgowa – Oświęcim:** Skawa Wadowice – LKS Żarki, LKS Bobrek – Brzezina Osiek (sobota, 8 kwietnia, godz. 11), Victoria 1918 Jaworzno – Fablok Chrzanów (sobota, 8 kwietnia, godz. 13), Nadwiślanin Gromiec – Zgoda Byczyna Jaworzno (sobota, 8 kwietnia, godz. 14,

Libiąż), Ciężkowianka Jaworzno – LKS Gorzów (sobota, 8 kwietnia, godz. 16)

Klasa A – Chrzanów: Błyskawica Myślachowice – Wolanka Wola Filipowska (sobota, 8 kwietnia, godz. 13, boisko ze sztuczną trawą w Trzebinii), Tęcza Tenczynek – MKS Alwernia (sobota, 8 kwietnia, godz. 13), Polonia Luszowice – Promyk Bołęcin (sobota, 8 kwietnia, godz. 15), Zagórzanka Zagórze – SPRiN Regulice, Zryw Brodła – Korona Mętków (sobota, 8 kwietnia, godz. 16), UKS Górnik Siersza – Wisła Jankowice (sobota, 8 kwietnia, godz. 17)

(MK)

PLOTKI NA MARGINESIE

W chrzanowskim starostwie, w internetowej kolejce nie ma wolnych terminów, w których można by złożyć wniosek o paszport. To znaczy trafiają się, ale urzędnicy robią wszystko, by ich nikt nie zauważył i nie zajął. Nie wiadomo czy miejsca trzymają dla siebie, czy aby pochwalić się podczas kontroli, że w Chrzanowie wcale tak tłoczno nie jest. Tak czy siak, nie ma co narzekać, do krajów UE jeszcze możemy jeździć na dowód.

Burmistrzowie, prezesi, urzędnicy - w sumie 17 osób, w tym z Chrzanowa i Trzebinia, pojechało spacerować po czerwonych dywanach w Cannes, znaczy promować swoje gminy i region na francuskich targach nieruchomości. Ot, taka mision impossible, no bo co tu promować i czym się chwalić? Z drugiej jednak strony, za 600 tys. zł, a tyle kosztował wyjazd, można i g... w papierku po cukierku sprzedać, więc może jednak? Ale to tylko pozory. Główny koszt to hotele, jedzenie i wejściówki. Może dlatego samorządowcy, choć chwalą się często, tą misją się nie pochwalili. A może dlatego, że nie spotkali Toma Cruise'a?

Zamknięte toalety nad Chełmem już wiosenna tradycja. Ludzie krzyczą, że to skandal. Trzebińskie władze, że o sławojkę trzeba dbać, a to wydatek. W tym roku trochę odpuściły i otwarcie nastąpi miesiąc wcześniej, ale tylko, gdy będzie słonecznie.

Działkowicze z Gaja ogródki mają, ale nie mogą z nich korzystać. Zapada się tam ziemia, zapadła więc decyzja zakazująca na nie wstępu. I choć mieszkańcy nie chodzą na swoje RODOS, więc i nie śmieją, to za wywóz odpadów nadal muszą płacić. Ot, taka polityka...

Młodzi politycy z Konfederacji, a właściwie z jednego z jej odłamów, domagają się zniesienia prohibicji w Chrzanowie. Mieszkańcy wprawdzie powtarzają, że po wprowadzeniu ograniczeń meneli jakoś mniej, ale konfederaci twierdzą, że zakaz jest szkodliwy i pociągający do prokuratury. Kolejnym ich krokiem ma być walka o prawo do jazdy po kilku głębszych, bo jak to mówi ich guru, znaczy Janusz Korwin-Mikke, kierowca, który flirtuje z pasażerką, jest groźniejszy niż ten, który ma promil alkoholu we krwi.

przełomowe KADRY



Zamek w Czorsztynie i Tatry Wysokie



Paweł Studziński

Zamek w Czorsztynie na tle Tatr pięknie sportretował Paweł Studziński z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Zdjęcie zostało zrobione z punktu widokowego Wielkie Pole w Czorsztynie, skąd można podziwiać m.in. Jezioro Czorsztyńskie i Tatry Wysokie po słowackiej stronie. - Od lewej mamy: Huncowski Szczyt (2352 m), Kieżmarski Szczyt (2558 m), Łomnicę (2634 m), Durny Szczyt (2623 m), Baranie Rogi (2526 m), Lodowy Szczyt (2627

m) - opisuje pan Paweł. - Nie trzeba dużych ogniskowych, żeby wykonać taką fotografię. Ja zszedłem prawie pod sam zamek i użyłem ogniskowej 160 mm. Zdjęcie zrobiłem tuż po wschodzie słońca. Miękkie światło, zamek i ośnieżone szczyty dały cudowny efekt - mówi.

Paweł Studziński mieszka w Chrzanowie. Pracuje w firmie usługowej, zajmującej się transportem, przeładunkiem oraz magazynowaniem towarów importowanych i eksportowanych.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 3 kwietnia 2013 roku, w numerze 14. (1085)

■ Henryk Woszczyna, sołtys Zalasza w gminie Krzeszowice, tak się zdenerwował gigantycznymi dziurami w drodze powiatowej we wsi, że nakręcił o tym film. Pokazał go radnym na sejsji. Wcześniej pisał pisma i do gminy, i do powiatu, i na policję. Bez efektu. Film nakręcił więc, jak twierdzi, w akcie rozpaczy, by pokazać, jak ważką to sprawa. Filmowa produkcja sołtysa trafiła też do rady powiatu i do internetu, gdzie cieszyła się dużą popularnością.

Trudno powiedzieć, na ile to niestandardowe działanie gospodarza wsi przyspieszyło inwestycję, bo i tak kierowcy czekali na nią jeszcze kilka lat. Na pewno nadało jednak sprawie rozgłosu, nie wspominając o ujawnieniu nieznanymi dotąd zdolności dziennikarskich sołtysa.

■ Nawet kilku milionów złotych sięgają długi niektórych emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia z chrzanowskiego oddziału ZUS. Jak twierdzą pracownicy Zakładu zadłużonych seniorów - oczywiście zazwyczaj na mniejszą skalę niż ta podana wyżej - ciągle przybywa. Emeryci zalegają z czynszem, rachunkami za mieszkanie, telefon, nie spłacają zaciągniętych kredytów, nie regulują mandatów i podatków. Okazuje się, że starsi emeryci i renciści są rozsądniejsi pod tym względem od młodszych, popadających często w zadłużenie, z którego nie potrafią już wyjść.

Z danych Krajowego Rejestru Długów wynika, że maleje zarówno liczba zadłużonych seniorów jak i kwota ich zadłużenia. W 2022 roku niespłacone zobowiązania miało 330 tys. emerytów. Średnio na osobę z tej grupy wiekowej przypada do uregulowania prawie 17 tys. zł.

■ Mieszkańcom powiatu chrzanowskiego coraz trudniej o pracę, m.in. dlatego, że bezrobotni przestają wybrzydzać na oferty i biorą, co jest. Na koniec lutego w ewidencji chrzanowskiego urzędu pracy zarejestrowanych było 7 642 osoby, o 186 więcej niż w styczniu. Liczba ta w ostatnich miesiącach systematycznie rośnie.

Dla porównania, w styczniu 2023 roku w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chrzanowie zarejestrowane były 2 643 osoby bezrobotne.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Kiedyś wąska droga, a dzisiaj Sienna w Chrzanowie

Archiwalne zdjęcie pochodzi z ok. 1965 r. Pokazuje łącznik pomiędzy ówczesną ul. Koniewa i Al. Lenina w Chrzanowie. Obecnie prowadzi tędy ul. Sienna.

Widoczny na fotografii Jacek Ficowski stoi na wysokości ul. Koniewa (aktualnie ul. Sokoła). Po prawej mamy nieistniejącą torę kolejową z Chrzanowa do Jaworzna. Od przeszło 2 lat jest tutaj wjazd z Siennej na parking przy nowo wybudowanej Biedronce.

Na wprost stoi wyburzona budka dróżnicza przy PRL-owskiej Al. Lenina (teraz Al. Henryka). W oddali nasyp kolejowy linii Trzebinia-Oświęcim, za nim drzewa na cmentarzu żydowskim i Kościelec.

Gdy jeszcze nie było ul. Siennej, to od Koniewa do skrzyżowania z dzisiejszą ul. Grzybowski (dawniej ul. Nowa) prowadziła tylko ścieżka dla pieszych i rowerzystów.

(ŁD)



Droga wzdłuż linii kolejowej z Chrzanowa do Jaworzna w połowie lat 60 XX w.



Obecnie ul. Sienna w Chrzanowie

przełom

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

Zdrowia i nadziei, że po Wielkanocy
świat będzie lepszy i piękniejszy
życzy Redakcja



WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



5 kwietnia 2023 nr 14 (1594)

5 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

ZALAS



Nie żyje Elżbieta
Augustynek

s. 2

KRZESZOWICE



Zosia walczy
o życie jak
wojowniczka

s. 9

KRZESZOWICE

Główna droga
do zamknięcia

s. 7

CZERNA

Burmistrz myśli
o Diabelskim
Moście

s. 2

KRZESZOWICE

Kościół dostaną
pieniądze
na konserwację

s. 2

OSTRĘŻNICA

Nowy samochód
dla strażaków
coraz bliżej

s. 9

Bez zmartwychwstania nie ma Kościoła



Obowiązuje nas solidarność z innymi ludźmi. Bez względu na to, czy są wierzący, czy niewierzący – mówi ksiądz doktor Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Marcina w Porębie Żegoty. O czym warto jeszcze pamiętać, żeby dobrze przeżyć Święta Wielkanocne.

s. 15



Bazie na zdrowie,
woda
na pomyślność

O zwyczajach wielkanocnych
opowiada etnograf Agnieszka
Oczkowska.

s. 16



Wielkanoc nowych
smaków

Miłośnik gotowania Piotr
Skoczylas poleca lżejsze
potrawy niż np. jajka
w majonezie.

s. 17

Święta
w rezerwacie

Gdy tylko trafi się okno
pogodowe, nie zaszkodzi
złapać trochę świeżego
powietrza.

s. 18

ogłoszenie



Strażacy ćwiczą
ratowanie
z zapadlisk

s. 3

Życie
od wstrząsu
do wstrząsu

s. 5

Pseudokibice
sięją postrach
na osiedlu

s. 6

Rośnie
małopolska
brygada WOT

s. 19



MOIM ZDANIEM

Beztroskich świąt na dobry początek

GRAŻYNA KAIM

Wielkanoc to święta nadziei. Dlatego właśnie nadziei będę Państwu życzyć przed tymi świętami.

Zatem mam nadzieję, i życzę tego zwłaszcza mieszkańcom trzebińskich osiedli Sierszy i Gaja, żeby nigdy nie musieli korzystać z pomocy strażaków, którzy już teraz, na wszelki wypadek, ćwiczą, jak pomagać potencjalnym ofiarom zapadlisk, które na ich osiedlach były kiedyś i byłe gdzie wypadają. Komendant Powiatowy PSP opowiadał o tym radnym powiatowym na ostatniej sesji, a my piszemy na s. 3.

Mam też nadzieję, że mieszkańcy Libiąża spędzą te święta w spokoju. Że kapryśne i trudne do ujarzżenia złoże, z którego kopalnia wydobywa teraz węgiel, pozwoli o sobie zapomnieć chociaż na kilka dni. Mam też nadzieję, że interwencja Rzecznika Praw Obywatelskich, do którego zwrócili się o pomoc, realnie pomoże im odzyskać spokojnie i bezpieczne życie, bez codziennego strachu o dom i zdrowie. O ich życiu od wstrząsu do wstrząsu przeczytają Państwo na s. 5.

Niezłomnej nadziei życzę na te święta także małej Zosi z Krzeszowic i jej bliskim (s. 9), a także wszystkim, którzy walczą o życie, zmagając się z chorobą i w tej walce potrzebują naszej finansowej pomocy. Mam nadzieję, że ją zdobędziecie i przynajmniej pieniądze nie staną Wam na przeszkodzie w staraniach o zdrowie.

Święta zawsze wywołują dobroć większą niż na co dzień, ale mam nadzieję, że spore jest grono tych, którzy aby pomagać nie potrzebują świątecznej atmosfery. To przekonałam się podziela ze mną ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii w Porębie Żegoty, przywołując przykład swoich parafian, którzy „widzą swojego brata w potrzebie nie tylko od święta”. Rozmowa z ks. proboszczem do przeczytania na s. 15.

Spotkałam się z określeniem, że nadzieja to oczekiwanie na to, że stanie się tak, jak chcemy. Życzę więc Państwu, żebyście chcieli i doczekali się samych dobrych i pięknych rzeczy.

Na dobry początek życzę Wam wesołych, słonecznych i beztroskich świąt.

Burmistrz myśli o Diabelskim Moście

CZERNA.

Obiekt mógłby się stać turystyczną atrakcją gminy Krzeszowice. Przy jego restauracji i zabezpieczeniu burmistrz chce współpracować z klasztorem karmelitów bosych.

Most nad Eliasówką widoczny jest z głównej drogi wiodącej z Paczółtovic w stronę Krzeszowic. Zbudowany w XVII w. miał kiedyś 120 metrów długości i 9,5 metra szerokości. Wspierało go 13 arkad posadowionych na kamiennych filarach. Zabezpieczony kamiennymi balustradami, ozdobiony był figurami świętych. Nazwano go mostem anielskim, ale okoliczni mieszkańcy zwali go diabelskim. Od lat jest ruiną. Wiele osób zatrzymuje się jednak w pobliżu, żeby posiedzieć przy „źródłku miłości”, obejrzeć ruiny mostu i magiczne miejsce, jakim jest sama Dolina Eliasza.

Niedawno most oczyszczono z samosiejek, dzięki czemu stał się lepiej widoczny z drogi. Ze względu na aurę jeszcze nie wygląda pięknie i nie otacza go zielen, ale niedługo to się zmieni.

- Zamierzamy rozwinąć współpracę z klasztorem w Czernej i jako samorząd pomóc w pozyskaniu pieniędzy na zabezpieczenie i częściową odbudowę mostu - zapowiada burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk.

Zamierza złożyć wniosek do programu Polski Ład na dofinansowanie zadania w wysokości 3,5 mln zł.

- Niezależnie od tego, czy dostaniemy pieniądze, będziemy współpracować z klasztorem, żeby obiekt odrestaurować i zagospodarować teren w sąsiedztwie. Chcemy także stworzyć ścieżkę turystyczną wzdłuż klasztornej muru - mówi burmistrz.

Zaznacza, że most i cała okolica stanowią jedno z piękniejszych miejsc w gminie Krzeszowice.

Ewa Solak



Diabelski Most został oczyszczony niedawno z samosiejek

Nie żyje Elżbieta Augustynek



Elżbieta Augustynek podczas jednej wycieczek w poszukiwaniu ziół

Miłośniczka ziół, natury, kobieta pełna pasji i chęci życia. Osoba niezwykle ciepła i zawsze chętna do pomocy. W sercach wielu osób pozostanie na zawsze.

Ela, Elunia, Elusia - tak nazywali ją przyjaciele i bliscy. Dla wszystkich była autory-

tetem z dziedziny zielarstwa, uwielbiała naturę i pasjonowała się nią.

Wielokrotnie uczestniczyła w plenerowych wydarzeniach, przygotowując ziołowe herbatki i godzinami opowiadając o dobroczynnych właściwościach roślin.

Często prowadziła warsztaty w terenie. Była jurorką podczas konkursu „Ziele z ziół”, organizowanego przez Fundację Kobieta w Regionie oraz Sto-

warzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi Rudno.

Urodziła się w roku 1958 r. Mieszkała w Zalasii. Oprócz ziół, zbierała także skamieniałości. Interesowała się historią.

W jej rodzinie z pokolenia na pokolenie przekazywało się tradycję robienia kwiatów z biuły. Ona również je tworzyła, ucząc także tego zajęcia.

Elżbieta Augustynek zmarła, mając 64 lata.

(E)

Kościół dostaną pieniądze

Województwo dofinansuje prace konserwatorskie w trzech zabytkowych obiektach sakralnych w gminie Krzeszowice.

Na tegoroczne prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy obiektach wpisanych do rejestru zabytków Sejmik Województwa Małopolskiego przeznaczył cztery miliony złotych.

Wśród 92 zabytków z całego województwa, które mogą liczyć na dofinansowanie, znalazły się trzy z gminy Krzeszowice.

Parafia pw. Nawiedzenia NMP w Paczółtowicach otrzyma 50 tys. zł na konserwację mechanizmu organowego w kościele pochodzącym z 1701 roku.

Również na 50 tys. zł może liczyć klasztor karmelitów bosych w Czernej. Pieniądze będą przeznaczone na drugi etap izolacji fundamentów oraz prace remontowo-konserwatorskie elewacji XVII-wiecznej budowli.



Kaplica mauzoleum gen. Józefa Chłopickiego na cmentarzu w Krzeszowicach

Z kolei parafia pw. św. Marcina z Tours w Krzeszowicach ma dostać 12 tys. zł na konserwację kamieniarki okna elewacji zachodniej w XIX-wiecznej kaplicy cmentarnej mauzoleum gen. J. Chłopickiego.

W przypadku sąsiedniego powiatu chrzanowskiego pieniądze trafią na dwa zabytkowe obiekty.

Parafia pw. św. Mikołaja w Chrzanowie dostanie

100 tys. zł na remont konserwatorski wątków ceglanych w elewacjach zachodniej i południowej kościoła, którego najstarsze fragmenty datuje się na XIV w.

Z kolei parafia w Mętowie (gmina Babice) otrzyma 70 tys. zł na konserwację techniczną stropu w prezbiterium w XVIII-wiecznym modrzewiowym kościele.

Michał Koryczan

Chrzanowscy szczypiorniści na szczycie

Zespół Unimetal Recycling MTS Chrzanów pokonał AZS AGH Kraków i awansował na pierwsze miejsce w tabeli grupy D pierwszej ligi.

Piłkarze ręczni z Chrzanowa potwierdzili bardzo dobrą formę, prezentowaną w ostatnich spotkaniach ligowych. W meczu na szczycie wygrali na wyjeździe z dotychczasowym liderem AZS AGH Kraków 28-26 i dzięki temu awansowali na pierwsze miejsce w tabeli.

- W tej fazie sezonu chyba się nie zdarzyło w historii klubu, żebyśmy byli liderem roz-

grywek. Fajnie to wszystko wygląda. Zespół okrzepł. Filozofia wprowadzana przez trenera Sławomira Szenkela przynosi efekty. Chłopcy ciężko pracują na treningach, a w meczach widać pełne zaangażowanie. Chęć zwycięstwa i wola walki jest niesamowita – mówi Marcin Dęsoł, prezes Unimetal Recycling MTS Chrzanów.

Przed startem sezonu przed zespołem został postawiony jasny cel: uplasowanie się w najlepszej trójce ligi. To się nie zmieniło. Do zakończenia rozgrywek chrzanowianom pozostały jeszcze cztery mecze: ASPR Zawadzkie (wyjazd), Viretem Zawiercie (dom), Orłem Przeworsk (wyjazd) i AZS UMCS Lublin (dom).

- Jeśli uda się wygrać ligę, to na pewno przystąpimy do turnieju mistrzów. Nie możemy odebrać zawodnikom tej szansy. Na razie jeszcze daleka droga przed nami. Nie mamy jakiegoś rewelacyjnego kalendarza, chociaż nie jest on szczególnie zły. Na rozkładzie mamy Orła Przeworsk, który jest bardzo groźnym zespołem. Ma on jeszcze zaległy mecz i jeśli go wygra, to zbliży się do nas w tabeli. Spotkanie z Orłem może się okazać decydujące. Co do pozostałych przeciwników, to nikogo nie można lekceważyć, ale będąc liderem rozgrywek przystępujemy do tych meczów w roli faworyta. Nasz najbliższy rywal, drużyna ASPR Za-

wadzkie, napsuł nam krwi w Chrzanowie. Wygraliśmy z nim dopiero w rzutach karnych. Zawiercie jest na fali wznoszącej. Pozbierało się po nieudanej pierwszej rundzie, wygrywając pięć meczów z rzędu. Nikt przed nami się nie położy. Nie ma się co łudzić – zaznacza Marcin Dęsoł.

Przypomnijmy, że zwycięzcy czterech grup pierwszej ligi zagrają w trzydniowym turnieju mistrzów. W rywalizacji systemem każdy z każdym powalczą o dwa miejsca premiowane awansem do Ligi Centralnej, będącej bezpośrednim zapleczem Superligi.

AZS AGH Kraków - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 26-28 (14-14)

Chrzanów: Górkowski, Plaszcak, Smaciarz - B. Hardzina 10, Malinowski 7, D. Skoczylas 3, M. Hardzina 2, Rusin 2, Węgrzyn 2, Cieślík 1, Nowak 1, Cieniek, Sieczka, B. Skoczylas, M. Skoczylas

Tabela			
1. Chrzanów	16 35	510-452	
2. Kraków	16 32	500-445	
3. KSZO	16 32	531-507	
4. Przeworsk	15 31	460-432	
5. Kielce I	16 29	562-525	
6. Kielce II	15 28	495-471	
7. Końskie	16 26	465-438	
8. Zawiercie	15 20	456-471	
9. Sandomierz	16 15	470-523	
10. Lublin	16 7	470-551	
11. Zawadzkie	17 6	491-595	

Michał Koryczan

TABELA

V liga – grupa zachodnia			
1. Nowa Wieś	17 38	43-25	
2. Trzebinia	16 37	52-15	
3. Grabie	17 37	36-17	
4. Białka	16 34	51-30	
5. Chełmek	17 30	36-35	
6. Siepraw	16 30	34-31	
7. Pcimianka	17 25	42-28	
8. Kocmyrów	17 22	33-32	
9. Garbarnia II	17 20	28-39	
10. Spójnia	17 17	34-43	
11. Modlnica	17 16	30-48	
12. Giebułtów	17 16	22-29	
13. Rudawa	17 12	24-42	
14. Clepardia	17 10	14-46	
15. Branice	17 9	16-35	

Klasa okręgowa – Kraków			
1. Olkusz	14 33	41-12	
2. Wolbrom	14 32	28-5	
3. Pilica	13 30	39-7	
4. Krzeszowice	14 25	32-22	
5. Zielonki	14 25	31-25	
6. Bydlin	14 25	29-26	
7. Proszowice	14 24	35-14	
8. Klucze	14 21	30-32	
9. Skąta	13 15	16-30	
10. Przeginia	14 11	28-44	
11. Bębło	14 7	11-41	
12. Bukowno	14 6	15-36	
13. Sułoszowa	14 4	10-51	

Klasa okręgowa – Oświęcim			
1. Wadowice	18 37	44-19	
2. Gorzów	18 35	48-21	
3. Brzezina	18 34	30-17	
4. Juszczyn	18 34	38-28	
5. Targanice	18 33	51-33	
6. Bobrek	18 32	27-26	
7. Brzeszcze	18 30	39-28	
8. Victoria	18 26	32-32	
9. Gromiec	18 26	36-34	
10. Rajsko	18 25	31-31	
11. Byczyna	18 24	26-36	
12. Babia Góra	18 19	25-32	
13. Żarki	18 16	19-30	
14. Kęty	18 13	24-46	
15. Chrzanów	18 12	19-48	
16. Ciężkowianka	18 9	15-43	

Klasa A – Chrzanów			
1. Myślachowice	12 32	40-10	
2. Regulice	12 23	30-17	
3. Luszowice	12 23	31-19	
4. Zagórze	12 22	29-13	
5. Brodła	12 20	27-20	
6. Jankowice	12 18	25-25	
7. Wolanka	12 16	22-26	
8. Alwernia	12 14	17-22	
9. Tenczynek	12 10	19-38	
10. Siersza	12 9	22-33	
11. Mętków	12 8	23-36	
12. Bołęcin	12 5	12-38	

Klasa B – Chrzanów			
1. Młoszowa	11 27	39-16	
2. Ostreżnica	11 19	28-22	
3. Okleśna	11 18	24-18	
4. Płaza	10 16	27-13	
5. Lgota	11 13	22-31	
6. Rozkochów	10 1	7-47	

(MK)

Zwycięski hat-trick Witonia

Nadwiślanin Gromiec odniósł premierowe w tym roku zwycięstwo w rozgrywkach oświęcimskiej klasy rozgrywkowej. Na pierwszy wiosenny punkt wciąż czeka Fablok Chrzanów.

Do trzeciej wiosennej kolejki ligowej trzeba było poczekać na pierwsze w tym roku zwycięstwo przedstawiciela powiatu chrzanowskiego w oświęcimskiej klasie okręgowej.

Sztuki tej dokonał Nadwiślanin Gromiec, pokonując na libińskim stadionie ostatnią w tabeli Ciężkowiankę Jaworzno. Kibice obejrzeni w tym me-

czu aż siedem goli. Hat-trickiem popisał się Piotr Witoń. Gromiec do 89. minuty prowadził już 4-1, ale w końcówce dał sobie strzelić dwie bramki, co z pewnością mocno zirykowało trenera Artura Szlęzaka. Na szczęście dla jego zespołu tym razem Nadwiślaninowi udało się dowieźć wygraną do końca.

W roli pokonanych z boiska ponownie schodzili zawodnicy LKS Żarki i Fabloku Chrzanów. Dla chrzanowian jest to już trzecie porażka w tym roku. Drużyna z Żarek zainkasowała na wiosnę punkt w Suchej Beskidzkiej.

W najbliższej serii spotkań żarczan czeka arcytrudne wyzwanie. Zmierzą się bowiem na terenie nowego lidera rozgrywek – Skawy Wadowice. Fablokowcy mierzą się nato-

miast w meczu przyjaźni z Victorią w Jaworznie. W przeciwnieństwie do trybun, na murawie zażartej walki nie powinni jednak zabraknąć.

Wyniki 18. kolejki: Zgoda Byczyna Jaworzno - Górnik Brzeszcze 1-0 (Dominik Jedynak 85), **Nadwiślanin Gromiec - Ciężkowianka Jaworzno 4-3** (Piotr Witoń 19, 78, 86, Mateusz Węgorek 50 – Mateusz Bulga 54, Mariusz Biel 89, Korneliusz Łowiec-samobójcza 90+2), **LKS Żarki - LKS Bobrek 1-2** (Radosław Górka 88 - Krystian Bloch 24, Dawid Wadas-samobójcza 62), **LKS Gorzów - Victoria 1918 Jaworzno 1-0** (Jacek Pieczara 65), **Fablok Chrzanów - Skawa Wadowice 0-4** (Klemens Drobnik 6, Maciej Żak 70, Damian Rzeszutko 73, Bartłomiej Jończyk 89)

(MK)

Regulice nowym wiceliderem

Liderujące w chrzanowskiej A-klasie Myślachowice powiększyły przewagę nad resztą stawki. Po wygranej z Luszowicami na drugie miejsce awansowały Regulice.

Pierwsza wiosenna kolejka przyniosła przetasowania w czołówce. Zajmujące drugie miejsce w tabeli Polonia przegrała na wyjeździe z Regulicami, które dzięki temu awansowały na pozycję wicelidera. Luszowice prowadziły w tym meczu już od 3. minuty, ale rywale zadali w końcówce dwa ciosy. Do ligowego podium zbliżyła się Zagórzanka, która zainkasowała pełną pulę w Alwerni.

Wynik spotkania w Regu-

licach sprawił, że Myślachowice mają już dziewięć punktów przewagi nad grupą pościgową. To już całkiem sporo, nawet biorąc pod uwagę, że lider zagra większość swoim spotkań na wyjeździe. Trzeba pamiętać, że obecny sezon jest wyjątkowo krótki. Drużyny mają do rozegrania jeszcze 10 meczów, więc czasu na odrabianie strat nie ma aż tak dużo.

W najbliższej kolejce znów można się spodziewać przetasowań w czołówce. Szczególnie, że w bezpośrednim pojedynku mierzą się czwarta z drugą ekipą z tabeli, czyli Zagórze z Regulicami. Luszowice nie powinny mieć większych problemów z odniesieniem zwycięstwa nad Bołęcinem. Na znacznie bardziej wyrównany pojedynek zapowiada się za to konfrontacja Błyskawicy z nieprzewidywalną Wolanką.

Wyniki 12. kolejki: MKS Alwernia - Zagórzanka Zagórze 0-2 (Tomasz Bieda 27, Szymon Motyl 84), **Wisła Jankowice - Korona Mętków 4-1** (Hubert Szelichiewicz-samobójcza 6, Gabriel Szala 18, Łukasz Kozdraś 21, Dominik Pierzchała 54 – Norbert Lelito 81), **Wolanka - Błyskawica Myślachowice 0-4** (Tomasz Witkowski 5, 58, Tomasz Łukasik 32, Wojciech Chlebda 43), **SPRiN Regulice - Polonia Luszowice 2-1** (Paweł Stępień 3 - Kamil Ciołek 80, 90+2)

(MK)

Przegonili Promień

Dzięki skutecznemu finiszowi, Świt Krzeszowice odniósł pierwsze zwycięstwo w rundzie wiosennej krakowskiej klasy okręgowej.

Po wysokiej porażce w Olkuszu na wiosenną inaugurację wydawało się, że w konfrontacji z niższej notowaną drużyną z Przegini Świt powetuje sobie straty.

Tymczasem po 73. minutach to goście prowadzili 2-0. Na szczęście gospodarze popisali się skutecznym finiszem. Dzięki dwóm trafieniom Piotra Brożka i jednemu Krzysztofa Księżyca, krzeszowczanie zdobyli komplet punktów.

Teraz Świt czeka trudny wyjazdowy mecz z Przemszą Klucze, która na wiosnę wygrała oba swoje spotkania, w tym ostatnie z wyżej notowanym Legionem Bydlin.

Świt Krzeszowice - Promień Przeginia 3-2 (Piotr Brożek 74, 82, Krzysztof Księżyc 85 – Jakub Mandecki 39, Dawid Byczek 73)

(MK)

Ruch zatrzymany

Prowadzący w chrzanowskiej B-klasie Ruch Młoszowa przegrał z Koroną Lgota na inaugurację rundy wiosennej.

Po bramce Kamila Ostrowskiego wydawało się, że młoszowanie podtrzymają dobrą passę i umocnią się jeszcze bardziej na pozycji lidera. Tymczasem po przerwie do siatki trafiali już tylko goście z Lgoty i to oni cieszyli się z pierwszej wiosennej wygranej.

Dzięki udanej końcówce meczu, trzy punkty z Okleśnej przywiozła Jutrzenka Ostreżnica, która tym samym awansowała na drugie miejsce w tabeli.

Wyniki 11. kolejki: Ruch Młoszowa - Korona Lgota 1-2 (Kamil Ostrowski 20 – Kamil Babecki 59, Wasyl Dmytriv 78), **Nadwiślanka Okleśna - Jutrzenka Ostreżnica 1-2** (Oskar Bączek 74 – Paweł Sosna 80, Szymon Knapczyk 84), **Wisła Rozkochów - Tempo Płaza** (odwołany ze względu na stan boiska)

(MK)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

V liga: Jutrzenka Giebułtów – MKS Trzebinia (sobota, 8 kwietnia, godz. 11), Sokół Kocmyrów – KS Chełmek (sobota, 8 kwietnia, godz. 16)

Klasa okręgowa – Kraków: Przemsza Klucze – Świt Krzeszowice (sobota, 8 kwietnia, godz. 11) **Klasa okręgowa – Oświęcim:** Skawa Wadowice – LKS Żarki, LKS Bobrek – Brzezina Osiek (sobota, 8 kwietnia, godz. 11), Victoria 1918 Jaworzno – Fablok Chrzanów (sobota, 8 kwietnia, godz. 13), Nadwiślanin Gromiec – Zgoda Byczyna Jaworzno (sobota, 8 kwietnia, godz. 14,

Libiąż), Ciężkowianka Jaworzno – LKS Gorzów (sobota, 8 kwietnia, godz. 16)

Klasa A – Chrzanów: Błyskawica Myślachowice – Wolanka Wola Filipowska (sobota, 8 kwietnia, godz. 13, boisko ze sztuczną trawą w Trzebinii), Tęcza Tenczynek – MKS Alwernia (sobota, 8 kwietnia, godz. 13), Polonia Luszowice – Promyk Bołęcin (sobota, 8 kwietnia, godz. 15), Zagórzanka Zagórze – SPRiN Regulice, Zryw Brodła – Korona Mętków (sobota, 8 kwietnia, godz. 16), UKS Górnik Siersza – Wisła Jankowice (sobota, 8 kwietnia, godz. 17)

(MK)

PLOTKI NA MARGINESIE

W chrzanowskim starostwie, w internetowej kolejce nie ma wolnych terminów, w których można by złożyć wniosek o paszport. To znaczy trafiają się, ale urzędnicy robią wszystko, by ich nikt nie zauważył i nie zajął. Nie wiadomo czy miejsca trzymają dla siebie, czy aby pochwalić się podczas kontroli, że w Chrzanowie wcale tak tłoczno nie jest. Tak czy siak, nie ma co narzekać, do krajów UE jeszcze możemy jeździć na dowód.

Burmistrzowie, prezesi, urzędnicy - w sumie 17 osób, w tym z Chrzanowa i Trzebinii, pojechało spacerować po czerwonych dywanach w Cannes, znaczy promować swoje gminy i region na francuskich targach nieruchomości. Ot, taka mision impossible, no bo co tu promować i czym się chwalić? Z drugiej jednak strony, za 600 tys. zł, a tyle kosztował wyjazd, można i g... w papierku po cukierku sprzedać, więc może jednak? Ale to tylko pozory. Główny koszt to hotele, jedzenie i wejściówki. Może dlatego samorządowcy, choć chwalą się często, tą misją się nie pochwalili. A może dlatego, że nie spotkali Toma Cruise'a?

Zamknięte toalety nad Chełmem już wiosenna tradycja. Ludzie krzyczą, że to skandal. Trzebińskie władze, że o sławojkę trzeba dbać, a to wydatek. W tym roku trochę odpuściły i otwarcie nastąpi miesiąc wcześniej, ale tylko, gdy będzie słonecznie.

Działkowicze z Gaja ogródki mają, ale nie mogą z nich korzystać. Zapada się tam ziemia, zapadła więc decyzja zakazująca na nie wstępu. I choć mieszkańcy nie chodzą na swoje RODOS, więc i nie śmieją, to za wywóz odpadów nadal muszą płacić. Ot, taka polityka...

Młodzi politycy z Konfederacji, a właściwie z jednego z jej odłamów, domagają się zniesienia prohibicji w Chrzanowie. Mieszkańcy wprawdzie powtarzają, że po wprowadzeniu ograniczeń meneli jakoś mniej, ale konfederaci twierdzą, że zakaz jest szkodliwy i pociągający do prokuratury. Kolejnym ich krokiem ma być walka o prawo do jazdy po kilku głębszych, bo jak to mówi ich guru, znaczy Janusz Korwin-Mikke, kierowca, który flirtuje z pasażerką, jest groźniejszy niż ten, który ma promil alkoholu we krwi.

przełomowe KADRY



Zamek w Czorsztynie i Tatry Wysokie



Paweł Studziński

Zamek w Czorsztynie na tle Tatr pięknie sportretował Paweł Studziński z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Zdjęcie zostało zrobione z punktu widokowego Wielkie Pole w Czorsztynie, skąd można podziwiać m.in. Jezioro Czorsztyńskie i Tatry Wysokie po słowackiej stronie. - Od lewej mamy: Huncowski Szczyt (2352 m), Kieżmarski Szczyt (2558 m), Łomnicę (2634 m), Durny Szczyt (2623 m), Baranie Rogi (2526 m), Lodowy Szczyt (2627

m) - opisuje pan Paweł. - Nie trzeba dużych ogniskowych, żeby wykonać taką fotografię. Ja zszedłem prawie pod sam zamek i użyłem ogniskowej 160 mm. Zdjęcie zrobiłem tuż po wschodzie słońca. Miękkie światło, zamek i ośnieżone szczyty dały cudowny efekt - mówi.

Paweł Studziński mieszka w Chrzanowie. Pracuje w firmie usługowej, zajmującej się transportem, przeładunkiem oraz magazynowaniem towarów importowanych i eksportowanych.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 3 kwietnia 2013 roku, w numerze 14. (1085)

■ Henryk Woszczyna, sołtys Zalasza w gminie Krzeszowice, tak się zdenerwował gigantycznymi dziurami w drodze powiatowej we wsi, że nakręcił o tym film. Pokazał go radnym na sejsji. Wcześniej pisał pisma i do gminy, i do powiatu, i na policję. Bez efektu. Film nakręcił więc, jak twierdzi, w akcie rozpaczy, by pokazać, jak ważką to sprawa. Filmowa produkcja sołtysa trafiła też do rady powiatu i do internetu, gdzie cieszyła się dużą popularnością.

Trudno powiedzieć, na ile to niestandardowe działanie gospodarza wsi przyspieszyło inwestycję, bo i tak kierowcy czekali na nią jeszcze kilka lat. Na pewno nadało jednak sprawie rozgłosu, nie wspominając o ujawnieniu nieznanymi dotąd zdolności dziennikarskich sołtysa.

■ Nawet kilku milionów złotych sięgają długi niektórych emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia z chrzanowskiego oddziału ZUS. Jak twierdzą pracownicy Zakładu zadłużonych seniorów - oczywiście zazwyczaj na mniejszą skalę niż ta podana wyżej - ciągle przybywa. Emeryci zalegają z czynszem, rachunkami za mieszkanie, telefon, nie spłacają zaciągniętych kredytów, nie regulują mandatów i podatków. Okazuje się, że starsi emeryci i renciści są rozsądniejsi pod tym względem od młodszych, popadających często w zadłużenie, z którego nie potrafią już wyjść.

Z danych Krajowego Rejestru Długów wynika, że maleje zarówno liczba zadłużonych seniorów jak i kwota ich zadłużenia. W 2022 roku niespłacone zobowiązania miało 330 tys. emerytów. Średnio na osobę z tej grupy wiekowej przypada do uregulowania prawie 17 tys. zł.

■ Mieszkańcom powiatu chrzanowskiego coraz trudniej o pracę, m.in. dlatego, że bezrobotni przestają wybrzydzać na oferty i biorą, co jest. Na koniec lutego w ewidencji chrzanowskiego urzędu pracy zarejestrowanych było 7 642 osoby, o 186 więcej niż w styczniu. Liczba ta w ostatnich miesiącach systematycznie rośnie.

Dla porównania, w styczniu 2023 roku w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chrzanowie zarejestrowane były 2 643 osoby bezrobotne.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Kiedyś wąska droga, a dzisiaj Sienna w Chrzanowie

Archiwalne zdjęcie pochodzi z ok. 1965 r. Pokazuje łącznik pomiędzy ówczesną ul. Koniewa i Al. Lenina w Chrzanowie. Obecnie prowadzi tędy ul. Sienna.

Widoczny na fotografii Jacek Ficowski stoi na wysokości ul. Koniewa (aktualnie ul. Sokoła). Po prawej mamy nieistniejącą torę kolejową z Chrzanowa do Jaworzna. Od przeszło 2 lat jest tutaj wjazd z Siennej na parking przy nowo wybudowanej Biedronce.

Na wprost stoi wyburzona budka dróżnicza przy PRL-owskiej Al. Lenina (teraz Al. Henryka). W oddali nasyp kolejowy linii Trzebinia-Oświęcim, za nim drzewa na cmentarzu żydowskim i Kościelec.

Gdy jeszcze nie było ul. Siennej, to od Koniewa do skrzyżowania z dzisiejszą ul. Grzybowskią (dawniej ul. Nowa) prowadziła tylko ścieżka dla pieszych i rowerzystów.

(ŁD)



Droga wzdłuż linii kolejowej z Chrzanowa do Jaworzna w połowie lat 60 XX w.



Obecnie ul. Sienna w Chrzanowie

przełom

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

Dziennikarz
dyżurny
697 351 999

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.